

**MÉTÉO**  
MIN: 15 MAX: 24  
NUAGEUX AVEC  
ECLAIRCIES

60 %  
de probabilité  
d'averses



# le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

23<sup>e</sup> ANNÉE No 239

LE MARDI 16 JUILLET 1996

32 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3,99\$/semaine taxes incluses

**FONDS  
DE SANTÉ  
MONDIALE  
POUR  
INFORMATIONS  
CONTACTEZ**

Michel Guellet, Serge Lavoie  
REPRÉSENTANTS  
ScotiaMcLeod  
545-4511

Successesseur de Guy St-Onge  
à l'Hôpital de Chicoutimi



## Martel devient le grand patron

(Photos Le Quotidien)



### Lara Fabian sur les traces de Céline

14

Disparu durant  
sept heures

### Olivier sème la panique à Alma

2

Écrasement  
d'un C-130

### Trente-deux passagers perdent la vie

25

**MOLSON  
DRY**

VOUS  
INVITE  
A PARTICIPER  
EN GRAND  
NOMBRE

DU 17 AU 21



•FOLKO•FÊTE  
INTERNATIONALE  
DE CHICOUTIMI

SUR LE SITE  
DU VIEUX PORT  
DE  
CHICOUTIMI

JUILLET 1996

**MOLSON  
DRY**

324385



A compter d'aujourd'hui

## Lucien Martel à la barre de l'Hôpital de Chicoutimi

CHICOUTIMI (CD) - A partir de 1974 à 1984, il était directeur des ressources humaines de l'Institut Roland-Saucier. Auparavant, soit de 1972 à 1974, il était directeur-adjoint à l'installation chez Bell Canada.



DELISLE CATHERINE

**Une longue expérience**

Quant à Guy St-Onge, qui était jusqu'à maintenant directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi, il a fait le choix d'agir comme conseiller/cadre à la direction générale pour un an. Il a refusé d'appliquer au poste de directeur général pour les deux établissements fusionnés.

La nouvelle sera confirmée, aujourd'hui, par le conseil d'administration du Complexe hospitalier de la Sagamie. La décision a été prise, hier midi, lors d'une séance tenue à huis clos.

Lucien Martel devient donc directeur général avec un contrat de quatre ans. On se souviendra que, de 1985 jusqu'à ce que l'Institut Roland-Saucier soit fusionné avec l'Hôpital de Chicoutimi, il a assumé le poste de directeur général de l'établissement psychiatrique. En 1984, il avait été directeur général par intérim. De

Lucien Martel a obtenu son baccalauréat en administration (comptabilité) de l'Université du Québec à Chicoutimi en 1972. Il possède aussi une maîtrise en administration publique de l'ENAP.

Depuis la fusion de l'Institut Roland-Saucier et de l'Hôpital de Chicoutimi, c'est Guy St-Onge qui assurait la direction générale par intérim.

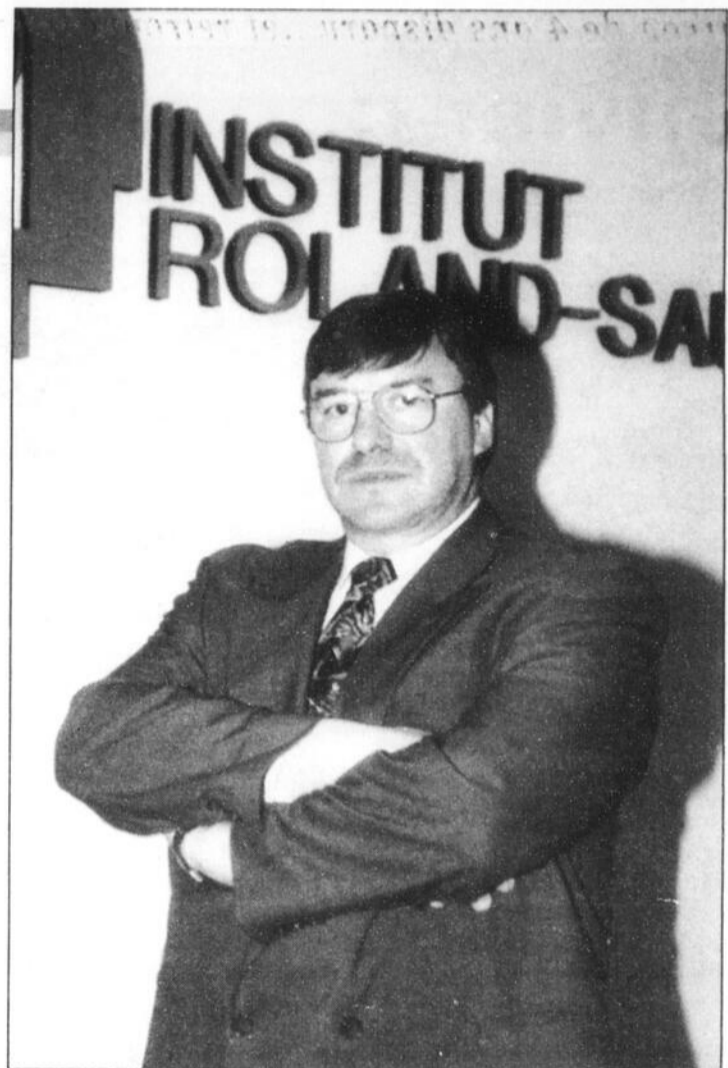
C'est à compter du 19 septembre qu'il occupera son nouveau poste de conseiller/cadre à la direction générale du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Pendant cette période, l'ancien directeur général s'occupera de dossiers spéciaux. Parmi ceux-ci, on note la grande campagne de levée de fonds provinciale pour la Fondation de ma vie. Également, il s'occupera de raffermir les liens entre l'Université de Montréal et le Complexe hospitalier de La

Sagamie pour que ce dernier continue à recevoir des résidents en spécialité et développe ainsi son statut d'hôpital universitaire. L'objectif est de maintenir des liens toujours plus harmonieux entre l'université montréalaise et l'hôpital régional. Guy St-Onge continuera donc à être présent dans l'environnement régional, mais il aura aussi des dossiers à travailler à l'extérieur de la région.

Après sa période d'un an comme conseiller/cadre, Guy St-Onge aura à décider s'il choisit une indemnité de retraite ou de fin d'emploi ou encore s'il continue à travailler dans le réseau. Guy St-Onge a passé sa carrière dans le réseau de la santé.

Mentionnons que, dans le cas d'établissements fusionnés, le conseil d'administration doit d'abord considérer les offres d'emploi qui proviennent des directeurs généraux de ces établissements. Ces derniers ont la



**PATRON** - C'est Lucien Martel qui devient le nouveau patron du Complexe hospitalier de la Sagamie.

(Photo Le Quotidien)

Si le conseil d'administration retient l'une de ces candidatures, ce choix n'a pas à être entériné par la Régie régionale ou le ministre.

Cependant, si aucun de ces candidats n'est retenu pour une raison ou pour une autre, le conseil d'administration doit alors procéder par concours.

### Pétition pour la peine de mort

## Si Isabelle pouvait parler elle dirait: «faites pas ça»

SHERBROOKE (PC) - Le père d'Isabelle Bolduc, assassinée le 30 juin dernier à Sherbrooke, a tenu à se dissocier publiquement, hier, d'une pétition qui circule réclamant le rétablissement de la peine de mort au Canada.

«Ce n'est pas en criant vengeance que nous allons régler les choses. Si Isabelle pouvait parler aujourd'hui, elle nous dirait: faites pas ça», a déclaré M. Marcel Bolduc au cours d'une conférence de presse.

«Si les gens aiment Isabelle, qu'ils s'impliquent avec nous dans la Fondation Isabelle-Bolduc. Notre objectif, à la Fondation, c'est de nous attaquer aux libérations conditionnelles et de sécuriser les femmes qui marchent dans la rue», a précisé M. Bolduc. C'est pas en créant une justice parallèle qu'on va régler les problèmes. Au contraire, ça va en soulever d'autres.»

Marcel Bolduc reconnaît que la population sherbrookoise a été choquée par le cauchemar qu'a vécu sa fille. Mais ce «vent de panique» ne doit pas conduire à des réactions excessives.

«Il faut lancer un appel au calme. Si un seul innocent était pendu après le rétablissement de la peine de mort, ce serait déjà un innocent de trop. Si c'était un membre de votre famille et qu'il

était pendu alors qu'il est innocent, comment réagiriez-vous? C'est vrai qu'Isabelle est une innocente qui est morte gratuitement. Mais il ne faut pas réagir avec colère, a poursuivi M. Bolduc. On peut pas régler la violence par la violence.»

Après cet appel au calme, Marcel Bolduc et l'ex-ami de cœur de sa fille, Jocelyn Simard, ont fait le point sur le travail de la Fondation Isabelle-Bolduc.

Jusqu'à maintenant, plus de 15 000 \$ ont été amassés. «Et les dons continuent d'entrer», de faire valoir Jocelyn Simard.

La semaine prochaine, la Fondation possédera un bureau permanent, sur la rue Chauveau. La composition du conseil d'administration sera alors connue. Une personne travaillera en permanence au sein de la Fondation Isabelle-Bolduc, mais elle ne sera pas rémunérée.

«Tout sera fait de façon bénévole», a précisé Marcel Bolduc.

Si la Fondation Isabelle-Bolduc entend travailler de concert avec le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALCACS), l'organisme voudra aussi proposer la création d'un comité de surveillance civile au sein de la Commission des libérations conditionnelles.

«Il ne faut pas que des crimi-



**VENGEANCE** - Marcel Bolduc soutient que ce n'est pas en criant vengeance que nous allons régler les choses. Si Isabelle (photo) pouvait parler aujourd'hui, elle nous dirait: «faites pas ça», dit-il.

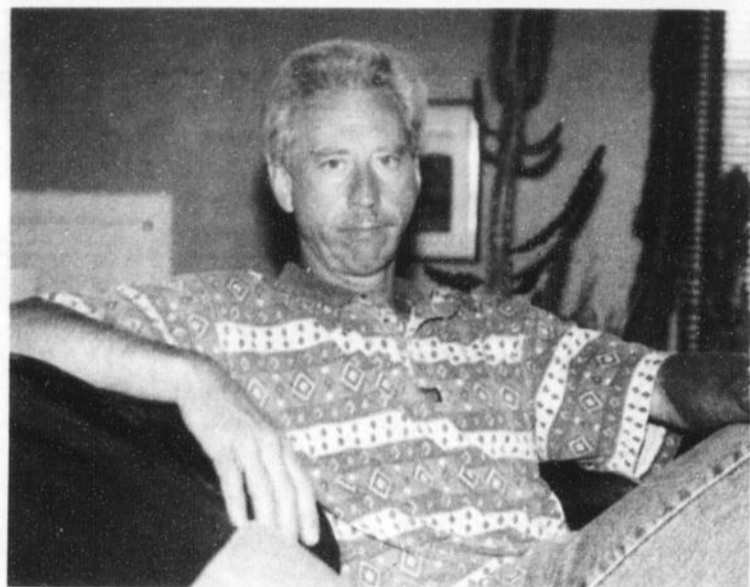
(PC - Laserphoto)

nels d'habitude puissent se promener comme ça dans la rue. Il faut revoir les libérations conditionnelles, a souligné Marcel Bolduc. Dans cette veine, nous allons proposer qu'un comité de surveillance civile soit constitué et qu'il veille sur le travail de la Commission des libérations conditionnelles.»



**DECISION DANS UN AN** - Après sa période d'un an comme conseiller/cadre, Guy St-Onge aura à décider s'il choisit une indemnité de retraite ou de fin d'emploi ou encore s'il continue à travailler dans le réseau. Guy St-Onge a passé sa carrière dans le réseau de la santé.

(Photo Le Quotidien)



**POURSUITE** - Le Chicoutimien Louis Bédard a reçu une compensation de 2000 \$ pour préjudices physiques, psychologiques et moraux causés par une faute professionnelle du Dr François Gauthier.

(Photo Roger Gagnon)

*Il doit payer 2000 \$*

## Le Dr Gauthier coupable de faute professionnelle

CHICOUTIMI (CT) - Reconnu coupable de faute professionnelle, le Dr François Gauthier, orthopédiste à l'Hôpital de Chicoutimi, a été condamné à payer 2000 \$ pour préjudices physiques, psychologiques et moraux au plaignant Louis Bédard, de Chicoutimi.

Dans un jugement rendu le 5 juillet dernier à la Cour des petites créances, le juge Claude Gagnon conclut que M.

Bédard «a subi des dommages réels par suite de la faute du docteur Gauthier».

Selon la preuve présentée, les faits reprochés au Dr Gauthier remontent au 12 juillet 1995.

Ce jour-là, vers 21 h 10, Louis Bédard se coupe accidentellement la cuisse avec une scie électrique. Rapidement conduit à l'hôpital par son épouse, il est traité d'urgence par le Dr Jean-Philippe Tremblay, omnipraticien en service à l'urgence depuis un an.

Constatant la gravité de la coupure, une plaie de 20 à 25 cm de longueur par 7 à 8 cm de largeur, l'urgentologue estime ne pas avoir l'expérience requise pour la réparer et communique avec l'orthopédiste de garde, le Dr François Gauthier, pour lui demander de venir à l'hôpital.

Celui-ci refuse de s'y rendre une première fois en disant: «c'est pas à moi de réparer ça. Ça peut se faire par vous». Devant l'opinion d'un deuxième omnipraticien plus expérimenté à l'urgence, le Dr Tremblay rappelle l'orthopédiste et insiste pour qu'il vienne à l'urgence.

Accusant un nouveau refus du Dr Gauthier, le Dr Tremblay avise le directeur des services professionnels de l'Hôpital de Chicoutimi, Bernard Parent, pour qu'il tente à son tour de convaincre l'orthopédiste d'intervenir. Vaines tentatives du Dr Parent qui ne réussit

pas à joindre le Dr Gauthier.

### Treize heures plus tard

Ce n'est que le lendemain matin à 10h, soit plus de 13 h après son accident, que Louis Bédard est examiné par le Dr



CHRISTINE TREMBLAY

François Gauthier. Celui-ci, étonné de voir que le patient n'a pas été opéré la veille par le médecin de l'urgence, procède à l'intervention. Louis Bédard recevra son congé de l'hôpital le 21 juillet 1995.

Le juge Gagnon rappelle dans son jugement que ce délai de 13 heures entre l'accident et l'intervention chirurgicale a entraîné une détérioration de l'état de Louis Bédard au cours de la nuit. «S'il avait été opéré le soir de l'accident, l'opération de la plaie aurait été évidemment plus facile, il n'y aurait pas eu, au cours de la nuit, les hémorragies, la bradycardie, les pertes de conscience...», stipule le jugement.

Le juge poursuit: «ce retard a été causé par le refus obstiné du docteur Gauthier d'assumer sa responsabilité de spécialiste de garde malgré les demandes des omnipraticiens de l'urgence (...) il ne pouvait se dérober à sa responsabilité. Il se devait de venir à l'hôpital, le soir des appels, afin d'examiner le patient et faire l'intervention. Si comme il l'a affirmé au procès, il était fatigué, il se devait de communiquer avec un autre collègue de la même spécialité pour se faire remplacer.»

Reconnaissant là une faute professionnelle n'engageant que la responsabilité civile du spécialiste, le juge Claude Gagnon a rejeté la requête de Louis Bédard qui, en plus du Dr François Gauthier, poursuivait solidairement Bruno Hamel, Bernard Parent, Bérard Rivérin, le Collège des médecins du Québec et le ministère de la Santé et des Services sociaux pour un montant total de 3000 \$.

Cégep de Jonquière

## Un nouveau programme de formation en environnement

par Christine Tremblay  
JONQUIÈRE (CT) - Un nouveau programme de formation en technique de l'environnement sera offert cet automne au Cégep de Jonquière.

Ce projet-pilote est préparé en collaboration avec le Conseil canadien des ressources humaines en environnement. Il vise à fournir une main-d'oeuvre qualifiée à l'industrie de l'environnement. Il s'agit essentiellement d'entreprises qui offrent des services en environnement (recyclage, transport des matières résiduelles, services conseils, etc.) ou des entreprises de fabrication qui produisent des matières résiduelles et doivent veiller à respecter la réglementation.

Le programme de 27 mois a déjà été expérimenté au Cégep de Rosemont, dans la région de Montréal. Le Cégep de Jonquière sera la deuxième institution ciblée par l'organisme fédéral. La proximité

de la grande industrie (papetières, Alcan, etc.) et de parcs régionaux ont justifié le choix du Saguenay-Lac-Saint-Jean comme région-pilote.

### Attestation d'études

Comme l'explique Isabel Mailloux, coordonnatrice du programme au fédéral, ce programme procure aux participants une attestation d'études collégiales (AEC) et comprend une période de 16 mois sur 27 en stage en milieu de travail.

«Nous fonctionnons en étroite relation avec les entreprises du milieu. Elles auront leur mot à dire sur la formation puisque seuls les cours de la première année sont déjà déterminés. Le reste de la formation sera élaboré à partir de l'analyse des besoins des entreprises impliquées dans le programme», a-t-elle mentionné.

Pour l'instant, le Cégep de Jonquière en est encore à la période

de recrutement des candidats. Ces derniers doivent être âgés entre 18 et 24 ans, détenir un diplôme d'études secondaires (DES) ou un diplôme d'études collégiales (DEC). Ils doivent également avoir réussi les cours de mathématiques, chimie et physique de secondaire IV.

Mme Mailloux précise qu'il faut entre 25 et 30 inscriptions pour que le programme soit effectivement mis en marche. «Il s'agit vraiment d'un projet-pilote et, pour l'instant, il n'est pas question de le dispenser plus d'une fois. Comme il s'agit d'une initiative fédérale, le programme dépend de subventions qui pourraient ne pas revenir.»

Les personnes intéressées à travailler dans le domaine de l'environnement ont donc tout intérêt à se manifester avant septembre. Les candidatures doivent parvenir au Service de l'éducation permanente du Cégep de Jonquière avant le 26 juillet.

Fuite d'ammoniac

## Les familles ont regagné finalement leurs maisons

MISTASSINI (CT) - La vingtaine de familles de Mistassini évacuées à cause d'une fuite d'ammoniac survenue à l'entrepôt des Bleuets Fortin étaient toutes de retour dans leurs maisons dimanche.

La fuite s'est déclarée dans la soirée de samedi dans l'entrepôt situé au 555 de la rue Dequen. Deux pompiers volontaires et un employé responsable du système de congélation chez Bleuets For-

tin se sont rendus sur les lieux pour détecter la provenance de la fuite et la colmater.

Une fois leurs masques à oxygène enlevés, les deux pompiers ont été incommodés par les fortes odeurs d'ammoniac qui s'étaient imprégnés à leurs vêtements. Une hospitalisation de quelques heures aura permis de les remettre sur pied. Une fillette résidant dans le secteur de l'entrepôt a subi les mêmes inconforts samedi.

Selon le policier Richard Lamotte, la fuite a été rapidement contrôlée puisque le système de congélation de bleuets était fermé depuis 8 mois et que le plus gros réservoir n'était toujours pas remis en fonction. Seulement un livre environ d'ammoniac, un résidu de l'an passé, a été libéré d'un réservoir que les employés avaient entrepris de nettoyer en prévision de la cueillette de cet été.

La Tuque

## Investissement de 20 millions \$ chez Cartons Saint-Laurent

LA TUQUE (PC) - La compagnie Cartons Saint-Laurent inc. a annoncé hier un investissement de 20 millions \$ pour la modernisation des chaudières de récupération numéros 3 et 4 de son usine de La Tuque, de façon à mieux contrôler les émissions atmosphériques.

«Nous pourrions ainsi rencontrer et même excéder les nouvelles normes provinciales en matière d'émissions atmosphériques», a déclaré le vice-président Gaëtan Corriveau.

Ce projet comprend la modification de l'épurateur humide Teller et l'installation d'un nouveau précipitateur électrostatique dont l'efficacité sera de quatre fois supérieure aux exigences du gouvernement provincial.

Selon M. Corriveau, l'achèvement des travaux, prévu pour le premier trimestre de 1997, permettra à l'usine latuquoise d'être totalement conforme aux toutes

nouvelles exigences environnementales spécifiques aux matières particulières et aux sulfures réduits totaux.

Interrogé sur les retombées concrètes de cette initiative, le directeur de l'usine a parlé d'impacts positifs sur les odeurs et les particules en suspension qui viennent se déposer, entre autres, sur les véhicules stationnés dans les environs.

Cartons Saint-Laurent, un important fabricant et fournisseur nord-américain de produits d'emballage à valeur ajoutée, compte quelque 1450 employés et dessert une clientèle diversifiée au Canada, aux États-Unis ainsi que dans certains marchés internationaux.

En 1995, Cartons Saint-Laurent inc. a enregistré des revenus de 446 millions \$ avec des actifs en fin d'année de 512 millions \$. Les exportations comptent pour plus de 40 pour cent des revenus de

l'entreprise, les États-Unis constituant le plus important marché à ce niveau.



EN BREF

### Jeunes vandales

QUEBEC (PC) - Les deux adolescents de 17 ans soupçonnés d'avoir saccagé un appartement de Charny, sur la Rive-Sud de Québec, mardi dernier, devront revenir demain devant le Tribunal de la jeunesse.

L'un des deux jeunes a renoncé à son enquête en cautionnement, hier, à Québec. L'autre a été libéré, à la condition de suivre les directives de ses parents, de respecter un couvre-feu, de se chercher un emploi, de ne consommer ni drogue ni alcool et de ne pas communiquer avec ses présumés complices.

# Larochelle tabassé par d'autres détenus

QUEBEC (PC)-Sébastien Larochelle, 21 ans, qui est détenu relativement aux meurtres de Vicky Parent, 23 ans, et de sa petite fille Kim, quatre ans, a été tabassé par d'autres détenus au Centre de détention de Québec, hier matin, a révélé son avocat, Me Paul Mercier.

La «sentence» imposée par les

autres prisonniers s'est limitée à quelques coups, rien ne pouvant mettre la vie du jeune détenu en danger, selon Me Mercier.

«Il revenait de l'infirmerie où il était allé prendre des médicaments. Il se trouvait avec un gardien, lorsqu'ils ont croisé un groupe de détenus qui lui ont

asséné des coups de poing», a indiqué Me Mercier.

Le procureur de la défense a pu constater de lui-même l'état de santé de son client, puisqu'il est allé le rencontrer hier après-midi.

Le directeur du Centre de détention, Richard Pelletier, a refusé, hier, de confirmer que

Sébastien Larochelle avait été victime d'une attaque de la part des autres détenus.

«C'est certain qu'il a subi des menaces de mort, comme tous les détenus qui commettent des crimes contre des enfants, mais je ne peux confirmer qu'il a été battu.

Cela risquerait de mousser l'affaire et d'inciter les détenus à commettre d'autres actes à son égard», a affirmé M. Pelletier.

Par ailleurs, les policiers n'avaient toujours pas réussi à retrouver l'arme employée pour assassiner la jeune femme et sa fillette hier. Les recherches devraient se poursuivre dans les prochains jours.

L'enquête se poursuivait également, hier, pour tenter de déterminer les causes de cet horrible drame. «La thèse de l'histoire de drogue est toujours retenue pour expliquer le geste, mais les enquêteurs ne peuvent

en dire plus pour le moment, car ils ne veulent pas voir leur preuve fondre avant le procès», a indiqué Camille Gagnon, porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ).

Une autopsie a été pratiquée sur le corps des deux victimes hier. Elle a révélé qu'elles ont été tuées de plusieurs coups de couteau.

La jeune mère et sa fillette ont été retrouvées vendredi après-midi, baignant dans une mare de sang dans l'automobile de l'ami de coeur de Vicky Parent, à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier.

Le principal suspect dans cette affaire, Sébastien Larochelle, a été arrêté quatre heures plus tard.

Il a comparu samedi sous des accusations de meurtres avec préméditation. Il restera incarcéré jusqu'à son retour devant le tribunal, pour la divulgation de la preuve, le 24 juillet.

## Plan de redressement

# La Chambre des notaires a su faire amende honorable

MONTREAL (PC) - L'Office des professions est «satisfait» de la progression du plan de redressement de la Chambre des notaires et se dit «confiant» que les nouvelles mesures visant à protéger le public seront bien appliquées.

Plus de huit mois après la publication d'un rapport décriant son peu de souci du public, la Chambre se libère enfin de la surveillance extraordinaire de l'Office, qui lui avait donné jusqu'en juin pour s'amender. Entre novembre et janvier, la Chambre était passée à un cheveu de la tutelle et le 14 décembre, sa présidente, Louise Bélanger, avait démissionné.

Depuis, la direction de la Chambre a connu des changements importants. Après l'intérim de Jean-Paul Dutrisac, Denis Marsolais a été élu le 11 avril à la présidence. De même, Claude Laurent a remplacé Guy Mercier comme syndic, tandis que Richard Gagnon devenait directeur général, il y a quelques mois.

Les délais de traitement des plaintes du public ont été ramenés aux délais réglementaires de l'Office, ainsi que les demandes d'indemnisation. Ces dernières devraient être encore accélérées par de nouvelles dispositions acceptées par l'Office.

En septembre, le plafond d'indemnisation devrait passer à 100 000 \$ par plaignant, au lieu de 300 000 \$ par notaire, comme c'est le cas présentement. Le comité d'indemnisation, dont le nombre de membres est passé de cinq à 10 personnes, pourra traiter un dossier dès qu'il est déposé.

Un mécanisme de surveillance des comptes en fiducie est également envisagé. «Nous avons pensé à une fiducie centrale mais la structure aurait été très lourde parce que la Chambre aurait dû gérer tous les montants, a expliqué hier M. Gagnon. Le pro-

jet prévoit maintenant que tous les comptes seront reliés par informatique et que notre personnel n'aura qu'à surveiller les plus grosses transactions. L'étude de faisabilité devrait être prête en septembre.»

Outre ce volet préventif, un

volet dissuasif prend la forme d'une entente avec le ministère de la Justice.

Tout notaire reconnu coupable de fraude ou de détournement de fonds par le comité de discipline sera dénoncé au ministère, et vice versa.

jusqu'à **50%** DE RABAIS

**SUR LE BASEBALL, LES SACS DE GOLF ET RAQUETTES DE TENNIS**

jusqu'à **30%** DE RABAIS

**SUR TOUS LES VÉLOS ET ACCESSOIRES**

jusqu'à **50%** DE RABAIS

**SUR LES CHAUSSURES**  
(Modèles printemps/été 1996)

jusqu'à **30%** DE RABAIS

**SUR TOUS LES ENSEMBLES DE GOLF**

sports experts

**GRANDE VENTE**

*fermeture*

POUR **RÉNOVATION**

sports experts

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI  
**545-4945**

25 à **100%** DE RABAIS

**SUR LES PATINS À ROUES ALIGNÉES POUR ADULTE**

jusqu'à **30%** DE RABAIS

**SUR LES VÊTEMENTS SPORT**

jusqu'à **60%** DE RABAIS

**SUR LES MAILLOTS DE BAIN**

jusqu'à **60%** DE RABAIS

**SUR LES VÊTEMENTS MODE ÉTÉ**

loto-québec		résultats	
Banco		Quotidien	
Tirage du 96-07-15		Tirage du 96-07-15	
04 08 09 15 19	3	4	
20 23 24 25 27	891	6017	
35 36 37 39 45	Extra Tirage du 96-07-15		
47 50 54 59 60	NUMÉRO: 308498		
T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES			
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.			



# Des inconnus polluent le site du parc Saint-Jacques, à Jonquière

JONQUIÈRE (DB) - Un résident du secteur Arvida cherche à savoir ce qui se trame au confluent de la polyvalente Arvida et parc Saint-Jacques, où des camions de contracteurs déversent divers matériaux, tels de la terre, des morceaux de trottoirs, des pièces d'asphalte, du sable, des arbres morts, du bardeau, etc.

Edouard Riverin, un retraité de 68 ans, qui a particulièrement à cœur la conservation de sites naturels en ville, déplore que personne n'ait réagi à l'alarme qu'il a sonnée il y a quelques jours. Il a réalisé à ce moment, qu'un site où il est interdit (avec une affiche bien en vue) de déverser des déchets, recevait des matériaux usés de provenance inconnue.

À l'extrémité des terrains de balle, de la piste et pelouse, des courts de tennis et de la piscine, des personnes, avec ou sans autorisation, remplissent une coulée avec des matériaux de toutes sortes. L'opération est trop grosse pour que ce soit inconnu des autorités.

M. Riverin, qui a déjà observé quelque 200 espèces d'oiseaux sur le site même qui tient lieu de dépôt, ne comprend pas que l'administration jonquéroise, qui se targue de la qualité environnementale de la ville puisse tolérer des agissements du genre.

«Ce qui me met encore plus en rogne, confie le retraité, c'est que personne ne semble vouloir réagir et tout le monde se renvoie la balle. J'ai téléphoné à mon conseiller et au service des travaux publics et je n'ai pas eu de réponse claire. Pourquoi, dans cette ville, on n'est pas capable d'avoir une réponse à nos questions?»

À la décharge de la conseillère Huguette Poirier, il faut mentionner qu'elle a fait part de la requête



PAYSAGE - À l'extrémité des installations sportives du parc Saint-Jacques, des personnes ont entrepris de faire du remplissage avec des matériaux divers.

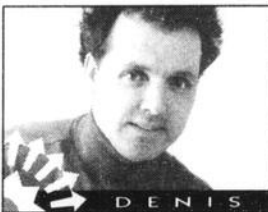
(Photo Roger Gagnon)

de M. Riverin au directeur général Jean-Marc Gagnon, lundi dernier, à l'occasion de la séance régulière du conseil. Mme Poirier a questionné M. Gagnon sur ce qui se faisait là-bas et sur la surveillance en vigueur.

C'est également un point que dénonce M. Riverin. «Pourquoi, dit-il, la clôture n'est pas barrée.» Il se demande s'il n'y a pas une autorisation à peine voilée face à ce manque de contrôle.

S'il y a un projet, M. Riverin

aimerait bien en connaître le contenu, lui qui vit près du parc. Il s'inquiète de la végétation qui dépérit à vue d'œil, des oiseaux qui ont cédé la place à la vermine et des odeurs nauséabondes qui ont chassé les cueilleurs de petits fruits.



DENIS BOUCHARD

### Avenir

Dans le ton du plaignant, il y a un dégoût bien senti et une manifestation de perte de confiance en les autorités. «J'ai des petits-enfants et je ne veux pas qu'ils soient aux prises avec ce problème-là plus tard. Y aura-t-il des conséquences sur la nappe phréatique, sur la qualité de l'air?»

Le quartier Saint-Jacques est le deuxième plus vieux de l'ancienne ville d'Arvida, ayant été fondé il y a plus de 50 ans. M. Riverin

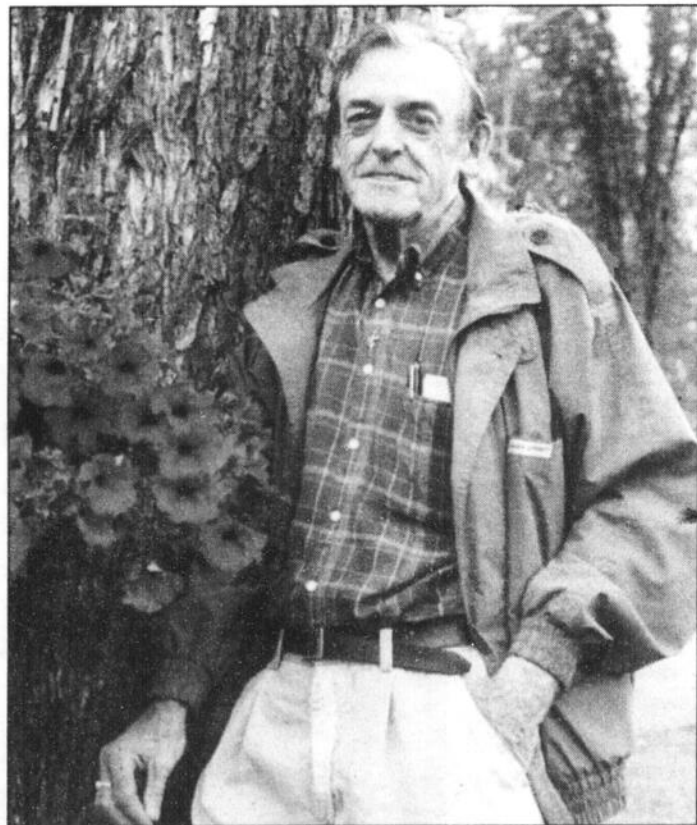
n'est pas nostalgique, mais il regrette néanmoins que l'environnement reçoive si peu de considérations.

«J'ai 68 ans et j'ai appris une chose; que l'argent est devenu un dieu. Tout le monde veut s'en mettre dans les poches, oubliant les choses importantes.»

M. Riverin ne vise personne, mais il tente d'expliquer ce qu'il voit à travers sa compréhension du monde.

Pour sa part, la conseillère, Huguette Poirier, attend toujours des informations des employés de la ville. Elle veut d'abord savoir à qui appartient le terrain et ensuite, ce qui se passe. Parallèlement à sa démarche officielle, elle sait qu'il existe toujours des «délinquants».

La sensibilisation que nous avons faite a porté fruits, estime-t-elle, mais il y a toujours de personnes qui ne se soucient de rien.»



DEPIT - Edouard Riverin, un amateur de la nature, dénonce vigoureusement ce qui se passe derrière la polyvalente Arvida, près du parc Saint-Jacques.

(Photo Roger Gagnon)



INDICATION - En dépit d'une interdiction de jeter des déchets, un dépôt à ciel ouvert est en train d'être aménagé sans que personne ne réagisse. Le tremble de quelque 24 pouces de diamètre et d'une trentaine d'années a rendu l'âme, par suite des agressions qu'il a subies.

(Photo Roger Gagnon)

### Loi Helms-Burton

WASHINGTON (PC) - Les diplomates canadiens vont maintenir leurs pressions sur l'administration Clinton, afin que le président ne laisse pas s'appliquer au complet la loi Helms-Burton qui prévoit des sanctions contre les entreprises qui font des affaires à Cuba.

Ottawa souhaite que Bill Clinton suspende la partie de la loi qui permet aux citoyens américains de poursuivre des compagnies de n'importe où dans le monde faisant affaires avec Cuba.

### Renflouement du Irving Whale

CHARLOTTETOWN (PC) - Le mauvais temps qui s'acharne sur l'Est du pays force le report du renflouement de la barge Irving Whale. De forts vents causés par l'ouragan Bertha ont obligé les équipes chargées du renflouement à retarder les opérations prévues.

Il semble que, si le temps demeure maussade en raison d'un système dépressionnaire frappant la région, elles devront patienter encore deux jours, à tout le moins. La barge avait coulé en 1970 dans le golfe Saint-Laurent, au large des Îles-de-la-Madeleine.

### Croissance économique plus lente

TORONTO (PC) - Dans son rapport économique trimestriel, la Banque Toronto-Dominion prédit que la croissance économique du Québec continuera à être beaucoup plus lente que celle de l'Ontario.

Les économistes de la Banque TD jettent le blâme sur les mauvais résultats que devraient enregistrer les industries québécoises de la fabrication d'automobile et des produits de la forêt. La banque a une vision plus optimiste de la situation générale canadienne.

### MSNBC entre en ondes

NEW YORK (Reuter) - MSNBC, la nouvelle chaîne de télévision «tout info» avec transposition sur le réseau Internet, a fait ses débuts hier avec une série d'interviews de haut vol, marquant le début de l'offensive de ses partenaires - NBC et Microsoft - contre l'hégémonie de CNN sur ce créneau.

Le lancement ne s'est pas fait sans hic. MSNBC n'a ouvert ses services aux internautes qu'avec près d'une heure et demie de retard. Le vice-président de Microsoft, Peter Neupert, a promis que cela ne se reproduirait pas. Ce problème est apparu parce que le personnel de Microsoft avait injecté trop d'informations sur le nouveau site peu avant l'heure de lancement, a-t-il expliqué.

# Ottawa reconnaît les couples homosexuels

OTTAWA (PC)-Le gouvernement fédéral accepte de se plier à une décision du Tribunal des droits de la personne et d'offrir à ses employés ayant un conjoint de même sexe l'accès aux programmes d'assurance médicale et dentaire déjà offert aux employés vivant en union de fait.

La décision, annoncée hier par le Conseil du Trésor, est rétroactive au 13 juin dernier, date à laquelle le tribunal a rendu son jugement. Elle touchera les fonctionnaires fédéraux à la retraite, les employés des ministères fédéraux, de nombreuses sociétés de la Couronne, de l'armée, de la Gendarmerie royale du Canada et aux agences qui participent aux deux régimes d'assurance. S'appuyant sur l'expérience de quatre gouvernements provinciaux et d'environ 600 entreprises, Ottawa estime qu'environ un pour cent des quelques 470 000 employés de ces ministères et organismes se prévaudront de ces avantages.

Pour le gouvernement fédéral, cela signifie une facture annuelle

additionnelle de 1,2 million \$ pour le régime de soins médicaux et de 650 000 \$ pour le régime dentaire.

Pour y avoir droit, il faudra qu'un employé vive «une relation homosexuelle» avec son conjoint depuis au moins un an, qu'il le présente publiquement comme son partenaire et vive encore avec lui au moment de se prévaloir du programme, a expliqué Jean-Claude Bouchard, sous-secrétaire de la direction des ressources humaines du Conseil du Trésor.

Selon M. Bouchard, ces exigences sont similaires à celles imposées aux conjoints de fait. Il n'est pas question, a-t-il précisé, d'enquêter sur la vie privée de quelqu'un. L'employé n'aura qu'à déclarer son conjoint au moment de signer les formulaires d'inscription aux programmes en question.

En fait, le Conseil du Trésor et les syndicats devaient commencer à discuter hier après-midi des mesures à prendre pour rendre cette nouvelle politique opérationnelle.

Si Ottawa se plie à la décision du

tribunal, il conteste par contre certains aspects du jugement. Le ministère de la Justice a d'ailleurs annoncé qu'il s'adresserait à la Cour fédérale pour faire revoir deux points particulièrement litigieux. Le fédéral juge que le tribunal a excédé la portée de la plainte en exigeant qu'Ottawa établisse un inventaire de ses lois, règlements et directives pouvant comporter des aspects discriminatoires à l'endroit des couples gais. Selon l'avocat du ministère de la Justice, Brian Saunders, la plainte ne portait que sur les programmes d'avantages sociaux des employés. Par conséquent, la preuve déposée s'est limitée à cet aspect et jamais Ottawa n'a été avisé de la possibilité de viser d'autres lois.

L'autre point en litige porte sur la rétroactivité de la décision. Le tribunal a exigé de compenser le plaignant, Stanley Moore, à partir de l'été 1991. Craignant d'établir un précédent, Ottawa préférerait que ce soit à partir d'août 1992, soit la date à laquelle une cour ontarienne a

décrété que la loi canadienne sur les droits de la personne interdisait implicitement la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle.

Au printemps dernier, le gouvernement a fait adopter un amendement à la loi afin de «rendre explicite ce qui était implicite», avait expliqué le ministre de la Justice Allan Rock. L'adoption de cette loi s'est déroulée dans la controverse. Les opposants soutenaient que cette modification ouvrait la porte à la reconnaissance des couples homosexuels. La décision d'hier en est-elle une preuve? Non, ont

répondu sans hésiter Me Saunders et M. Bouchard. A leur avis, le gouvernement ne fait que se plier au jugement du tribunal.

Ce n'est pas la première fois qu'Ottawa modifie ses façons de faire en faveur des couples gais. Le 16 novembre dernier, il a décidé de leur accorder les avantages offerts aux conjoints de fait en matière de congé de deuil, de responsabilité familiale, de relocalisation professionnelle, diplomatique ou autre. Aucune décision de la cour ne l'y forçait. Selon M. Bouchard, le gouvernement a agi «par compassion».



DE PEU - Une jeune fille jette un coup d'oeil sur une voiture qui a raté sa maison de peu à la suite d'un accident de la circulation survenu hier à une intersection au centre-ville de Saint-Jean, Terre-Neuve. Heureusement personne n'a subi de blessure dans la collision.

(Photo PC)

# Trân Triêu Quân: le Groupe fait une contre-proposition

QUEBEC (PC)-Le Groupe de travail pour la libération de l'homme d'affaires Trân Triêu Quân soumet aujourd'hui une contre-proposition de renonciation à la poursuite de un million \$ US intenté contre Paul Morgan dans une ultime tentative pour accéder aux documents que ce dernier a remis aux fonctionnaires canadiens.

L'avocat du groupe, Me Jean Paquet, a dit hier ne ménager aucun effort pour obtenir les documents. Ces documents sont entre les mains des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures du Canada, qui ont rencontré M. Morgan, un citoyen américain, et son avocat, à Washington, en juin.

Les documents ne sont toujours

pas accessibles à la famille et à ses avocats car les fonctionnaires canadiens ont promis de ne pas les leur remettre. M. Morgan et Me Mora, son avocat, auraient exigé que la famille renonce à la poursuite. Dans les derniers jours d'autres conditions se seraient ajoutées au désistement de la poursuite. M. Morgan aurait exigé des excuses publiques en plus d'une promesse de ne pas commenter l'affaire dans le futur et de renoncer à toute poursuite ultérieure. Ces conditions apparaissent inacceptables pour le Groupe. La proposition soumise par Me Paquet consiste au renoncement de la poursuite actuelle et à des poursuites additionnelles relatives à la poursuite pendante, en échange de la possi-

bilité d'avoir accès aux documents «sans restriction et sans condition». Me Paquet dit «ne pas espérer grand chose de l'appel. «Mais si nous pouvions soumettre ces documents ça pourrait aider».

«Une fois que l'appel sera passé les autorités canadiennes seront bien forcées de prendre position dans l'affaire. Pour le moment les représentants canadiens affirment ne pas vouloir y prendre part car il y a un processus judiciaire en cours», a dit Me Paquet. «Il n'y a pas, pour le moment, de volonté politique de régler le dossier. C'est ce qui est le plus difficile dans cette affaire», a-t-il soutenu.

L'appel dans la cause Trân doit avoir lieu ce jeudi à Hanoi.

**339\$** par mois

Location de 24 mois  
TRANSPORT INCLUS

Avec mise de fonds de 2955\$. Première mensualité et dépôt de sécurité de 400\$ exigés. Immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. Des frais de 0,08\$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

Offerte avec le groupe d'équipements préférés 357A:

- ◆ Moteur V6 de 3,8 litres, 200 chevaux
- ◆ Freins assistés avec ABS aux 4 roues
- ◆ Climatiseur
- ◆ Vitres électriques et verrouillage électrique des portes
- ◆ 4 fauteuils Capitaine
- ◆ Radio AM/FM stéréo cassette
- ◆ 7 passagers
- ◆ Volant inclinable
- ◆ Régulateur de vitesse



Windstar GL 96

Aussi disponible avec le groupe d'équipements préférés 351A.

À partir de **21 495\$**

Immatriculation, transport (875\$) et taxes applicables en sus. Remise de 1 000\$ du fabricant incluse. TPS et TVQ sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise.

Viva la famille!

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750\$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury



## L'Armée canadienne victime à son tour de l'air du temps...

**A**u pays, la décennie quatre-vingt a été marquée par les révélations relatives à des affaires à caractère sexuel impliquant un nombre élevé de religieux catholiques. Le procès de l'Église a duré longtemps. Encore à l'occasion, la chronique des faits divers met en évidence des cas d'abus, voire d'agressions, commis à l'encontre d'innocentes victimes soit récemment ou à une époque plus éloignée.

La routine, en somme.

Les années quatre-vingt-dix sont l'occasion, quant à elles, de dresser le bilan négatif d'une autre institution naguère intouchable: l'Armée canadienne...

Les médias mènent la vie dure aux généraux, lesquels, peu habitués à gérer ce genre de crise extrême, ne savent plus trop où donner de la tête.



CAROL NÉRON

De la Somalie à Ottawa, de la Bosnie à Haïti, il ne se passe pas une journée sans que le ministère de la Défense soit obligé de justifier le comportement de tel officier en service et d'enquêter, par exemple, sur une pseudo profanation du drapeau canadien par des militaires faisant partie d'un contingent de paix, ou sur une initiation de commandos un peu trop musclée au goût des puristes.

Contrairement à l'Église, l'Armée n'a pas à se débattre dans des affaires de moeurs. Du moins, pas encore. Au train où vont les choses, toutefois, il ne serait pas vraiment surprenant qu'un de ces bons matins Ottawa soit confronté à un scandale de ce genre.

Les militaires trouveront peut-être une consolation dans le fait que plus rien maintenant, aucune institution, même dotée d'un passé prestigieux, n'est à l'abri du scandale...réel ou supposé!

Il fut un temps encore récent où, en Occident, les fondements de la société reposaient sur la religion, la famille et la patrie. Les temps changent et pas nécessairement pour le mieux. On en veut pour preuve que le simple fait d'évoquer aujourd'hui ces concepts confère à son auteur un petit air ringard, pour ne pas dire plus ou moins suspect.

Au Canada, le noyau familial a commencé à donner des signes patents de faiblesse vers le milieu des années soixante. La décennie soixante-dix devait concrétiser le phénomène de façon définitive. La dénatalité, la hausse vertigineuse du nombre des divorces et la libéralisation des moeurs, ont eu raison de la famille.

Exit, donc, la traditionnelle bénédiction du Jour de l'an. Éclatée, morcelée, redéfinie dans le moule de la société de consommation et du politiquement correct, la famille d'aujourd'hui n'a plus rien à voir avec celle de grand-papa et grand-maman (qui craignent d'ailleurs comme la peste ces temps-ci de devoir assurer une partie de l'éducation de leurs petits-enfants abandonnés par leurs géniteurs biologiques)!

Le cas de la famille réglé, il restait à faire un sort à l'Église. Ce qui fut fait en deux temps trois mouvements.

C'est maintenant au tour de la patrie d'écoper. Et quelle institution représente le mieux cette idée que, généralement, les peuples civilisés se font de l'identité nationale? L'armée, bien sûr. Au Canada, terre de contradiction par excellence où deux solitudes se disputent le droit d'établir leurs propres règles du jeu politique, les militaires deviennent en quelque sorte des victimes idéales.

Certains généraux, comme bien des prêtres avant eux et pour des raisons différentes, ne sont pas sans taches. Idem pour le gouvernement. Pourtant, il ne faudrait pas que l'opinion publique sacrifie sur l'autel de ses frustrations une institution qui, dans le cours de deux guerres mondiales et de nombreux conflits régionaux, a défendu vaillamment — et en payant le prix fort en vies humaines — les principes sacrés de la démocratie et de la liberté individuelle.

## CLIN D'OEIL

### «Jonquière on the river...»

Après leurs voisins de Chicoutimi qui ont récupéré «leur» Saguenay, les Jonquiérois renouent à leur tour avec la rivière aux Sables. La promenade aménagée dans le secteur du vieux pont, dans le haut de la ville à Jonquière, est tout simplement magnifique.

Une visite vous convaincra.

Surtout que la St-Do et ses bars terrasses ne sont jamais très loin.

C. Néron

TROP DE GÉNÉRAUX  
SI LA VIE VOUS INTÉRESSE...

Ouais! L'AVIS DE  
CESSATION D'EMPLOI!!



## VOTRE OPINION

### La Chambre des notaires fait ses devoirs

Conformément à l'engagement qu'elle avait prise en décembre dernier d'améliorer dans un délai de six mois ses activités reliées à la protection du public, la Chambre des notaires du Québec vient de déposer, à l'Office des professions, un rapport qui confirme de façon éclatante le succès de l'opération.

Au cours des six derniers mois, nous venons de démontrer clairement que la Chambre des notaires est une organisation efficace et responsable. Nous nous étions engagés à améliorer les services offerts aux plaignants et aux réclamants dans des délais très précis. Nous sommes maintenant en mesure de dire: mission accomplie!

Rappelons qu'à l'automne dernier, à la suite des inquiétudes exprimées par l'Office des professions, le Bureau de la Chambre des notaires constituait un comité d'enquête chargé de maximiser l'efficacité de ses activités reliées à la protection du public. Cette enquête interne a débouché sur l'adoption d'une série de mesures visant à corriger les lacunes identifiées.

#### Diagnostic

Nous avons porté un diagnostic global sur notre organisation. Le plan de redressement mis en place est beaucoup plus qu'une série de mesures sporadiques pour régler les problèmes les plus évidents. Il s'agit d'un processus de révision des façons de faire de l'organisation à tous les niveaux et qui touche autant les aspects

administratifs de l'organisation que les activités professionnelles.

Parmi les correctifs qui ont un impact direct et immédiat pour le public, citons certaines mesures touchant au traitement des plaintes par le Cabinet du syndic de même que celles reliées aux demandes d'indemnisation.

Ainsi, au Cabinet du syndic, trois objectifs étaient visés: éliminer les retards accumulés, diminuer les délais de traitement des dossiers et améliorer les communications avec le public.

#### Correctifs

Avec la mise en place de ces correctifs, nous pouvons maintenant affirmer que tous les dossiers actuels sont à jour et que toute personne qui s'adresse à notre Syndic pour une demande d'enquête recevra, dans les délais prévus par le Code, une réponse rapide et pertinente.

En ce qui a trait aux demandes d'indemnisation, là aussi un ajout important de ressources a été nécessaire, afin d'augmenter la capacité d'analyse et de traitement des dossiers. De plus, les procédures d'analyse ont été revues de même que le fonctionnement du comité chargé d'étudier les demandes et de formuler les recommandations appropriées.

Le nombre de membres de ce comité a d'ailleurs été augmenté, ce qui lui permet de siéger plus souvent et d'analyser davantage de dossiers.

#### Calendrier

Un calendrier de rattrapage des

dossiers a été établi et suivi rigoureusement, ce qui a permis d'éliminer tout le retard accumulé dans le traitement des réclamations.

Soulignons également que la Chambre a proposé une modification importante à son règlement actuel, afin d'éliminer notamment la limite d'indemnisation par notaire et, ainsi, permettre une indemnisation plus rapide et plus généreuse des réclamants.

La Chambre a par ailleurs créé un groupe de travail qui se penche actuellement sur certaines mesures de prévention afin d'éliminer les détournements de fonds.

Enfin, comme mesure dissuasive, la Chambre signait récemment un protocole d'entente avec le ministère de la Justice visant la dénonciation automatique au procureur de tout notaire reconnu coupable par son Comité de discipline, de fraude ou de détournement afin que le notaire en cause soit poursuivi au criminel.

Ces sont là que quelques exemples de mesures et correctifs mis en place. En fait, nos efforts s'apparentent à une véritable démarche structurée d'amélioration continue de la qualité. Nous sommes bien sûr très satisfaits des résultats obtenus mais nous n'avons pas l'intention de nous asseoir sur nos lauriers. On veut poursuivre sur cette lancée et faire encore mieux!

Denis Marsolais,  
président,  
Chambre des notaires.

# Le juge Bienvenue préfère se taire

QUEBEC (PC)-Le juge Jean Bienvenue a choisi de ne pas aller témoigner devant le Conseil canadien de la magistrature, le 5 septembre, pour y expliquer ses propos controversés sur les femmes et les Juifs, a indiqué, hier son avocat, Me Gabriel Lapointe.

«Nous avons informé le Conseil de la magistrature que nous ferions parvenir une déclaration écrite», a expliqué, l'avocat dans un entretien avec la Presse Canadienne.

En raison du tollé provoqué par ces paroles, le magistrat de 67 ans de la Cour supérieure avait fait l'objet d'un sévère jugement de la part de quatre des cinq membres du comité d'enquête du conseil de la magistrature.

Dans un rapport de 63 pages qui a suivi l'enquête sur la conduite et

les déclarations du juge Bienvenue, la majorité des membres du comité d'enquête ont recommandé la destitution du magistrat de Québec «parce qu'il a manqué à l'obligation de bonne conduite et est inapte à remplir utilement ses fonctions» et qu'il a perdu la qualité première d'un juge: l'impartialité.

Comme le permet la loi, le juge Bienvenue aurait pu faire valoir son point de vue dans cette réunion du Conseil de la magistrature, formé de 35 juges en chef, adjoints et associés, mais l'audience aurait été publique.

Me Lapointe n'a pu justifier la décision de son client de ne pas se présenter en personne devant cette haute instance. Le fait cependant de présenter une défense écrite demeure en quel-



Le juge Jean Bienvenue.

que sorte confidentiel.

Cette recommandation du comité d'enquête de le démettre de ses fonctions a ébranlé fortement le juge Bienvenue, selon son avocat. Depuis la publication du rapport d'enquête, le 4 juillet, le magistrat n'a rien dit.

«Après le choc reçu par le contenu du rapport, je peux dire que le juge Bienvenue est maintenant serein», a confié Me Lapointe.

Ce dernier a ajouté que le juge Bienvenue n'a toujours pas l'idée de démissionner en dépit de toutes les critiques et des conclusions du rapport d'enquête sur sa conduite.

«Pour lui, il s'agit d'une question d'honneur envers son père, lui-même un ancien juge, son fils qui est avocat et son autre enfant», a dit Me Lapointe.

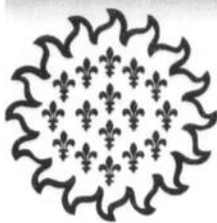
Après l'examen du rapport de son comité d'enquête et de la conduite du juge Bienvenue, le Conseil canadien de la magistrature pourrait recommander, à son tour, au ministre fédéral de la Justice (Allan Rock) de destituer le juge de ses fonctions.

Le ministre demanderait alors, après consultation avec le Cabi-

net fédéral, aux deux Chambres de se prononcer en faveur de la révocation du juge Bienvenue. Il faudrait une pluralité des voix de représentants de la Chambre des communes et du Sénat pour des-

tituer le juge Bienvenue.

Si ce dernier venait à être démis de ses fonctions, il deviendrait le premier juge de juridiction fédérale à subir la destitution dans l'histoire judiciaire canadienne.



## Le Mouvement FRANCITÉ

Saguenay~Lac-Saint-Jean

Présente

LA CHORALE

LES PETITS CHANTEURS DE SAINT-CHARLES

(ATHIS-MONS EN FRANCE)

Tournée de Concerts  
Juillet 1996  
Province de Québec



Le mercredi 17 juillet 1996 à 20 h  
à l'Église Saint-Georges de Jonquière

### SPECTACLE GRATUIT

Pour information :

546-2315 / 548-4004

Ce chœur, composé d'une quarantaine de garçons de l'École Saint-Charles d'Athis-Mons en banlieue de Paris, privilégie la musique française tels : Messes de Charpentier, Requiem de Fauré, oeuvres de Bouzignac, Durufé, Langlais et aux maîtres classiques (Messes de Mozart, Haendel, cantates de Bach, etc.).

Orgue : **Pascale Pfender**  
Direction : **Hervé-Hubert Lefèvre**

**Bienvenue à tous**

325762

## Sida: Jean Chrétien attendu à Wolfville

WOLFVILLE, Nouvelle-Ecosse (PC)-Il semble que le premier ministre Jean Chrétien devra finalement affronter des militants contre le sida.

M. Chrétien dans l'eau bouillante depuis une absence remarquée, la semaine dernière, à la conférence internationale de Vancouver sur le sida sera accueilli par de bruyants manifestants, aujourd'hui, à Wolfville en Nouvelle-Ecosse, a indiqué la porte-parole du groupe.

Janet Connors a mentionné, hier, que les manifestants brandiront pancartes et réveille-matin au passage de M. Chrétien, qui assistera à un pique-nique communautaire et à l'ouverture d'un congrès international d'éclairés.

«Nous voulons d'abord lui souligner l'importance de renouveler

la stratégie de lutte au sida», a affirmé Mme Connors, qui a contracté la maladie auprès de son ex-mari, un hémophile.

«Nous avons reçu un message clair lorsqu'il n'a pas assisté à la conférence de Vancouver. Un dur travail nous attend avant de réussir à le faire changer d'idée.»

Le gouvernement fédéral a soulevé un tollé par le report d'une décision concernant le renouvellement d'un fonds de 200 millions \$, destiné à la recherche sur le sida, qui expire en 1998.

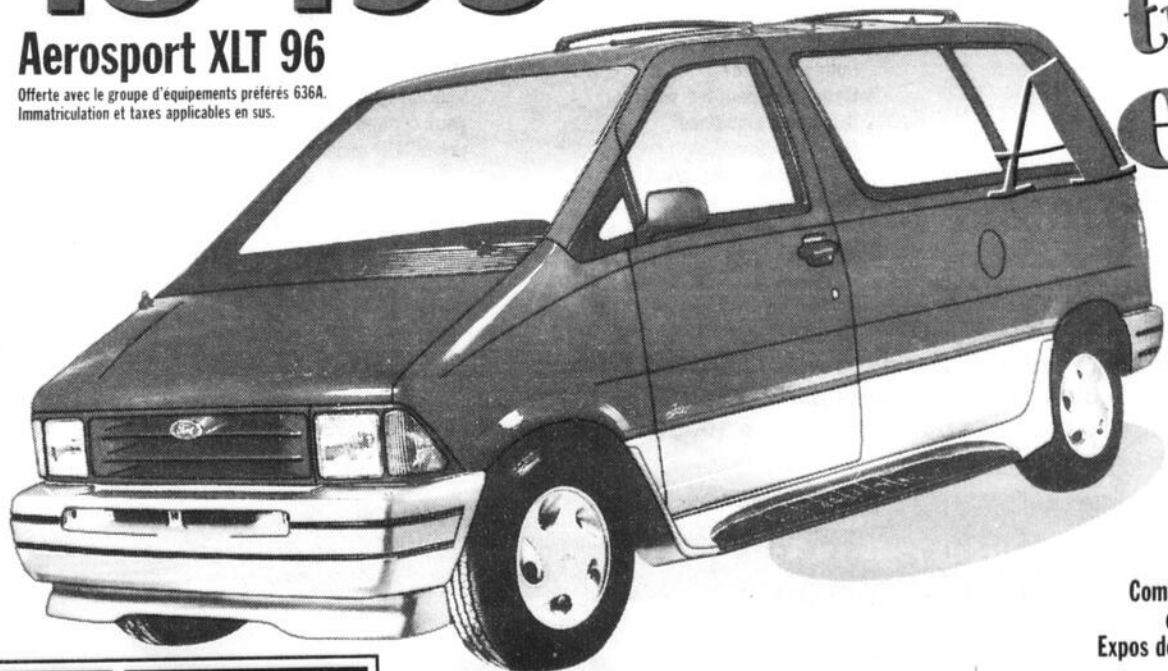
L'absence de M. Chrétien, à l'ouverture de la XIe Conférence internationale sur le sida, a également provoqué la colère de plusieurs. Cette décision a rompu une tradition, établie à Atlanta, en 1985, voulant que les chefs de gouvernement président à l'ouverture des conférences.

# 18 495 \$

Remise de 1500 \$ du fabricant incluse. Transport en sus (875 \$). TPS et TVQ sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise.

## Aerosport XLT 96

Offerte avec le groupe d'équipements préférés 636A. Immatriculation et taxes applicables en sus.



# Ménagez vos transports en aerosport!

- ◆ Moteur V6 de 3 litres
- ◆ Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée
- ◆ Direction assistée
- ◆ Freins assistés avec ABS aux roues arrière
- ◆ Climatiseur
- ◆ Radio AM/FM stéréo cassette
- ◆ 7 passagers
- ◆ Groupe décor sport incluant : marchepieds et peinture deux tons
- ◆ Porte-bagages
- ◆ Lave-glace/essuie-glace et dégivreur de lunette arrière

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.



Commanditaire officiel des Expos de Montréal



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury



# Fermer la PC coûterait 45 millions \$

par Suzanne Dansereau

TORONTO (PC)-Fermer la Presse Canadienne (PC) coûterait pas moins de 45 millions \$, prévient le président de la coopérative de nouvelles, M. David Jolley.

«Une fermeture serait coûteuse, a déclaré hier M. Jolley, à l'issue d'une réunion spéciale des sociétaires de la PC. Nous avons 45 millions \$ en obligations contractuelles».

M. Jolley a expliqué que si la coopérative de nouvelles, qui existe depuis 79 ans, devait fermer ses portes, il faudrait payer les frais du loyer, du système de distribution et des paies de séparation aux 350 employés.

Et il a fait valoir que son plan de compressions de dépenses qui se traduirait par une baisse des cotisations pour les sociétaires serait plus attrayant.

Seule agence canadienne bilingue, la PC est menacée de fermeture depuis que la chaîne de journaux Southam a annoncé son intention de s'en retirer le 31 décembre 1996.

Southam, qui fournit des cotisations de 7,2 millions \$ sur un budget de 26 millions \$ à la PC, a décidé de renforcer sa propre agence de nouvelles, qui est seulement anglaise. Elle souhaite que la PC soit privatisée et offre des services commerciaux qu'elle pourrait acheter à la carte.

Pour des raisons préventives, le retrait de Southam a été imité par tous les autres sociétaires de la coopérative, qui voulaient éviter d'avoir à payer la note de Southam advenant une fermeture.

Hier, à l'issue de la réunion, M. Jolley a indiqué que l'avenir de la coopérative était encore «fort incertain», mais il a dit avoir «bon espoir» de sauver la compagnie.

M. Jolley a donné plus de détails sur le plan de compressions de dépenses de près de 7 millions \$, lequel diviserait le service en service de base et optionnel.

«En vertu de ce plan, les journaux se limitant au service de base, les petits journaux en particulier, pourraient recevoir des baisses de cotisations de près de 50 pour cent», a-t-il expliqué.

«Nous sommes à la croisée des chemins. Si mon plan satisfait les sociétaires, la PC survivra. Mais sinon, il faudra craindre le pire», a-t-il ajouté.

Quant au plan de Southam, M. Jolley a indiqué que les sociétaires souhaitaient en avoir plus de détails. A prime abord, toutefois, M. Jolley croit qu'il ne serait «pas désirable» que la PC reste une coopérative tout en offrant des services commerciaux à Southam.

## Assemblée spéciale

D'autre part, l'assemblée spéciale des actionnaires de Southam lundi prochain pourrait avoir un impact certain sur

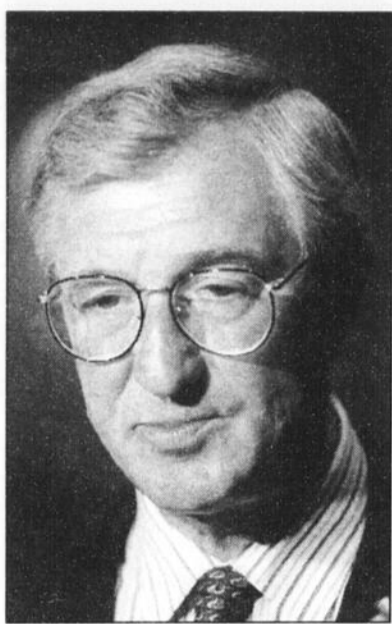
l'avenir de la PC. C'est qu'à cette date, la société Hollinger, autre gros joueur dans le monde des journaux au Canada, devrait prendre le contrôle du conseil d'administration de Southam.

Or, le grand patron de Hollinger, M. Conrad Black, a signalé à maintes reprises qu'il ne voulait pas «tuer» la PC et qu'il n'avait rien eu à voir avec la décision de Southam de s'en retirer.

Les dirigeants de la PC espèrent donc que l'arrivée en scène de Hollinger puisse se traduire par un revirement de la position de Southam face à la PC.

Selon eux, la PC serait moribonde si elle avait à absorber à la fois une réduction de dépenses de 7 millions \$ et la perte de Southam.

Hier, M. Jolley s'est dit plus optimiste: le 4 juillet dernier à Chicago, il a rencontré l'un des dirigeants de Hollinger, M.



REUNION - Le président de la Presse Canadienne, David Jolley répond aux questions des journalistes à l'issue d'une réunion spéciale des sociétaires de la PC tenue hier à Toronto.

(Photo PC)

David Radler, qui lui signalé trouver «attrayant» son plan de compressions de dépenses.

La Presse Canadienne emploie 350 personnes, dont 35 au service français. Elle distribue des nouvelles aux 88 journaux du pays, ainsi qu'à des stations de radio et de télévision.

## Le Service français

Quant au Service français, son sort n'a pas été discuté, hier. Les sociétaires des journaux de langue française, surtout basés au Québec, disent ne pas pouvoir fonctionner sans la Presse Canadienne.

Ainsi, si la PC coulait, ils discuteraient de la création d'une nouvelle agence, comme le signalait récemment André Préfontaine, vice-président chez Québecor.

Mais pour l'instant, les sociétaires de langue française s'attendent à la survie de la PC, et comptent bénéficier d'une

baisse de cotisations proportionnelle à celle du service anglais.

«Le Service français va obtenir les mêmes conditions que le service anglais jusqu'à ce qu'il y ait un suivi plus avancé», disait hier M. Roger D. Landry, éditeur de la Presse.

Toutefois, le Service français est moins bien garni que le service anglais.

«Le sort du Service français nous préoccupe. Nous avons commencé à y réfléchir plus sérieusement», disait hier M. Jolley. A la demande des sociétaires, M. Jolley compte soumettre un plan pour les compressions au Service français au mois d'août.

Quoiqu'il en soit, l'avenir de la coopérative de nouvelles restera probablement encore nébuleux au cours du prochain mois, concluait hier M. Jolley.

«Le chemin sera plus clair dans les 30 prochains jours».

## L'ASSOCIATION DES CENTRES-VILLES DE CHICOUTIMI INC.

### «Programmation des activités»

#### Le jeudi 18 juillet 1996:

- 8 h 30 Cérémonie protocolaire de coupe de ruban par monsieur le maire Blackburn
- 11 h 30 Émission de Myriam Ségal (CKRS-Radio) en direct du secteur Riverin-Labrecque
- 12 h Dîner des travailleurs dans les restaurants participants
- 14 h Émissions de CJAB-FM en direct (jusqu'à 17 h)
- 17 h 5 à 7 dans les bars et restaurants participants

#### Le vendredi 19 juillet 1996:

- 8 h Déjeuner des gens d'affaires dans les restaurants participants
- 12 h Dîner des aînés dans les restaurants participants
- 13 h Magasinage pour les aînés
- 17 h 5 à 7 dans les bars et restaurants participants
- 21 h Feu d'artifice de la Cathédrale de Chicoutimi (remis à samedi en cas de pluie)

#### Le samedi 20 juillet 1996:

- 9 h à 17 h Gigantesque foire commerciale
- Une animation continue sera assurée tout au long de cette journée
- Pour cette occasion, le tronçon situé entre les rues Riverin et Labrecque sera fermé à la circulation automobile.

On retrouvera alors, sur ce tronçon:

Ambulances sur place pour donner de l'information et des démonstrations de premier soins et d'interventions;  
Ballon de «kin ball»;  
Ballons pour les enfants  
Camions de pompier;  
Clowns;  
Coiffeur(euse) sur place;  
Conseils d'hygiène dentaire par un dentiste;  
Danse en ligne (Mme Jeannine Pichette);  
Décoration spéciale chez les commerçants;  
Décoration dans les rues;

Hot-dogs et liqueurs gratuites;  
Jardinières de fleurs;  
Jeu d'échelles géant;  
Lutteur «sumo»;  
Maquillage pour les enfants;  
Musique d'ambiance;  
Opération burinage;  
Personnages médiévaux;  
Mascottes  
Photographe gratuit pour les enfants;  
Radio en direct (CKRS et CJAB);

Signature du grand livre d'or (8 architectes du centre-ville ont conçu et décoré ce livre exceptionnel);  
Trempline  
Véhicule de police;  
Vente trottoir géante (toutes les places d'affaires des deux centres-villes sont invitées à venir proposer leurs produits et services lors de cette foire commerciale)

Des surprises, des surprises et encore d'autres surprises;

#### Le dimanche 21 juillet 1996:

- 12 h Parade de voitures anciennes
- 13 h Brunch dans les restaurants participants
- 15 h Tirage de 2 prix de participations de 1000 \$, si présents; 100 \$ de prix supplémentaire. (En direct du restaurant la Cuisine)

Aussi n'oubliez pas!

Le mercredi 17 juillet «DÉFILÉ DE LA FOLKO-FÊTE» 19 h 30, Centre-ville rue Racine

En collaboration avec:



# Santé: les coupures accélèrent la privatisation du système

OTTAWA (PC)-A l'insu du public, la privatisation s'installe tranquillement à l'intérieur du système de santé canadien, affirme le président de l'Association médicale canadienne.

Le Dr Jack Armstrong nomme cette tendance «la privatisation passive» parce qu'elle est le résultat involontaire des compressions budgétaires provinciales et fédérales.

Par exemple, les personnes qui peuvent s'offrir un physiothérapeute ou un psychologue privé sont soignées plus rapidement, en raison des longues listes d'attente qui encombrant le système public, illustre M. Armstrong, un pédiatre de Winnipeg.

Les patients qui obtiennent plus tôt leur congé de l'hôpital, dit-il aussi, doivent payer des médicaments qui auraient été gratuits à l'hôpital.

Un document, diffusé hier par l'Association médicale canadienne,

indique que les Canadiens considèrent leur système de santé comme l'un des meilleurs au monde pour ce qui est du financement public.

## En 16e position

En fait, le système médical canadien est devancé par de nombreux pays de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques. En 1993, le Canada obtenait la 16e place sur les 23 pays pour lesquels des données comparables étaient disponibles.

Le secteur privé a financé 28 pour cent du système de santé canadien en 1994, contre 25 pour cent en 1990. Les médicaments accaparaient la plus grande part des fonds privés.

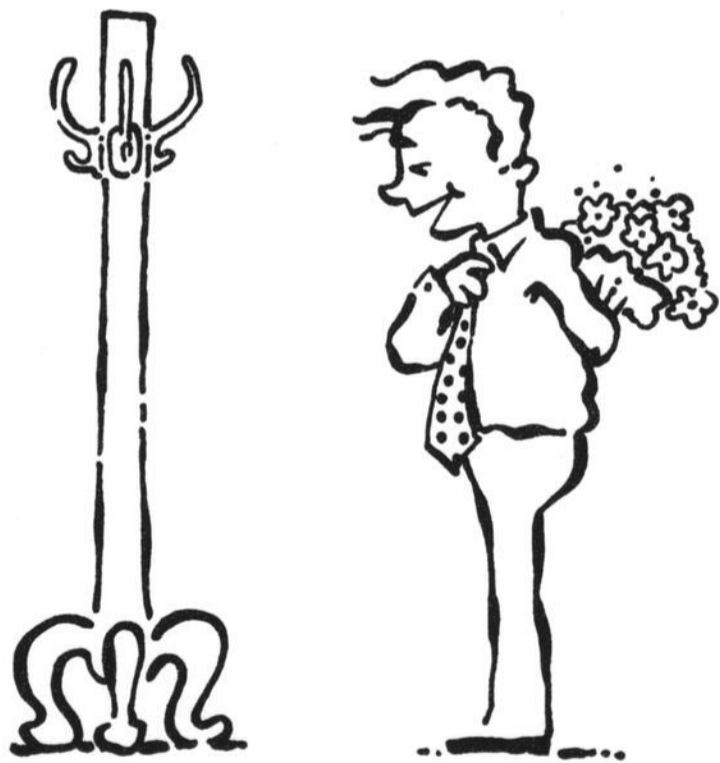
Le document de l'AMC, intitulé «L'avenir de la santé et des soins de santé au Canada», servira de base de discussion à une rencontre de l'association, le

mois prochain, où l'on s'attend à un débat virulent sur la privatisation.

Certains médecins, qui militent en faveur de la création d'un système médical privé, avancent que le système en vigueur ne serait pas tellement affecté, puisque de nombreux services sont déjà privatisés. Ils affirment qu'un système privé augmenterait la marge de manoeuvre du système public.

Mais d'autres médecins, dont M. Armstrong, estiment que seules des dépenses gouvernementales accrues peuvent garantir la qualité du système de santé. M. Armstrong craint l'érosion rapide du système actuel, citant en exemple les blocs opératoires vétustes de certains hôpitaux de Winnipeg. «Il est de plus en plus difficile de fournir un service de qualité à l'intérieur du système actuel», dit-il.

Pour y voir clair dans le choix de lunettes ou de verres de contact...



Voyez les messages Info-conseils dans votre annuaire Pages Jaunes.<sup>MC</sup>

Composez le numéro Info-conseils figurant sous la rubrique Opticiens d'ordonnances de l'annuaire Pages Jaunes<sup>MC</sup> de la région du Saguenay. Les Info-conseils vous donnent des renseignements pratiques et GRATUITS sur plus de 500 sujets. C'est le meilleur endroit où commencer à magasiner.



325441

# Trois façons abordables de goûter la qualité Toyota.



Paseo  
À louer pour  
seulement

**266\$\*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- moteur 1,5 L, DACT à 16 soupapes
- deux rétroviseurs à télécommande
- groupe d'instruments complet
- ouverture télécommandée du coffre/panneau de réservoir
- coussin gonflable côté conducteur
- barres stabilisatrices avant et arrière
- suspension à calibrage sport
- radiocassette AM-FM à quatre haut-parleurs



Corolla SD  
À louer pour  
seulement

**218\$\*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- poutrelles de protection latérales
- direction assistée
- pare-chocs de couleur assortie
- glaces teintées
- moquette intégrale
- transmission automatique
- sièges baquet inclinables
- dégivreur de lunette arrière
- moteur 1,6 L, DACT à 16 soupapes
- ouverture télécommandée du coffre/panneau de réservoir



Camry DX Plus  
À louer pour  
seulement

**336\$\*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- transmission automatique
- climatiseur
- groupe assisté
- régulateur de vitesse
- glaces teintées
- tableau de bord avec garnitures en bois
- système d'accueil sans clé
- deux coussins gonflables
- tapis sur mesure
- filet de rétention dans le coffre
- radiocassette AM-FM stéréo haut de gamme à 4 haut-parleurs

LA RUEE ESTIVALE

Offres d'une durée limitée se terminant le 31 juillet.



Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux

**TOYOTA**

CRÉDIT TOYOTA

Profitez des programmes de financement et de location Solution Toyota offerts chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de crédit de Crédit Toyota uniquement aux clients au détail admissibles et seulement sur la Paseo, la Corolla SD et la Camry DX Plus 1996 neuves, vendues et livrées avant le 31 juillet 1996. \*En fonction d'une location de 48 mois, sans comptant initial. Le dépôt de garantie remboursable de 275 \$ (Paseo), 225 \$ (Corolla SD) et 350 \$ (Camry DX Plus) et le premier paiement sont exigés au moment de la livraison. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Paseo CC53HM-AA avec boîte manuelle 5 vitesses montant total de la location 12,768 \$; prix de l'option d'achat 7,302,96 \$. Corolla SD BA01EH-BA : montant total de la location 10,464 \$; prix de l'option d'achat 6,896,31 \$. Camry DX Plus BG12KP-CA : montant total de la location 16,128 \$; prix de l'option d'achat 12,879,65 \$. Le prix de l'option d'achat et le montant de la location sont basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais sont applicables pour les kilomètres excédentaires: de 7 \$/km pour la Paseo et la Corolla et de 10 \$/km pour la Camry. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes applicables, frais de transport et de préparation en sus. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.

325440

# Fourre-tout

## Le sourire du Sulky

Selon notre collègue photographe Roger Gagnon, elle est le sosie de l'actrice Julia Roberts. Elle travaille au restaurant Le Sulky de Jonquière et son nom est Avril Gagné. L'ami Roger a trouvé cela vraiment beau. Pour Avril il s'agit d'un emploi d'été puisqu'elle retourne à l'école à la mi-août. L'histoire ne dit pas dans quelle discipline Avril va parfaire ses connaissances.



## Concours de pêche

Rénald Juneau de la boutique «Au fin pêcheur» et Marc Gauthier de l'entreprise «Pêcheur spécial» organisent une journée de pêche sportive pour le samedi 27 juillet prochain au lac Lamothé. Un concours est associé à cette journée et se déroulera entre 6 heures et 18 heures. Les amateurs pourront participer pour 10\$ et des bourses en argent seront remises en fin de journée pour la plus grosse truite grise et le plus gros brochet. Plus il y aura de participants, plus les bourses seront importantes. Pour informations on téléphone au 673-6330 ou au 673-3763.

## L'interdiction est levée

La Ville de Chicoutimi informe la population du secteur nord, à l'exception du centre-ville, qu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau avant consommation.

## Retraite

Le père Jean Galot prêchera une retraite du 22 au 28 juillet au Foyer de charité Val Racine. Le thème sera «Découvrir l'eucharistie». Pour informations: Paulette Boily au 549-8042.

## Alzheimer

Les responsables de la Société Alzheimer de l'Hôtel-Dieu d'Alma annoncent que leur bureau est maintenant situé au pavillon Alfred-Villeneuve de l'établissement de la rue Champ-lain Sud. Les heures d'ouverture sont de 9 heures à midi et de 13 heures à 16 heures du lundi au vendredi. Le numéro de téléphone est le (418) 668-0161.

## Club canin

L'Association canine du Lac-Saint-Jean annonce la présentation de la troisième édition de son concours reconnu par le Club canin canadien, qui aura lieu le dimanche 28 juillet au CREPS d'Alma. Au programme, un concours pour toutes catégories et une démonstration d'obéissance. Les gens peuvent inscrire leur chien la journée de la compétition entre 9 heures et 11h30. Le coût de l'inscription est de 5\$.

Ceux et celles qui désirent des informations peuvent communiquer avec Isabelle Brisson au 347-4741 ou Sylvie Bouchard au 696-0918.

## Bigouille

Les responsables du Centre touristique du lac-Kénogami invite toute la population à venir s'amuser avec les gens de la roulotte à Bigouille au camping le samedi, 20 juillet, à partir de 13 heures. Animation, spectacles et clown. Le prix d'entrée est de 2\$.

Gilles Lalancette

## Au Cercle de Presse

C'est plutôt rare que le Cercle de Presse du Saguenay tienne une activité en période estivale.

Toutefois, les membres sont invités à rencontrer l'ancien capitaine du Canadien de Montréal.

En effet, Jean Béliveau sera l'invité des membres du Cercle le vendredi 26 juillet prochain. Le rendez-vous est prévu pour 8h30 à l'Hôtel Chicoutimi.

Jean Béliveau participera la même journée au tournoi de golf au profit des maladies du coeur sur les allées du Club de golf de Chicoutimi dont l'organisateur est son bon ami Roland Hébert.



**CHANCEUX DE ROCKET** - Dans le cadre du tournoi de golf de La Plume sportive, notre photographe Réjean «Rocket» Lavoie a remporté une magnifique reproduction de nul autre que Maurice «Rocket» Richard. Le hasard fait bien les choses. C'est Richard Fortin du magasin Sears de Place du Saguenay à Chicoutimi qui lui a remis son prix.



**SECURITE** - Ce sont des membres de l'Association des motocyclistes du Lac-Saint-Jean-Est qui assuraient la sécurité lors de la randonnée cycliste dans le cadre de Festirame. Parmi eux, Raymond Brassard, Richard Simard, Léo Lanouette et Michel Bouchard. Les gars ont fait un bon travail puisque rien de sérieux n'a été signalé.



**BUREAUTIQUE** - Ce groupe d'étudiants et d'étudiantes ont complété en juin dernier un cours en perfectionnement de travail de bureau d'une durée de neuf mois. Ils possèdent maintenant les qualifications nécessaires pour manipuler les différents logiciels informatiques. Si vous êtes à la recherche d'une personne qualifiée, communiquez avec Doris Tremblay au 690-5389 ou Nycole Lapointe au 549-7128.



**CONVERSATION ANGLAISE** - Les Ateliers de conversation anglaise de Chicoutimi c'est une école privée où l'on enseigne l'anglais en petits groupes, tout en mettant l'accent sur l'aspect oral de la langue. Le responsable Eric Delisle apparaît ici avec trois des animatrices de l'école, toutes Ontariennes: Karina Mullally de Ste-Catharines, Caroline Frielink de Guelph et Julie Fleming de Delhy. On peut rejoindre l'ami Eric au 543-3727.



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Alma: 668-4506  
poste 825  
St-Félicien: 679-3832  
poste 825

"Rencontres":  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, G7H 5C1

Pour information:  
**690-8825**

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme  
 Homme cherche femme  
 Alternatif

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Municipalité: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (Jour): \_\_\_\_\_ Tél. (Soir): \_\_\_\_\_

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.



# Voici l'un de nos grands espoirs sur le ring à Atlanta.

**Daniel Trépanier, meilleur ami de Claude Lambert, membre de l'équipe de boxe du Canada.**

Il n'a jamais combattu autre chose que la grippe. Pourtant, nous sommes persuadés que sa présence à Atlanta pourrait faire toute la différence pour l'obtention d'une médaille par Claude Lambert. Les employés d'AT&T vont

ainsi ouvrir leurs cœurs et leurs demeures pour héberger les familles et les proches qui viendront soutenir et encourager les athlètes des quatre coins du monde pendant les jeux d'Atlanta.

 **AT&T** Canada



«Le Bossu de Notre-Dame»

# Lara retenue pour la version anglaise



HEUREUSE - Lara Fabian trépigne de joie. Son expérience, chez Disney s'avère fort intéressante. (PC - Laserphoto)

TORONTO (PC)-La carrière d'une autre chanteuse du Québec, Lara Fabian, pourrait profiter grandement de sa contribution à un film de Disney.

C'est ce qui s'était produit pour Céline Dion à la suite de sa participation, en 1992, à un duo avec Peabo Bryson dans la production «La Belle et la Bête» (Beauty and the Beast).

Lara Fabian, âgée de 26 ans, née à Bruxelles, vit maintenant à Montréal. Elle a été choisie pour interpréter Esmeralda dans la version canadienne-française du dessin animé «Le Bossu de Notre-Dame» (The Hunchback of Notre Dame).

Son interprétation de la chanson «Que Dieu aide les exclus» était tellement bonne qu'on l'a retenue pour la bande sonore de la version anglaise.

«Havier Ponton, le vice-président de Walt Disney, a été enthousiasmé», se souvient Fabian.

«Il a dit: «Wow, vous êtes tellement bonne. Il faut absolument que cette chanson soit entendue par l'auditoire anglophone.»

L'impact a été tel que Lara Fabian doit retourner à Los Angeles à la fin de l'été pour discuter de possibles contrats avec différentes compagnies de disques.

### Amoureuse du Québec

Fabian, qui a désiré devenir une chanteuse dès l'âge de cinq ans, a quitté l'Europe il y a six ans où «tout est fait en présonorisation (lyp-sync) et de façon très superficielle». Elle est tombée en amour avec le Québec alors qu'elle y passait des vacances.

Son interprétation d'Esmeralda pourrait être adoptée par tous les pays d'expression française, incluant son pays natal, la Belgique. Ce qui ne manquerait pas de combler de fierté son père, le chanteur et guitariste Pierre Crokaert, qui y vit toujours. Celui-ci a accompagné une fois la chanteuse britannique Petula Clark.

Le fait pour Lara Fabian d'avoir prêter sa voix à Esmeralda sera davantage un atout pour sa carrière qu'une source importante de revenus.

«Personne ne fait d'argent avec

Walt Disney», dit-elle. Mais ça me va. Quel que soit le cachet, c'est un privilège pour moi.»

La chanteuse a obtenu deux prix Juno en 1996 pour son album «Carpe Diem», dont 250 000 copies ont été vendues au Québec. Elle s'est également méritée deux prix Félix pour la meilleure chanteuse et le meilleur spectacle.

Fabian n'est pas du tout vexée par les comparaisons faites entre sa carrière et celle de Céline Dion.

«Si cela peut m'aider à graver les échelons avec autant de brio, vous pouvez y aller allègrement», a-t-elle confié.

### Exposition

QUEBEC (PC)-Le Musée du Bas-Saint-Laurent de Rivière-du-Loup présente jusqu'au 24 novembre «Belzile, ordre et liberté», la première exposition rétrospective complète des oeuvres de l'artiste Louis Belzile. On y retrouve une cinquantaine d'oeuvres réalisées entre 1945 et 1995.

Louis Belzile est devenu célèbre pour avoir été l'un des fondateurs du mouvement des peintres plasticiens dans les années 50.

### CINÉMA IMPÉRIAL

1120 Boul Talbot 549-9022

LE ROCHER (13+)  
TOUS LES JOURS: 1.45 - 4.15 - 7.00 - 9.40

NIGAUD DE PROFESSEUR (G)  
TOUS LES JOURS: 1.20 - 3.20 - 5.20 - 7.20 - 9.20

PHÉNOMÈNE (G)  
TOUS LES JOURS: 2.00 - 4.30 - 7.00 - 9.30

LE BOSSU DE NOTRE-DAME (G)  
TOUS LES JOURS: 1.15 - 3.15 - 5.15 - 7.15 - 9.15

CINÉMA JONQUIÈRE

2445-ST-DOMINIQUE 549-9022

ID4: LE JOUR DE LA RIPOSTE (13+)  
TOUS LES JOURS: 1.00 - 4.00 - 7.00 - 9.40

STRIPEASE (13+)  
TOUS LES JOURS: 2.00 - 4.30 - 7.00 - 9.30

### CINÉMA PLACE DU ROYAUME

1451 BOUL. TALBOT 545-4260

SAM., DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$

STRIPEASE (13+ÉROTISME)  
Tous les jours: 1h00 - 3h30 - 7h05 - 9h35

LE COURAGE À L'ÉPREUVE (13+)  
Tous les jours: 1h10 - 3h35 - 7h00 - 9h30

Voyez-le pendant que les cinémas sont encore debout.

INDEPENDENCE DAY

version française

Ne planifiez rien pour le mois d'août.

AUSSI AU COMPLEXE ALMA, JONQUIÈRE

ET CINÉ-PARC SAGUENAY

Tous les jours: 12h45 - 3h45 - 7h00 - 9h55 (13+)

ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY 549-4337

LES DIX JOURS WESTERN DE DOLBEAU

25e ÉDITION DU 12 AU 21 JUILLET 1996

### ACTIVITÉS ET SITES À VISITER

Tous les jours à partir de 13 h:

Ouverture des guichets à 10 h

- Shérifs en devoir
- Wo Wo la mascotte
- La maison de Wo Wo
- Petite ferme à visiter
- Animation avec Stretch le shérif

À NE PAS MANQUER  
Le mercredi 17 juillet  
SOUPER DU BŒUF

- Animation avec la troupe «Cactus Jack»
- Cours de danse country
- Carrousel de poneys (1,50 \$)
- Promenades en carriole à la ferme (1 \$)
- Exposition d'équipements aratoires
- Rue des artisans et exposants
- Arcade
- Ballades en train (gratuit)
- Exposition de peinture
- Démonstration astronomique avec le Centre Astro

- Jeux d'adresse: Jeu de dards 1 \$, Billard 2 \$, Ballons 2 \$, Tir au fusil 2 \$
- Manèges: Bicycle à batterie 2 \$, Gyroscopie 3 \$, Ballon gonflable 2 \$
- Volet sportif: Hockey 2 \$, Baseball 2 \$, Basketball 2 \$

### MERCREDI 17 JUILLET 1996

#### JOURNÉE DU BŒUF (PROVIGO)

6 h: Installation du boeuf sur la braise

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls au restaurant Le Joli-Ton

8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 au restaurant Le Joli-Ton

12 h à 18 h: Ballades en train avec Téléboutique Bell et Info Tronic, du centre-ville au Village western (gratuit)

13 h à 13 h 30: Spectacle avec le Magicien Robert

13 h à 16 h: Danse country avec Marcella Langelier sur la scène Stéréo Plus

13 h à 21 h: Caricaturiste professionnel Serge Metyvié

13 h à 21 h: Jeux d'adresse, manèges, volet sportif

13 h 30 à 15 h 30: Animation Cactus Jack «L'enlèvement de Pénélope»

14 h à 17 h: Danse avec Yvon Julien au Saloon

15 h à 15 h 30: Spectacle avec le Magicien Robert

17 h: Souper du boeuf sur la braise

18 h: Spectacle du corps de tambours et clairons IMPACT

18 h 30: Enterrament symbolique de l'ex-présidente STENTORS

19 h: Spectacle du corps de tambours et clairons

19 h à 20 h: Spectacle avec le Magicien Robert

19 h à 21 h: Animation country avec Marcella Langelier sur la scène Stéréo Plus

19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes (jeu du waiter)

19 h 30 à 21 h: Danse avec André Varin au Saloon

20 h: Spectacle du corps de tambours et clairons MULTIVISION

20 h à 21 h 30: Animation Cactus Jack «L'enlèvement de Pénélope»

21 h 30: SPECTACLE COUNTRY: Avec DENIS CÔTÉ, CLAUDE MARTEL, JOHANNE PROVENCHER ET BOBBY HACHEY

23 h à 3 h: Danse avec André Varin au Saloon

### JEUDI 18 JUILLET 1996

#### JOURNÉE DE LA RELÈVE

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls au Restaurant Valentine

8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 au restaurant Valentine

12 h à 18 h: Ballades en train avec Téléboutique Bell et Info Tronic, du centre-ville au Village western (gratuit)

13 h à 13 h 30: Spectacle avec le Magicien Robert

13 h à 16 h: Danse sociale avec le duo Jeannie dans la Grange

13 h à 16 h: Danse country avec Marcella Langelier sur la scène Stéréo Plus

13 h à 21 h: Caricaturiste professionnel Serge Metyvié

13 h à 21 h: Jeux d'adresse, manèges, volet sportif

14 h à 17 h: Danse avec Yvon Julien au Saloon

15 h à 15 h 30: Spectacle avec le Magicien Robert

15 h à 17 h: Animation Cactus Jack «Billy Jack contre la chose»

18 h: Compétition Gymkana (Stade du rodéo)

19 h à 20 h: Spectacle avec le Magicien Robert

19 h à 20 h: Animation Cactus Jack «Billy Jack contre la chose»

19 h à 21 h: Animation country avec Marcella Langelier sur la scène Stéréo Plus

19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes (jeu du waiter)

19 h 30 à 20 h 30: Danse avec Yvon Julien au Saloon

20 h à 21 h: Spectacle avec Stretch le shérif

21 h 30: SPECTACLE DES FRÈRES À CH'VAL

23 h à 3 h: Danse avec André Varin au Saloon

23 h à 3 h: Danse avec Benoît et Nancy au Casino

23 h à 3 h: Danse avec Right Now à la Grange

23 h à 3 h: D.J. Pascal sur la grande place

### Promotion Estivale

## le QUOTIDIEN

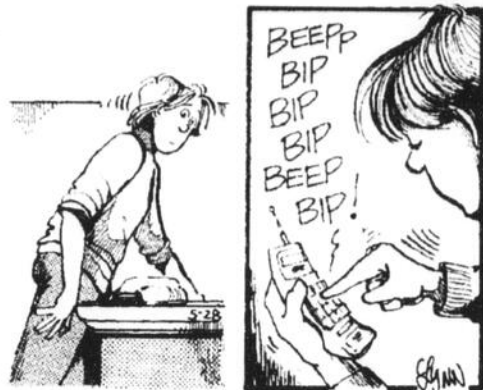
Tout au long de l'été, Le Quotidien attribuera parmi tous ses camelots qui passent le journal avant 7 h un magnifique T-Shirt.

### Gagnants (Semaine du 11 juillet)

- |      |                      |                     |
|------|----------------------|---------------------|
| 1688 | Gilles Dubois        | Saint-Honoré        |
| 1673 | Jimmy Dubois         | Saint-Honoré        |
| 1615 | Jean-David Maltais   | Chicoutimi-Nord     |
| 1600 | Kevens Boulianne     | Chicoutimi-Nord     |
| 1537 | Hugues Tardif        | Chicoutimi-Nord     |
| 4340 | Michaël Lemay        | Desbiens            |
| 4612 | Jonathan Harvey      | Saint-Félicien      |
| 4632 | David Tremblay       | Saint-Félicien      |
| 4642 | Louis Dumais         | Saint-Félicien      |
| 4508 | Dominic Asselin      | Roberval            |
| 4650 | Jean-Marie Harvey    | Saint-Félicien      |
| 4714 | Kevin Lapierre       | La Doré             |
| 4742 | Cédric Cloutier      | Normandin           |
| 5110 | Guillaume Rousseau   | Mistassini          |
| 5020 | Majorique Boivin     | Dolbeau             |
| 1024 | Mélanie Dallaire     | Arvida              |
| 1128 | Nicolas McNicoll     | Arvida              |
| 3192 | Tommy Lebel          | Jonquière           |
| 3323 | Hugo Bégin           | Pétiogami           |
| 3700 | Jean-François Houde  | Petit-Saguenay      |
| 4473 | René Fortin          | St-Henri de Taillon |
| 4486 | Céline Vézina        | Sainte-Monique      |
| 4118 | Carl Trépanier       | Alma                |
| 4128 | Mélanie Gagné        | Alma                |
| 4154 | Joseph Jean          | Alma                |
| 3500 | Julie Desrosiers     | La Baie             |
| 3510 | Marie-Eve Guy        | La Baie             |
| 3578 | Luc Boivin           | La Baie             |
| 2012 | Philippe Gauthier    | Chicoutimi          |
| 2071 | Pierre Olivier       | Chicoutimi          |
| 3034 | Martin Boulianne     | Jonquière           |
| 3020 | J.-Philippe Audet    | Jonquière           |
| 3026 | Samuel Brassard      | Jonquière           |
| 3019 | Jean-Robert Bilodeau | Jonquière           |
| 3092 | Jeannot Tremblay     | Jonquière           |
| 2096 | Isabelle Bouchard    | Chicoutimi          |
| 2129 | Dany Lapointe        | Chicoutimi          |
| 2162 | Nancy Munger         | Chicoutimi          |
| 2236 | Anne-Marie Nepton    | Chicoutimi          |
| 2244 | Jonathan Gauthier    | Chicoutimi          |



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Bon Matin (8h30)	TaoTao	Anne... la maison...	Myst. Cités d'or	Tiny Toons	Vivre à Northwood	Parfums d'Italie	Le Midi	L'enfer c'est nous autres	Cinéma / À BOUT DE COURSE (4) avec Christine Lahti, River Phoenix	Cinéma / LES CIGOGNES N'ONT FONT QU'À LEUR TÊTE (5) avec Marlène Jobert, Patrick Chesnais	Seinfeld	Watata-tow							
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	Toutfous et Polluards	Le Grand Journal	
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (8h00)	Les Héritiers du rêve	Des Jours et des Vies	Bon Appétit	Bugs Bunny / ...Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)	Les Feux de l'amour	Légendes du monde	Le Journal de l'histoire	Bibi et Geneviève	Top Modèles	Alerte à Malibu	Côté Cour avec Métro						
<b>R.Q.</b>	Les émissions débutent à 13h00										ABC @ Internet	Madame Peppercote	Don Quichotte	Relations industrielles	Le Marché aux images	Skippy	Madame Peppercote	Don Quichotte		

VOTRE SOIRÉE

MARDI 16 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Rémi	Monde merveilleux de Disney	On aura tout vu	Consommation	Cinéma / MANIKA, UNE VIE PLUS TARD (5) avec Julian Sands, Ayesha Dharker	Cinéma / SEXE, MENSONGES ET VIDÉO (4) avec Andie MacDowell, James Spader (22h53)							
<b>CKRS</b>	Ce soir estival	Montréal ce soir	L'enfer c'est nous autres	Le Martin-trotteur	Cinéma / LE GENDRE (6) avec Pauly Shore, Caria Gugino	Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Météo / Sport (23h02)	Cinéma / LES CHARIOTS DE FEU (3) avec Ben Cross, Ian Charleson				
<b>CJPM</b>	Le TVA	Scènes de rue / Jean Lapointe	Fleurs et Jardins / Les tourbières	Chambres en ville	Place Melrose	La Misère des riches II	Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Pub (22h55)				
<b>CFRS</b>	Guerre des clans	Sur les quais / France Castel	Besoin d'amour / Patrick Huard	Triplex	Cinéma / LES DISCIPLES DU DIABLE (5) avec Currie Graham, Stacy Keach	Le Grand Journal	Sports Plus						
<b>TV5</b>	Les Z'amours	La Boîte à mémoire	Journal FR2	Temps présent	Emmène-moi au bout du monde / Début	À bon entendre	Paris Lumières	Journal belge / Météo... (22h55)	Visions d'Amérique	40 Degrés à l'ombre (23h15)			
<b>CANAL D</b>	Destination Danger	Kilomètre-heure	Objectif Aventure	Biographies / Wayne Williams	Force brute	Les Champions	Cinéma / LA LOI (5) avec P. Brasseur						
<b>RDI</b>	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Les Jeux olympiques, l'envers de la médaille: le podium de la honte (1/3)	Le Téléjournal	RDI à l'écoute	Olympica	Le Canada aujourd'hui	Capital Actions			
<b>RDS</b>	Caravaning	Sports 30 Mag	Baseball / Blue Jays - Orioles	Sports 30 Mag	Autosport Player's	Formule 1 / Angleterre							
<b>S.E.</b>	Les Jeunes Ninjas 2 (17h50)	Les Collégiennes de Beverly Hills (19h20)	Express en péril	Prêtre (22h40)	Déception (0h20)								
<b>CBJET</b>	NewsWatch	On the Road Again	Liberty Street	North of 60	Ticket Back	CBC News	News	Rik Mayall Presents					
<b>CFCF</b>	Pulse	Entertainment Tonight	The 12 Step Approach	Roseanne	Frasier	Home Improvement	John Larroquette	Mavericks	CTV News	Pulse / Sports Night (23h46)	Babylon 5		
<b>WVNY</b>	News	ABC News	Funniest Home Videos	Drew Carey Show	Coach	NYPD Blue	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)				
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight	The Client	Cinéma / HER DEADLY RIVAL (5) avec Harry Hamlin, Annie Potts	News	The Late Show with David Letterman (23h35)						
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	3rd Rock from the Sun	NewsRadio	Frasier	Wings	Dateline NBC	The Tonight Show (23h35)			
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	Newshour	Wisdom of Faith	Heart of Africa	Life with Television	Eastenders	Charlie Rose					
<b>FOX</b>	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Cinéma / ALIEN NATION: DARK HORIZON (5) avec Gary Graham, Eric Pierpoint	Seinfeld	Cops	Final Justice	M'A'S'H	Star Trek: Next Generation			
<b>TSN</b>	WWF Raw (17h30)	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Orioles	Sportsdesk	Motoring '96								
<b>TMN</b>	A Man of No Importance (17h30)	The Englishman Who Went Up a Hill But Came Down a Mountain (19h15)	The Glass Shield	Germinal									
<b>DISC.</b>	Journeys	Beyond 2000	Summer @ discovery	The Last Frontier	Canadian Parks	Behaving Like Animals	The Know Zone	Hi-Tech Culture	Summer @ discovery	Journeys	The Last Frontier		
<b>LIFE</b>	Stocks & Investments	New Attitude	Body Break	Medical Breakthroughs	Tourist Trap	Cottage Life	Room by Room	Martha Stewart Living	Real Life	Tourist Trap	Cottage Life	Room by Room	

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

BRIDGE

NO 405

MÊME CONTRAT, RÉSULTATS DIFFÉRENTS

Le même contrat opposant des adversaires différents peut entraîner des résultats assez étonnants dans leur disparité. Un exemple en est fourni dans le plus récent numéro de la revue publiée par l'American Contract Bridge League.

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: AUCUN

Hand layout showing cards for North, South, East, and West. Includes suit symbols and card ranks.

Table showing the distribution of cards for SUD, OUEST, NORD, and EST. Includes counts for each suit and the overall 'Passe' status.

ENTAME: SIX DE CARREAU

Les enchères se déroulèrent de la même manière à trois tables et l'entame fut également la même.

A la table 1, Ouest gagna l'entame du Six de Carreau de sa Dame et poursuivit dans la couleur. Le déclarant coupa au mort, encaissa sa Dame de Trèfle et retira les atouts en terminant à la table. Il écarta ensuite ses trois Piques perdants et son dernier Carreau sur les Trèfles maîtres du mort. Il n'avait ainsi concédé qu'un seul pli à Carreau. Résultat: 4♥ plus deux pour 480 points.

A la table 2, Ouest prit lui aussi l'entame de sa Dame mais, constatant le singleton Carreau au mort, décida d'encaisser sur le champ son As de Pique, sur lequel son partenaire signala son intérêt avec le Neuf. Ouest enchaîna donc avec un autre Pique pour le Roi de son partenaire. Nord/Sud durent se contenter de leur manche, pour 420 points.

A la table 3, une équipe plus finaude en Est/Ouest parvint à priver le déclarant de sa manche à Coeur. Sur la même entame, Ouest gagna évidemment. Tout en ne voyant aucun intérêt à poursuivre en Carreau, pour les mêmes raisons que le joueur de la table 2, et jugeant passif le retour à Trèfle, il n'était par ailleurs pas prêt à céder à blanc son As de Pique; dans son esprit une telle carte était destinée à croquer un honneur. Ouest retourna donc le Cinq de Pique (sous son As); Est gagna du Roi et insista dans la couleur pour coincer la Dame de Sud. Ce qui procura trois plis à Pique pour les défenseurs, plus un Carreau. Résultat: 4♠ moins 1 pour 50 points de pénalité allant aux adversaires.

CINÉ-TÉLÉ

13h00
CKRS — À BOUT DE COURSE 63531 (4) (Running on Empty). É.-U. 1988. Drame social de S. Lumet avec Christine Lahti, River Phoenix et Judd Hirsch. - Recherché depuis 1971 par le FBI, un couple d'anciens activistes vit depuis lors sous différentes identités avec leurs deux enfants. (2h)

15h00
CKRS — LES CIGOGNES N'ENT FONT QU'À LEUR TÊTE 679149 (5) Fr. 1988. Comédie de D. Kaminka avec Marlene Jobert, Patrick Chesnais et Claude Rich. - Ne pouvant pas avoir d'enfant, un couple déniche une adolescente enceinte prête à céder le sien. (2h)

16h00
CANAL D — JAILHOUSE ROCK 2888326 (6) É.-U. 1957. Drame musical de R. Thorpe avec Elvis Presley, Judy Tyler et Mickey Shaughnessy. - Après un séjour en prison, un jeune bagarreur devient un chanteur à succès. (2h)

20h00
CKRS — LE GENDRE 51871 (6) (Son-In-Law). É.-U. 1993. Comédie de moeurs de S. Rash avec Pauly Shore, Carla Gugino et Lane Smith. - Un adolescent excentrique de Los Angeles accompagne une camarade de collège chez ses parents qui vivent dans un bled de campagne. (2h)

20h30
CFRS — LES DISCIPLES DU DIABLE 890185 (5) (Trust in Me). É.-U. 1994. Drame policier de B. Corcoran avec Currie Graham, Stacy Keach et Sandra Nelson. - Un policier infiltré une bande de motards spécialisée dans la contrebande d'armes et se lie d'amitié avec leur chef. (2h)

21h00
R.-O. - CIVV — MANIKA, UNE VIE PLUS TARD 7941784 (5) Fr. 1988. Drame psychologique de F. Villiers avec Julian Sands, Ayesha Dharker et Jean-Philippe Ecoffey. - Une fillette confiée à son professeur, un jésuite irlandais, qu'elle croit être la réincarnation de l'épouse d'un riche Brahmane. (1h53)

22h53
R.-O. - CIVV — SEXE, MENSONGES ET VIDÉO 99801784 (1h42) Voir lundi, 21h00.

23h30
CKRS — LES CHARIOTS DE FEU 412887 (3) (Chariots of Fire). G.-B. 1981. Drame sportif de H. Hudson avec Ben Cross, Ian Charleson et Ian Holm. - Un étudiant juif et un futur missionnaire s'entraînent à la course pour des motivations différentes. (2h30)

00h00
CANAL D — L'ALOÏ 2483272 (5) Fr. 1958. Drame de moeurs de J. Dassin avec Pierre Brasseur, Gina Lollobrigida et Yves Montand. - Un jeu étrange permet à son vainqueur d'assujettir tous les habitants d'un petit port. (2h)

01h15
TV5 — LA GRANDE CABRIOLE: VALSE FINALE 49497524 (Dern. de 4). (4) Fr. 1988. Drame historique de N. Compañez avec Fanny Ardant, Bernard Giraudeau et Francis Huster. - À l'aube du XIXe siècle, quatre amis d'enfance se rencontrent à un bal parisien après avoir suivi des existences différentes. (1h45)

02h00
CANAL D — LES PIEGES DE LA MER 40594611 (2h) Voir dimanche, 22h00.

MOTS CROISÉS

NO 3251

HORIZONTALEMENT

- 1 - Insigne aux couleurs nationales porté autrefois fixé à la coiffure - Se regarde dans un miroir (se).
2 - Groupe de travail - Rameau imparfaitement élagué.
3 - Don - Qui a les couleurs de l'arc-en-ciel.
4 - Mesure agraire - Impair - De là.
5 - C'est un titre - Parcours des yeux - Garçon d'écurie.
6 - Petits papillons - Courette.
7 - Gros pain de forme ronde.
8 - Arôme - Qui ont les qualités du feu (f.).
9 - Fl. d'Italie - Zingaros.
10 - Conspue - Comm. de Belgique (Brabant) - Lettre grecque.
11 - Étançon - Sulfure naturel d'arsenic.
12 - Tirées du danger - Irlande.

SOLUTION DU D-3250

Grid solution for crossword puzzle D-3250 with letters filled in.

VERTICALEMENT

- 1 - Calamités.
2 - Mammifère voisin du phoque - Soupçonna (se).
3 - Rapidité - Liquide.
4 - Bière anglaise - Puisard - Quatre.
5 - Estrade pour des combats de boxe - Gouvernante.
6 - S'enfuir - Éméché.
7 - Erbium - Battues à coups de bâton.
8 - Conifères - Perdit pour un moment.
9 - Elle a des enfants - Orné de cannelures.
10 - Adv. de lieu - Nolisée - Soldat américain.
11 - Plante du bord des étangs - Balestron.
12 - Déplieras - Colère.

Large crossword puzzle grid with numbers 1-12 indicating starting points.

MOT MYSTÈRE

NO 2295

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: HÉRALDISTE

Table of words related to heraldry for the Mot Mystère puzzle.

Solution du problème précédent: ablation

Grid solution for the previous puzzle with the word 'ablation' highlighted.

Advertisement for Claude Larouche at La Baie, featuring 'CE SOIR' and 'SOIRÉE CHANSONNIER'.

### Repap: revenus en baisse

MONTREAL (PC)-Repap a enregistré, au cours du deuxième trimestre de 1996 clos le 30 juin, des revenus de 448,4 millions \$, comparativement aux 566,4 millions \$ obtenus au deuxième trimestre de 1995, ce qui reflète la baisse du prix des pâtes et papiers et des volumes de papier couché. Au deuxième trimestre de 1996, la marge d'exploitation de Repap avant amortisse-

ment était de 46,5 millions \$ par rapport à 141,4 millions \$ en 1995. L'entreprise a inscrit une perte nette de 43,4 millions \$ ou 0,35 \$ l'action comparativement à un bénéfice net de 8,9 millions \$ ou 0,07 \$ l'action au deuxième trimestre de 1995 après les éléments inhabituels. Pour le premier semestre de 1996, l'industrie des produits forestiers a essuyé une baisse importante des prix et des volumes dans les secteurs de la pâte et du papier couché.

### Alcan: rachat d'actions

MONTREAL (PC)-Le Conseil d'administration d'Alcan Aluminium a approuvé hier le rachat de ses actions préférentielles rachetables à dividende cumulatif et à taux flottant, le 20 août 1996. Ces actions totalisent 150 millions \$ US. Il y a présentement en circulation 300 de ces actions émises par voie de placement privé au Canada en mai 1992.



ANNONCE AVEC PHOTO

15<sup>95</sup>\$

SUR UNE COLONNE

29<sup>95</sup>\$

SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX

7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

#### BONNE FÊTE



**SURPRIS** en ce 16 juillet! C'est bien toi papa Elias Boivin. Nous te souhaitons un joyeux 90<sup>ème</sup> anniversaire, la santé et encore beaucoup de voyages de pêche au Lac Coulombe. Nous t'aimons beaucoup.

Gros becs.  
De tes enfants,  
petits-enfants et  
arrière-petits-enfants.



#### BONNE FÊTE LOUISETTE!

Personne d'autre ne pourrait mieux s'occuper de nous. Passe une belle journée. Adresse: Camping Lac Joly, terrain 318.

Gros baisers de  
Stéphanie et Claudia.



**Bonne fête** Normand «Gadelle» Tremblay pour tes 55 ans.

Tes frères et ta soeur XXX.



**Bonne fête** à Paul-Emile Thériault à qui nous souhaitons plusieurs bonnes nouvelles pour le prochain Progrès-Dimanche.

Tes collègues de travail.



**Bonne fête** à mon papa Guy pour ses 37 ans.

De ton garçon qui t'aime  
Kévin XXX.

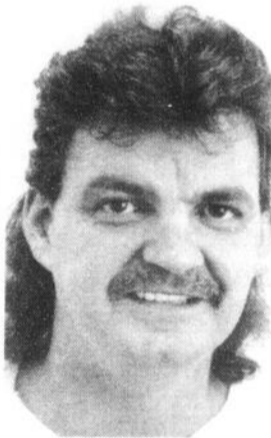
#### ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



#### MARIA ET ROMEO

Un cinquantième anniversaire de mariage cela mérite d'être souligné, aussi est-ce avec un plaisir immense qu'on vous rend hommage en ce beau jour et qu'on vous souhaite, à tous deux, encore beaucoup de bonheur et d'amour.

Félicitations!  
Vos enfants et petits-enfants qui vous aiment.



**Bonne Fête** à notre copain Steeve qui aujourd'hui vieillit d'un an. Passe tout de même une Bonne journée.

De toute la gang  
du Progrès.

#### MESSAGE PERSONNEL



**Jean-Baptiste** et ses fils tiennent à remercier parents et amis pour leur participation aux Olympiades 1996 de Val Belley.

Ton ami le couteau.

## Le troc d'antan regagne de la popularité, mais attention! l'utilisation de ce mode d'échange doit être très bien planifiée



**NATHALIE GAUTHIER, C.A.**,  
Premier vérificateur en collaboration avec Annie Lapointe, C.A.  
SAMSON BELAIR/DELOITTE & TOUCHE  
S.E.N.C.

Le troc est un mode d'échange très ancien qui a repris de la popularité depuis quelque temps et qui a beaucoup évolué depuis l'époque où l'on échangeait des fourrures contre des fruits et des légumes. En effet, le troc est très répandu aux États-Unis représentant des opérations de 1.8 milliard de dollars annuellement et est en pleine croissance au Canada.

Contrairement au troc d'antan qui consistait en l'échange direct d'un bien contre un autre, certaines compagnies se sont spécialisées dans la création d'un réseau d'échanges qui permet aux participants de céder des produits ou des services contre des dollars de troc qui peuvent servir à acheter d'autres biens ou services des participants de ce réseau par la suite.

Le troc comporte une foule d'avantages, entre autres il permet de bénéficier d'une nouvelle clientèle (les participants du réseau) et élimine le risque des mauvaises créances.

Par contre, certains effets néfastes peuvent résulter de ce type d'échange. En effet, le participant peut accumuler un solde créditeur important (plus de ventes que d'achats) et ne pas être en mesure de l'utiliser. De ce fait, il est très important de planifier les achats à effectuer par le troc en identifiant les produits et services que les participants du réseau peuvent offrir, en déterminant les montants et les moments où les besoins vont se faire sentir et en évaluant si ces produits ou services sont concurrentiels.

De cette manière, les ventes réalisées contre des dollars de troc seront équivalentes aux achats effectués.

Sur le plan fiscal, les opérations de troc sont considérées exactement comme les opérations en dollars. Les taxes de ventes doivent être remises et réclamées au moment de la transaction de même que l'impôt sur le revenu. Certains problèmes de liquidités peuvent résulter d'un solde créditeur, car les taxes et l'impôt doivent être payés sur les ventes alors que les ristournes de taxes et les déductions ne peuvent être réclamées qu'au moment où les achats seront effectués.

Du point de vue comptable, le troc doit être comptabilisé comme des opérations monétaires à la juste valeur marchande et le compte de troc doit être considéré comme un compte de banque.

Une plus grande participation à ce réseau devrait susciter de plus en plus d'intérêt, car en augmentant la diversité des produits et services, les entreprises combleront davantage leurs besoins.

### Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

**Samson Bélaire  
Deloitte &  
Touche**



Comptables agréés  
et conseillers en management

MESSAGE PERSONNEL NAISSANCE POÈME PROMPT RÉTABLISSEMENT  
VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  
FIANÇAILLES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

# LA BOURSE

## MONTREAL

### Aet B

Alf. Can	3000	2.50	2.20	2.20	-0.30
ACC Tel	14295	15.20	14.75	15.00	-0.20
AGS	5350	23.00	23.10	23.95	+0.15
Aur Res	1000	3.30	3.00	3.00	-0.20
Abt Proc	27729	17.50	17.50	17.60	-0.10
Acabst	15950	0.80	0.80	0.80	0.00
Adelma	13400	20.00	19.50	19.75	-0.25
AGS	5350	23.00	23.10	23.95	+0.15
Agriac	7300	0.85	0.85	0.85	-0.10
Air Can	7401	4.50	4.50	4.50	-0.10
Air Can A	19900	4.00	4.00	4.00	-0.20
Alcan	5872	25.50	26.50	26.50	-0.50
Alcan A	24005	41.40	39.80	40.20	-1.50
Alcan B	19400	4.50	3.00	3.00	-0.20
Alcan C	1580	0.40	0.40	0.40	0.00
Alcan D	9700	1.25	1.25	1.25	-0.25
Alcan E	529	19.00	18.50	18.50	-0.45
Alcan F	200	13.00	13.00	13.00	-1.90
Alcan G	9600	21.50	21.50	21.50	-0.10
Alcan H	8100	0.60	0.60	0.60	-0.10
Alcan I	8000	1.45	1.45	1.45	+0.70
Alcan J	17535	0.60	0.40	0.70	+0.10
Alcan K	1100	2.50	2.50	2.50	+0.25
Alcan L	400	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan M	500	13.00	13.00	13.00	-0.40
Alcan N	3769	19.00	19.00	19.00	-0.50
Alcan O	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan P	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan Q	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan R	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan S	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan T	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan U	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan V	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan W	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan X	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan Y	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20
Alcan Z	1000	15.00	15.00	15.00	-0.20

### HàL

Alcan	2400	6.00	6.00	6.00	-0.20
Alcan A	7100	11.00	11.00	11.00	-0.30
Alcan B	41200	34.00	34.00	34.00	-0.25
Alcan C	14700	16.00	15.90	15.90	-0.40
Alcan D	22202	15.00	15.20	15.20	-0.50
Alcan E	700	20.00	20.00	20.00	-0.50
Alcan F	700	20.00	20.00	20.00	-0.50
Alcan G	1700	6.00	6.00	6.00	-0.30
Alcan H	3725	35.10	35.00	35.10	-0.40
Alcan I	3165	2.50	2.50	2.50	-0.10
Alcan J	1800	0.85	0.85	0.85	-0.10
Alcan K	33025	26.50	27.50	27.50	-0.60
Alcan L	6979	57.30	56.80	56.80	-0.80
Alcan M	23470	42.00	41.10	41.10	-0.60
Alcan N	10000	10.50	10.50	10.50	-0.50
Alcan O	1000	1.50	1.50	1.50	-0.50
Alcan P	1500	0.20	0.20	0.20	-0.10
Alcan Q	9000	5.00	5.00	5.00	-0.10
Alcan R	500	4.50	4.50	4.50	-0.10
Alcan S	5214	2.75	2.60	2.70	-0.10
Alcan T	100	14.50	14.50	14.50	-0.10
Alcan U	7105	20.40	20.50	20.50	-0.40
Alcan V	2000	23.75	23.75	23.75	-0.10
Alcan W	1000	1.00	1.00	1.00	-0.10
Alcan X	1725	13.00	13.00	13.00	-0.20
Alcan Y	1000	8.85	8.85	8.85	-0.10
Alcan Z	49600	1.05	0.98	0.98	-0.10
Alcan AA	1500	1.50	1.50	1.50	-0.10
Alcan AB	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AC	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AD	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AE	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AF	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AG	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AH	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AI	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AJ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AK	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AL	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AM	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AN	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AO	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AP	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AQ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AR	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AS	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AT	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AU	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AV	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AW	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AX	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AY	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AZ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10

### TaZ

Alcan	2400	6.00	6.00	6.00	-0.20
Alcan A	7100	11.00	11.00	11.00	-0.30
Alcan B	41200	34.00	34.00	34.00	-0.25
Alcan C	14700	16.00	15.90	15.90	-0.40
Alcan D	22202	15.00	15.20	15.20	-0.50
Alcan E	700	20.00	20.00	20.00	-0.50
Alcan F	700	20.00	20.00	20.00	-0.50
Alcan G	1700	6.00	6.00	6.00	-0.30
Alcan H	3725	35.10	35.00	35.10	-0.40
Alcan I	3165	2.50	2.50	2.50	-0.10
Alcan J	1800	0.85	0.85	0.85	-0.10
Alcan K	33025	26.50	27.50	27.50	-0.60
Alcan L	6979	57.30	56.80	56.80	-0.80
Alcan M	23470	42.00	41.10	41.10	-0.60
Alcan N	10000	10.50	10.50	10.50	-0.50
Alcan O	1000	1.50	1.50	1.50	-0.50
Alcan P	1500	0.20	0.20	0.20	-0.10
Alcan Q	9000	5.00	5.00	5.00	-0.10
Alcan R	500	4.50	4.50	4.50	-0.10
Alcan S	5214	2.75	2.60	2.70	-0.10
Alcan T	100	14.50	14.50	14.50	-0.10
Alcan U	7105	20.40	20.50	20.50	-0.40
Alcan V	2000	23.75	23.75	23.75	-0.10
Alcan W	1000	1.00	1.00	1.00	-0.10
Alcan X	1725	13.00	13.00	13.00	-0.20
Alcan Y	1000	8.85	8.85	8.85	-0.10
Alcan Z	49600	1.05	0.98	0.98	-0.10
Alcan AA	1500	1.50	1.50	1.50	-0.10
Alcan AB	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AC	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AD	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AE	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AF	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AG	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AH	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AI	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AJ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AK	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AL	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AM	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AN	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AO	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AP	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AQ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AR	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AS	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AT	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AU	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AV	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AW	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AX	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AY	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AZ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10

### DàG

Alcan	2400	6.00	6.00	6.00	-0.20
Alcan A	7100	11.00	11.00	11.00	-0.30
Alcan B	41200	34.00	34.00	34.00	-0.25
Alcan C	14700	16.00	15.90	15.90	-0.40
Alcan D	22202	15.00	15.20	15.20	-0.50
Alcan E	700	20.00	20.00	20.00	-0.50
Alcan F	700	20.00	20.00	20.00	-0.50
Alcan G	1700	6.00	6.00	6.00	-0.30
Alcan H	3725	35.10	35.00	35.10	-0.40
Alcan I	3165	2.50	2.50	2.50	-0.10
Alcan J	1800	0.85	0.85	0.85	-0.10
Alcan K	33025	26.50	27.50	27.50	-0.60
Alcan L	6979	57.30	56.80	56.80	-0.80
Alcan M	23470	42.00	41.10	41.10	-0.60
Alcan N	10000	10.50	10.50	10.50	-0.50
Alcan O	1000	1.50	1.50	1.50	-0.50
Alcan P	1500	0.20	0.20	0.20	-0.10
Alcan Q	9000	5.00	5.00	5.00	-0.10
Alcan R	500	4.50	4.50	4.50	-0.10
Alcan S	5214	2.75	2.60	2.70	-0.10
Alcan T	100	14.50	14.50	14.50	-0.10
Alcan U	7105	20.40	20.50	20.50	-0.40
Alcan V	2000	23.75	23.75	23.75	-0.10
Alcan W	1000	1.00	1.00	1.00	-0.10
Alcan X	1725	13.00	13.00	13.00	-0.20
Alcan Y	1000	8.85	8.85	8.85	-0.10
Alcan Z	49600	1.05	0.98	0.98	-0.10
Alcan AA	1500	1.50	1.50	1.50	-0.10
Alcan AB	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AC	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AD	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AE	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AF	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AG	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AH	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AI	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AJ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AK	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AL	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AM	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AN	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AO	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AP	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AQ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AR	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AS	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AT	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AU	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AV	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AW	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AX	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AY	500	4.00	4.00	4.00	-0.10
Alcan AZ	500	4.00	4.00	4.00	-0.10

Alcan	2400	6.00	6.00	6.00	-0.20
Alcan A	7100	11.00	11.00	11.00	-0.30
Alcan B	41200	34.00	34.00	34.00	-0.25
Alcan C	14700	16.00	15.90	15.90	-0.40
Alcan D	22202	15.00	15.20	15.20	-0.50
Alcan E	700	20.00	20.00	20.00	-0.50
Alcan F	700	20.00	20.00	20.00	-0.50
Alcan G	1700	6.00	6.00	6.00	-0.30
Alcan H	3725	35.10	35.00	35.10	-0.40
Alcan I	3165	2.50	2.50	2.50	-0.10
Alcan J	1800				

COUP D'OEIL

NEW YORK

Table with market indices: Dow Jones 5349.51, Volume 423 064 000, etc.

VALEURS D'INTERET LOCAL

Table with local interest values: Atibiti 17.60, Alcan 40.20, etc.

MONTREAL

Table with Montreal indices: Indices comp. 2444.05, TSE 300 4955.13, etc.

TORONTO

Table with Toronto indices: TSE 300 4955.13, etc.

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Table with active industrial values: Co Steel Inc 21.05, BCE Inc 55.20, etc.

Or

Table with Or indices: Or 384.55, \$ U.S. 1.3709, etc.

EN COLLABORATION AVEC LEVESSURE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Large table with various financial data and company names.

PAS

Table with PAs indices: PAs 73156, PAs 21500, etc.

Taz

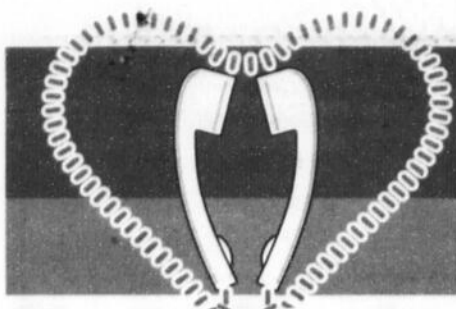
Table with Taz indices: Taz 20000, Taz 21000, etc.

FONDS MUTUELS

Table with mutual fund categories: ABC Funds, Acadie (Fonds), ADMR Regent Group, etc.

Table with mutual fund categories: ABC Funds, Acadie (Fonds), ADMR Regent Group, etc.

Table with mutual fund categories: ABC Funds, Acadie (Fonds), ADMR Regent Group, etc.



# Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

## Vous cherchez de nouvelles connaissances: 1-(418)-976-6100\*\*

### Femme cherche homme

#### Saguenay

**FEMME** recherche homme 38 ans et plus, libre, fidèle, aimant les randonnées pédestres, bonne bouffe. Poids proportionnel à la grandeur. But: Se connaître et qui sait...

4688

**FEMME** 30 ans, désire rencontrer un homme honnête ayant de bonnes valeurs. But: le premier contact le dira.

4742

**DAME:** femme de coeur 48 ans cherche homme seul, tranquille, aimant la nature, la musique, les restaurants. Professionnel et cultivé seraient un atout. Amitié; après on verra.

4734

**PROFESSIONNELLE,** 40 ans, cultivée et sportive, aimant la nature et les voyages, recherche compagnon pour activités sportives, culturels et amitiés. Fumeurs, alcooliques et aventuriers s'abstenir.

4732

**VEUVE,** 65 ans, belle apparence, désire rencontrer homme sérieux, 60 et plus, tranquille, aimant le dialogue. But: belle amitié sincère. Alcoolique, fumeur s'abstenir.

4641

#### Lac-St-Jean

**LACST-JEAN:** blonde aux yeux verts, 43 ans, 5', 100 livres, belle apparence, aimant les sorties à deux et la vie en générale, recherche homme 43 ans et plus qui se sent capable d'être heureux.

4737

**ALMA.** Brune aux yeux bleus, 35 ans, 5'3", 102 livres, belle apparence, affectueuse, aimant les sorties à deux, les sports, la nature, la pêche, la musique, cherche homme libre 34 à 38 ans, emploi stable, belle apparence, grand 5'9" et plus, doux, affectueux, sincère et fidèle. Obèse, alcoolique, drogué s'abstenir. But relation stable.

4717

**LACST-JEAN,** femme libre, 5'3", 56 ans, proportionnée, aime danse, voyage, dialogue, recherche homme affectueux, sincère de 50 à 60 ans. But: se connaître ensuite on verra.

4729

### Homme cherche femme

#### Saguenay

**HOMME** 26 ans, 5'6", 160 livres, belle apparence, sincère, cherche femme ayant affinité. But: relation sérieuse.

4736

**ALMA.** Recherche une fille de 20 à 30 ans, un peu garçonnière cheveux foncés aimant la campagne.

4719

**SALUT,** j'ai 31 ans, célibataire, je suis sérieux et drôle en même temps. Je suis sportif, social, bouillant d'activités, de sorties. Alors si tu veux en savoir plus long, téléphone...

4712

**HOMME** 31 ans cherche femme entre 30 et 35 ans avec ou sans enfant, douce, passionnée par la vie. But: sérieux et filer le parfait bonheur

4710

#### Lac-St-Jean

**CELIBATAIRE** milieu de la trentaine, belle apparence, 5'8", 160 livres, désire rencontrer jeune femme entre 28 et 40 ans, poids proportionnel à sa grandeur. But: Se connaître et avoir une relation stable. Obèse s'abstenir.

4714

**RECHERCHE** femme de 58 ans et plus, sociale, autonome, sens de l'humour, affectueuse, libre et fidèle, aimant la danse et les voyages.

4739

**SALUT,** sobre, différent, début cinquantaine, 1 mètre 64, de nature tranquille, mûr pour relation durable avec complice désireuse de tendresse et de l'attention particulière.

4735

**HOMME** recherche, jolie blonde aux yeux bleus, forte personnalité, visage radieux, bon sens du dialogue, franche et honnête, non fumeuse, svelte, aimant les sports, musique, etc. Très féminine, 5'3" et plus, âgée de 40 ans et plus. (secteur Saguenay Lac-St-Jean)

4733

**HOMME** en fauteuil roulant âgé de 56 ans, recherche femme belle apparence, poids 100 à 130 livres. Envisage amitié ou plus.

4731

#### Alternatif

#### Saguenay

**FEMME** 40 ans, sensible, sportive, belle apparence, cherche femme 35 à 45 ans avec affinités pour relation sérieuse.

4741

#### Lac-St-Jean

**FEMME** 35 ans, sincère, non fumeuse, 5'4", 120 livres, belle apparence, cherche femme de 25 à 35 ans, féminine, honnête, non fumeuse de préférence pour amitié et plus si affinité.

4745

**FEMME** de 32 ans, joviale, recherche femme entre 30 et 40 ans, affectueuse et joviale pour relation sérieuse.

4744

**FEMME** de 29 ans, joviale, recherche femme entre 30 et 35 ans avec même affinité pour relation stable.

4743

**HOMME DULAC** cherche homme un peu poilu, viril, marié ou non, entre 25 et 45 ans, efféminé, alcoolique, obèse et 50 ans s'abstenir.

4724

### QU'EST-CE QU'UNE LIGNE TOUCH-TONE?

Vous détenez un téléphone Vista, Harmonie ou Signal de la télé-boutique Bell?

Alors vous avez automatiquement la ligne touch-tone. Vous avez un appareil à boutons poussoirs qui fait comme un mécanisme de cadran quand vous signalez?

Vous n'avez pas la ligne touch-tone.

Si votre appareil possède un bouton sur le côté, "pulse/tone", placez-le sur "tone": si vous n'entendez aucune tonalité alors vous n'avez pas la ligne touch-tone.

Pour plus d'informations sur l'installation de cette ligne, veuillez communiquer avec Bell Canada.

### VOICI NOS STATISTIQUES:

Saviez-vous que 44 pour cent des gens âgés de 18 ans et plus, sont des personnes seules à la recherche de conjoint ou conjointe? Qu'il y a plus d'hommes que de femmes qui font appel à notre service?

Qu'une personne sur trois trouve son Roméo ou sa Juliette?

Soyez de ceux qui veulent rencontrer l'âme soeur, et téléphonez-nous sans tarder. Le plaisir que nous éprouvons pour trouver votre bonheur nous enchante.

Une annonce qui contient un petit coeur indique que la personne a trouvé un partenaire.

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

### INSCRIPTIONS GRATUITES

4 fois dans le Quotidien  
2 fois dans le Progrès-Dimanche

Boîtes vocales  
seulement 1<sup>75</sup> \$ la minute

### Comment avoir votre boîte vocale

Pour avoir votre boîte vocale personnelle, placez une annonce gratuite\* dans cette rubrique. Il suffit de remplir et de nous faire parvenir le coupon qui se trouve à l'intérieur du journal, ou de nous téléphoner au 690-8825. Nous vous donnerons un numéro de boîte vocale et un code d'accès personnel. Votre boîte vocale\*\* vous permet d'enregistrer un message à l'intention des personnes intéressées par votre annonce. Votre boîte vocale vous permet ensuite d'écouter leurs réponses et de savoir comment les rejoindre.

### Comment faire les premiers pas:

- 1- Notez le numéro de 4 chiffres à la fin des annonces qui vous intéressent.
- 2- Utilisez un téléphone à clavier (Touch Tone) et composez, 24 heures sur 24, le 1-418-976-6100.
- 3- Suivez les instructions pour écouter les messages et pour laisser à votre tour un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.

Vous pouvez passer en tout temps d'une boîte vocale à une autre en composant les 4 chiffres d'une annonce.

Les annonces sont publiées 2 fois la semaine, le mardi et vendredi dans Le Quotidien et le dimanche dans le Progrès-Dimanche.

\* Annonce gratuite de 3 lignes.

\*\* Frais d'utilisation de la boîte vocale de 1,75 \$ la minute facturables par Bell Canada. Vous devez avoir plus de 18 ans.

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

### Je veux publier mon message dans la rubrique:

- Femme cherche homme  
 Homme cherche femme  Alternatif

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: ..... Code Postal: .....

Tél.: (Jour) ..... Tél.: (Soir) .....

\*Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (sans abréviation).

Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825. Notre personnel se fera un plaisir de vous aider.

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère.

Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées.

En se servant du service **Rencontres**, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

**Rencontres** est un service offert aux particuliers seulement. Les agences de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres**.

LE QUOTIDIEN **progrès-dimanche**

«Rencontres»: 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

(418) 690-8825



Du lundi au vendredi, de 10 h à 13 h 30 et de 16 h 30 à 19 h

# Petites annonces

Une de nos conseillères



LOUISETTE

• 545-4014  
SAGUENAY  
• 668-4506  
ALMA  
et les environs  
• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN  
et les environs

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques,  
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 \$  
2 jours..... 8,15 \$  
3 jours..... 9,60 \$  
4 jours..... 11,05 \$  
5 jours..... 12,50 \$  
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins  
PROGRÈS-DIMANCHE  
8,75 \$

Mots additionnels:  
0,40 \$ mot/par semaine  
• Lettrage majuscule  
• Caractères gras  
• Encadrement  
• Titre centré  
3,00 \$ par semaine  
• AVEC PHOTO:  
6,25 \$ par parution

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

## INDEX DES RUBRIQUES

### IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100

Bâtisses commerciales .....101  
Blocs appartements .....102  
Bureaux à louer .....103  
Commerces à vendre .....104  
Commerces à louer .....105  
Entrepôts à louer .....106  
Fermes .....107  
Garages .....108  
Locaux à louer .....109  
Terrains commerciaux .....110

### HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200

À partager .....201  
À vendre ou à louer .....202  
Chalets à vendre .....203  
Chalets à louer .....204  
Chambres à louer .....205  
Condominiums à vendre .....206  
Condominiums à louer .....207  
Logements à louer .....208  
Maisons à vendre .....209  
Maisons à louer .....210  
Maisons mobiles à vendre .....211  
Maisons mobiles à louer .....212  
Terrains à vendre .....213

### VÉHICULES .....300

Abris d'auto .....301  
Autos à vendre .....302  
Avions à vendre .....303  
Bateaux à vendre .....304  
Camions à vendre .....305  
Camions 4X4 .....306

Campeurs à vendre .....307  
Fourgonnettes .....308  
Machinerie .....309  
Motos à vendre .....310  
Motos 3 et 4 roues .....311  
Motomarines à vendre .....312  
Motoneiges à vendre .....313  
Pièces et accessoires .....314  
Remorques à vendre .....315  
Souffleuses à vendre .....316  
Tracteurs à vendre .....317  
Véhicules divers .....318

### EMPLOI .....400

Gardien(ne) demandé(e) .....401  
Personnel demandé .....402

### FORMATION .....450

Enseignement / cours .....451

### OCCASIONS D'AFFAIRES .....500

Finances .....501  
Occasions d'affaires .....502

### SERVICES PROFESSIONNELS .....600

Construction / rénovation .....601  
Impôt .....602  
Massage .....603  
Offres de service .....604  
Services de garde .....605

### MARCHANDISES ET SERVICES .....700

À donner .....701  
À vendre ou à échanger .....702

Ameublement .....703  
Animaux .....704  
Antiquités .....705  
Bois de chauffage .....706  
Coin du bébé .....707  
Demande .....708  
Divers .....709  
Équipement de bureau .....710  
Équipement de commerce .....711  
Esoterisme .....712  
Marché aux puces .....713  
Matériaux de construction .....714  
Poêle à bois .....715  
Réceptions .....716  
Santé .....717  
Vêtements .....718  
Ventes de garage .....719

### SPORTS / LOISIRS .....800

Articles de sport .....801  
Bicyclettes .....802  
Camping .....803  
Chasse et pêche .....804  
Musique et accessoires .....805  
Ordinateurs et jeux .....806  
Photos et vidéos .....807  
Piscines et acc. .....808  
Roulottes à vendre .....809  
Roulottes à louer .....810  
Vacances / voyages .....811

### AVIS .....900

Activités diverses .....901  
Agences de rencontres .....902  
Messages personnels .....903  
Perdu ou retrouvé .....904  
Recherche .....905

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI-NORD: 2.500 pieds carrés, avec terrain 100X200. Pour informations: Tél. 693-8941

GRAND ENTREPOT à vendre, 200x60, tout en métal, installation comprise si désirée. Silos à moulée, de toutes grosseurs. Tél.: 662-4708.

### 102 Blocs appartements

6 LOGEMENTS, revenu 2.005\$/mois, prix évaluation 143.000\$, prix 125.000\$. Tél.: 548-7524.  
CHICOUTIMI-NORD: immeuble 4 logements, tous occupés, à vendre. Tél.: 547-6536.

CHICOUTIMI: 63 Price Est. 7 logements, revenu 31 000 \$, intérieur rénové, 125 000 \$. 1064 Boul. Saguenay Est. 3 logements neufs, revenu 16 300 \$. 85 000 \$. Tél.: 693-4869.

### 103 Bureaux à louer

CENTRE-VILLE rue Racine, bureau 350 et 600 pieds carrés, vue sur Vieux Port, beaucoup stationnement, prix avantageux. Tél.: 698-1212. Remi.

### 106 Entrepôt à louer

3.300 PIEDS CARRÉS, avec quai de chargement. Parc industriel, secteur Kénogami. Tél.: 542-4311, page 690-5634, Michel

### 109 Locaux à louer

1145 THERÈSE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds carrés, 1 de 1200 pieds carrés, et 1 de 1500 pieds carrés. Tél.: 543-8886, 345-8787.

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.: 543-9636, 545-4994.

### 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

CHICOUTIMI, 343 Racine Est, rez-de-chaussée, 450 pieds carrés. Chantale Hudon, 543-6017.  
CHICOUTIMI: BOUL. TALBOT, PLUSIEURS LOCAUX, GRANDEURS VARIÉES. CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI, PLUSIEURS LOCAUX A BON PRIX. NOUVEAU PROJET ST-PAUL ET BARRETTE, 18.000 PIEDS CARRÉS COMMERCIAL, PRIX AVANTAGEUX. OCCUPATION 1996-1997. POUR VOS PROJETS CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE MULTI-SERVICES IMMOBILIERS. RÉMI S. VINETTE. TEL. 698-1212  
RUE ROUSSEL, local commercial, 400 pieds carrés, idéal pour bureau comptable ou assurance. Tél.: 543-5256, 673-7150.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.: 549-3065.

### 203 Chalet à vendre

BORD DU lac St-Jean, habitable à l'année, construction neuve, domaine Parent, ST-Prime, 80 000\$. Tél.: 696-5024, page 698-9339.

BORD DU SAGUENAY près de Shipshaw, 43.000\$. Cause départ. Tél.: 548-5811.

BORD DU SAGUENAY, La Baie, construction neuve, site enchanteur. Tél.: 549-9034.

BORGIA II, 24X24, entièrement équipé, très bien isolé, fini extérieur vinyl et solifite. Tél.: 662-4296.

Camp de chasse ou de pêche, accessible par Forestville ou Chicoutimi, près de la rivière Portneuf. Tél.: 587-4854.

CAMPING JONQUIÈRE: petit chalet pour couple ou avec 1 enfant, entièrement meublé à neuf, bain tourbillon, remise, le plus beau site, prix à discuter. Tél.: 690-8772 page vocale

CHALET meublé accessible à l'année sur Zec La Lièvre à St-Hedwidge, 24x22, annexe 12x14. Tél.: 349-2411.

FALARDEAU: Lac Emmurailé, 24X16, terrain 74.000 pi.carrés, site exceptionnel. Prix en bas de l'évaluation municipale. Tél.(418)662-6475 jour, (418)662-2574 soir, Sylvain.

LAC DAVID Zec Onatchiway, chasse et pêche, équipement complet Tél.: 549-2549.

PLAGE St-Joseph: St-Gédéon, maison mobile meublée avec solarium, habitable à l'année, 14 500\$. Tél.: 345-8627, 542-5877.

ST-FULGENCE: endroit de rêve, 15 minutes de Chicoutimi, 30X32, meublé, terrain 110.000 pieds carrés, 23.000 \$. A voir absolument. Tél.: 549-5427

ZEC DES-PASSES: 22ième kilomètres, 24X32, avec mezzanine 12X24, construction 1992, 30 minutes village St-Ludger-de-Milot. Tél.: 547-5486.

### 204 Chalet à louer

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon de Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996: bar-terrasse. Tél.: 481-2442.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre 1996 à juin 1997, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités. Tél.: 673-3798

LATERRIÈRE: du 21-07-96 au 15-10-96. Long de Rivière Chicoutimi. Prix à discuter. Tél.: 543-7009

ST-FÉLIX-D'OTIS. Lac Otis, site magnifique, pédalo, à la semaine. Tél.: 544-4919

ST-GÉDÉON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél.: 345-8863, 693-3001

### 205 Chambres à louer

A PROXIMITÉ de l'Université, 429 Marguerite-Tellier, entrée indépendante, buanderie, très calme, bien venue aux étudiants(es), 200\$/mois. Tél.: 696-3910 poste 2237 (avant 16h00, semaine) Mme Duchesne, 696-3347, 549-7439

ARRIÈRE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, piscine. Fait voir. Tél.: 690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI: près Université, cégep hôpital, câble, laveuse sècheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine Tél.: 549-3372

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, meublée, accès laveuse, sècheuse. Tél.: 549-3621.

CHICOUTIMI: Grande, gros réfrigérateur dans la chambre, câble, ntc. 150 \$/mois. Tél.: 545-1017, 696-6174 page 698-9339.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.: 549-8646.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél.: 696-0457.

JONQUIÈRE 3 chambres modernes, près Cégep, meublées, câblées, entrée indépendante. 50\$/semaine. Tél.: 547-3267.

JONQUIÈRE: chauffées, éclairées, meublées ou non, laveuse, sècheuse, face au Cégep, entrée indépendante, 200 \$/mois. Tél.: 673-1060, 695-7235.

RECHERCHE chambre ou co-locataire près de la polyvalente de La Jonquière. Tél.: 274-3083

ST-FÉLICIEN: près cégep, neuve, câble, laveuse, sècheuse, cuisine, salon, entrée indépendante, prête 1er août. Tél.: 679-1358.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logicière possible, prix à partir de 450 \$/mois. Tél.: 693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf, 375 \$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI, grands 4.1/2, 5.1/2, style condo, 130, des Ecorceurs, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, portes-patios, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, repeint, 495\$/mois, 510\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 690-1148, 673-6417.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf, 375 \$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf, 375 \$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 690-1148.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 3.1/2, 4.1/2. Prix abordable.

Gestion Immobilière Courtemanche  
690-6308

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois 1 mois gratuit. Tél.: 545-6052, Nicole, heures d'affaires.

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.: 693-3216, 548-2084.

A LOUER CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, AUSSI chambres, près Cégep, Université, centres d'achats. Tél.: 545-0698.

LA BAIE: Grand 5.1/2 moderne, porte-patio, remise intérieure, déneigement compris, 1 mois gratuit. Secteur Port-Alfred. Tél.: 544-9119, 690-5457.

A LOUER: Jonquière 4.1/2, libre immédiatement et 1er octobre. Tél.: 548-6710.

A SOUS-LOUER: 4.1/2, style condo, vue superbe, 2 minutes des centres d'achats, \$515/mois, tél.: 543-0987, 696-1175.

ARRIÈRE PLACE DU ROYAUME: 3.1/2 moderne, 2 paliers, entrée indépendante, laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé. Libre 1er août. Tél.: 549-7274.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE. 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.: 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, 4.1/2, près centre-ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 548-5649.

ARVIDA: 4.1/2, avec garage, 2322 rue Burma, 390\$/mois, 5.1/2, 2753 Lafrance, 360\$/mois. Tél.: 548-6629, après 17h00.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, tapis neuf, balcon, eau chaude fournie. JUILLET GRATUIT. Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, PRÈS DES SERVICES. Tél.: 693-9075.

ARVIDA: grand 4.1/2, porte-patio, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: 548-2641 soir

ARVIDA: quartier St-Philippe, 4.1/2, demi sous-sol, bas maison, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 548-5649.

ARVIDA: ST-Jean-Eudes, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 275\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 548-7616.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf, 375 \$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 690-1148.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, très propre, près des services, 112 St-Ephrem, 335\$/mois. Tél.: 543-8489

CHICOUTIMI-NORD (Valin), jumelé, neuf, 5.1/2, remise extérieure, 500\$, libre. Tél.: 698-1398

CHICOUTIMI-NORD: 25 rue Du Pont, garçonniers, 250 \$/mois, chauffé, meublé. Tél.: 690-6413.

CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, beau 4.1/2, porte-patio. Idéal pour personne seule ou couple sans enfant, endroit tranquille, 400 \$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 549-9343.

CHICOUTIMI-NORD: endroit tranquille, 4.1/2, 1er étage, moderne, porte patio, mélamine, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. 350\$/mois. Tél.: 547-1608.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 295\$/mois libre immédiatement 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 330\$/mois. Tél.: 543-1878.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 330 \$/mois. Tél.: 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.: 549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 370\$/mois. Tél.: 543-9705

CHICOUTIMI-NORD: Rue Roussel, 3.1/2, 310 \$/mois Rue Ste-Elizabeth, 3.1/2, 260 \$/mois Vue sur le Saguenay. Tél.: 673-7844.

BEAU 3.1/2 moderne, arrière Place du Royaume, meublé ou non, chauffé, éclairé, 465 \$/mois, libre immédiatement. Tél.: 690-0591, Régis Morin.

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280\$/mois à 315\$/mois. Tél.: 693-9225, 545-2831

CHICOUTIMI 3.1/2 libre immédiatement, près université Cégep, aussi 4 1/2 à sous-louer pour septembre, planchers boules, Tél.: 693-8733.

CHICOUTIMI Beau duplex, 4.1/2, moderne, quartier des Ecrivains, sans voisin arrière, libre 1er août. Tél.: 545-7940, 698-8472 (page).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, très propres, près Université. Libres immédiatement. \$385/mois et \$390/mois. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI: 4.1/2, peinturé, grand stationnement. Tél.: 690-1910, 545-8999 (page), 545-1688.

CHICOUTIMI: 4.1/2, propre, insonorisation supérieure, intercom, près Place Royaume. Tél.: 696-1175.

CHICOUTIMI, 5.1/2, \$400. Non chauffé, non éclairé, 989 St-Paul. Tél.: 543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, très propre, bien situé. Tél.: 545-4811, 693-4681.

CHICOUTIMI, 665, rue St-Paul, 4.1/2, très tranquille, non chauffé, non éclairé, libre 330\$/mois. Tél.: 548-8066, 673-4273, 548-1013.

CHICOUTIMI, quartier St-Isidore, 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-2599.

CHICOUTIMI, rue Gravière, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublés, près Cégep et Université, non chauffés, non éclairés, libres 1er août. 330\$/mois. Tél.: 545-8174.

CHICOUTIMI-NORD, rue Ste-Marie grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement, 400\$/mois. Tél.: 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 jumelé, remise extérieure libre, 1er août, 430\$/mois, Tél.: 690-0529.

CHICOUTIMI-NORD, Grand 4.1/2 clair, rez-de-chaussée, récent, peint, exceptionnel, fait voir (prime offerte), 475\$/mois. Tél.: 696-0131.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées contrôlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Graevé, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, très propre, près des services, 112 St-Ephrem, 335\$/mois. Tél.: 543-8489

CHICOUTIMI-NORD (Valin), jumelé, neuf, 5.1/2, remise extérieure, 500\$, libre. Tél.: 698-1398

CHICOUTIMI-NORD: 25 rue Du Pont, garçonniers, 250 \$/mois, chauffé, meublé. Tél.: 690-6413.

CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, beau 4.1/2, porte-patio. Idéal pour personne seule ou couple sans enfant, endroit tranquille, 400 \$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 549-9343.

CHICOUTIMI-NORD: endroit tranquille, 4.1/2, 1er étage, moderne, porte patio, mélamine, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. 350\$/mois. Tél.: 547-1608.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 295\$/mois libre immédiatement 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 330\$/mois. Tél.: 543-1878.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 330 \$/mois. Tél.: 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.: 549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 1641, 1631, 1635 des Grands Ducs, près centres d'achats. Tél. 696-1158.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier St-Paul. Tél. 693-6078

CHICOUTIMI: 4 1/2, centre-ville, rénové à neuf, près Cégep Université, non chauffé, non éclairé, laveuse sècheuse incluse, 420 \$/mois, libre 1er août. Tél.: 690-029, 548-2090.

CHICOUTIMI: 4 1/2, grand, propre, balcon avant arrière, près Université Hôpital, eau chaude fournie, 495\$/mois. Tél. 549-8718

CHICOUTIMI: 4 1/2, libre 1er juillet, semi-meublé ou non, \$450/mois non chauffé, non éclairé, voisin Place Saguenay. Tél. 543-9003.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 2 chambres, bien situé, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août. Tél. 543-3685.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 3831, rg St-Paul, 525\$, chauffé, éclairé, 4 1/2, 400, St-Gabriel 425\$, chauffé, éclairé, meublé. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5 1/2, libre immédiatement. Boul. Université, 375\$/mois. Tél. 236-4886

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitienes, lustres, tapis, 425\$/mois. Tél. 545-7591, 543-0497

CHICOUTIMI: 63, Price Est, 3 1/2, 2er étage, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, 380\$/mois. Tél. 693-4869.

CHICOUTIMI: 639 Ste-Anne, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.: 693-8845, 543-9731.

CHICOUTIMI: 725 Joliet, grand 5 1/2 entièrement rénové, eau chaude fournie, endroit tranquille, remise intérieure, 440 \$/mois. Libres. Tél.: 549-9343.

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3 1/2 libre 1er juin, 420\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél. 690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 \$/mois. Grand 4 1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 520\$ 4 1/2, 1 1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460\$, 260\$. Tél. 543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: garçonnière meublée, éclairée, quartier Polyclinique. Tél. 690-7444.

CHICOUTIMI: super occasion, grand 4 1/2, très propre, près services, 470 \$/mois, chauffé. Tél. 549-7497, 696-2648.

CHICOUTIMI: juillet gratuit, 4 1/2, rez-de-chaussée, près centre d'achats, entrée contrôlée, libre immédiatement, prix négociable. Tél. 690-2882.

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près du Parasol, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois, 2 balcons. Tél. 543-6781 Lucien, 549-4142 Jacques, 698-2815.

CHICOUTIMI: près du club Price, 4 1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2406, boul. Talbot. Tél. 696-3647.

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près du club Price, 4 1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2406, boul. Talbot. Tél. 696-3647.

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél. 543-2074, 542-7698

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, quartier des Peintres, moderne, porte-patio, 1er plancher, libre immédiatement, personne sérieuse seulement. Tél. 548-9085

JONQUIERE: 3 1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél. 547-3924.

JONQUIERE: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier St-Raphaël, libre immédiatement. Tél. 542-2901, 695-5366.

JONQUIERE: 3909 Mgr Bégin, 4 1/2, disponible 1er juillet. Tél. 542-5019, 699-6541.

JONQUIERE: 4 1/2, 400 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rue Salaberry. Tél. 542-1211, 547-1344 résidence.

JONQUIERE: 5 1/2, bas de maison, non chauffé, non éclairé, quartier tranquille, libre immédiatement, tél. 542-6988.

JONQUIERE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél. 547-3924

JONQUIERE: Grand 5 1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405\$/mois. GRAND 4 1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300\$/mois. Tél. 668-5350 jour, 668-5843 soir

JONQUIERE: grand 3 1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél. 542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: grand 5 1/2, 3700 St-Ursules, repeint, libre immédiatement. Tél. 547-8913.

JONQUIERE: Près Cégep, 2 1/2, meublé, tranquille, eau chaude fournie. Tél. 548-5601

KÉNOGAMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 542-9864, 542-6464.

KÉNOGAMI: 5 1/2, sous-sol, entrée indépendante, pour personne calme, 250\$/mois, électricité plus ou moins: 130\$/mois, libre immédiatement. 3719 rue de Champlain. Tél. 672-2984

KÉNOGAMI: 3 1/2, 1983 Frontenac, 270 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 547-1982, 695-7430

LA BAIÉ: 4 1/2, 300\$/mois (1392, Aimé Gravel), non chauffé, non éclairé, près galeries La Baie, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél. 548-2220, 695-2980.

LA BAIÉ: 3 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. À partir de 330\$. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA BAIÉ: 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires érable laminé. Tél. 544-1288, 690-3806.

LA BAIÉ: grands 3 1/2, 5 1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél. 544-4361, 543-7966.

LA BAIÉ: 3 1/2, demi sous-sol, 280 \$/mois, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, libre immédiatement. Tél. 544-6051.

LA BAIÉ: 3 1/2, 4 1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.: 696-3646.

LA BAIÉ: 4 1/2 semi-meublé, rue Bagot. 3 1/2 meublé rue Sirois, 4 1/2 rue Victoria. Libres immédiatement. Tél. 544-0409.

LA BAIÉ: 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 \$/mois, 370 \$/mois. Tél. 544-6163, 544-1125, M. Desgagnés.

LA BAIÉ: 4 1/2, moderne, propre, secteur Bagotville, 5 1/2, secteur Grande-Baie, très propre, patio, moderne, 395 \$/mois, 425 \$/mois. Tél. 544-2696, 544-9849, 544-3651.

LA BAIÉ: grand 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-6003.

LA BAIÉ: très beau 2 1/2, très tranquille et paisible, libre. Aubaine. Tél. 544-0912 Guylaine, 673-4273.

LATERRIERE: chemin de l'église, 4 1/2, sous-sol, rénové, 5 minutes de Tanguay, 320\$/mois. Tél. 696-3385

LATERRIERE: 1er plancher, 6 pièces + 2 salles bains complètes, foyer, déneigement, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois. Tél. 678-2505

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél. 693-8919, 693-2417.

CHICOUTIMI: 4 1/2, près 170, semi-meublé, stationnement, juillet gratuit, 325 \$/mois. Tél. 678-1297.

LATERRIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, toiles vénitienes incluses, repeint à neuf, déneigement, libre immédiatement, 300 \$/mois. Tél. 678-2505

PRES UNIVERSITE 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé avec stationnement, service buanderie. Libre. Tél. 696-7155 (paget), 674-2385.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, chauffé, non éclairé, toiles fournies, près de tous les services, 440 \$/mois. Tél. 549-2769.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 5 1/2, près des services, très propre, stationnement, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 545-3616.

SHIPSHAW: Grand 5 1/2, 4500 des Epinettes, 290\$/mois, Tél. 672-4614, 672-2296

ST-JEAN-EUDES, 4 1/2, Côte Réserve grand 4 1/2 libres immédiatement. Tél. 545-1705, 543-2430.

ST-JEAN-EUDES: grand 4 1/2, porte-patio, 2 balcons, grande cour, grand stationnement, 2ième étage, non chauffé, remise intérieure, conciergerie, libre 1er juillet. 350 \$/mois. Tél. 543-8395.

209 Maisons à vendre

ARRIERE: Place du Royaume, Duplex 2-4 1/2, 75.000\$ pour les deux. Tél. 549-9760, 678-9122

ARVIDA: unifamiliale, 1 étage 3/4, 3 chambres, planchers bois, près école et services, libre immédiatement, 57.000\$ négociable. Tél. 543-4245

ARVIDA: unifamiliale, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, grand terrain avec garage, très bon prix. Tél.: 547-4462.

BÉGIN: abris d'auto, 28X38, patio, clôtures, garage, remise, rénovée, bon prix. Tél. 672-6236.

CHICOUTIMI-NORD: Aubaine! rénovée à neuf, 24X32, 68 000 \$ négociable. Tél. 549-6748, 540-1128.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ECRIVAINS, DEUX DUPLEX 5 1/2, CONSTRUCTION DEBUT 1990, 62.000\$/CHAQUE, NEGOCIABLE. TEL.: 545-2570.

JONQUIERE: JOLI JUMÉLE, BEAU TERRAIN, IDEAL COMME PREMIERE MAISON. VENTE RAPIDE. A VOIR ABSOLUMENT. TEL: 542-9382, 545-0817.

LA BAIÉ: près de la Base, 28X38, sous-sol aménagé, grand terrain. Tél.: 677-2678.

LA BAIÉ: maison avec garage, 3 chambres, bureau, près hôpital. Tél. 544-4956.

SHIPSHAW: Amant de la nature, unifamiliale 24X40, sous-sol aménagé, piscine, pas de voisin arrière, vue sur le Saguenay, 69 800\$. Tél. 695-4011, 542-4030.

ST-AMBROISE: maison avec garage moins de 24 000 \$ Tél. 542-8587, 541-2620 (paget).

ST-FELICIEN: 1121, Notre-Dame, directement du propriétaire, 28x32 plus solarium 8 pieds, 2 étages, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bains, sous-sol semi-finition, finition extérieur clabord aluminium blanc, beau terrain, remise, site commercial centre-ville, stationnement, tél. 679-9461.

210 Maisons à louer

ARVIDA: impeccable, 9 pièces, rénovée, boisé arrière, août. \$650/mois. Tél. 548-1138.

CHICOUTIMI: 4 chambres, campagne, grand terrain, piscine, patio, remise, libre 1er août. 650\$/mois. Tél. 545-8382

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume grand 5 1/2, avec abri d'auto, patio et remise, 1628 Des Angoulevents, libre immédiatement. Tél. 543-8782

CHICOUTIMI: haut de gamme, Rivière-du-Moulin, vue panoramique, 8 pièces, piscine, patio, remise, espace vert, pas d'animaux. Libre immédiatement. 775\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 690-6645, 543-7959.

JONQUIERE: moderne, 7 1/2, à pallier, toit cathédrale, puits lumière, lave-vaisselle, piscine, 3 patios, pergola, clôtures, remise, déneigée, nouveau quartier, près centre-ville. Libre immédiatement, terrain exceptionnel, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 695-2033

JONQUIERE: près centre données fiscales, construction récente, 2 chambres. Tél. 548-0250

211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIÉ: 12X60', 2 chambres, grand salon, doit être démenagée, prix abordable. Tél. 544-6667.

SPÉCIAUX VOITURES USAGÉES

• MERCURY TOPAZ 1987, 2 portes, manuelle.

• TOYOTA CAMRY 1985, 4 portes, automatique, bien équipée.

• FORD TAURUS, familiale, très propre.

• SUBARU ROYAL, familiale.

• DODGE RAM 1988, 3/4 tonne.

Voitures inspectées et en excellente condition.

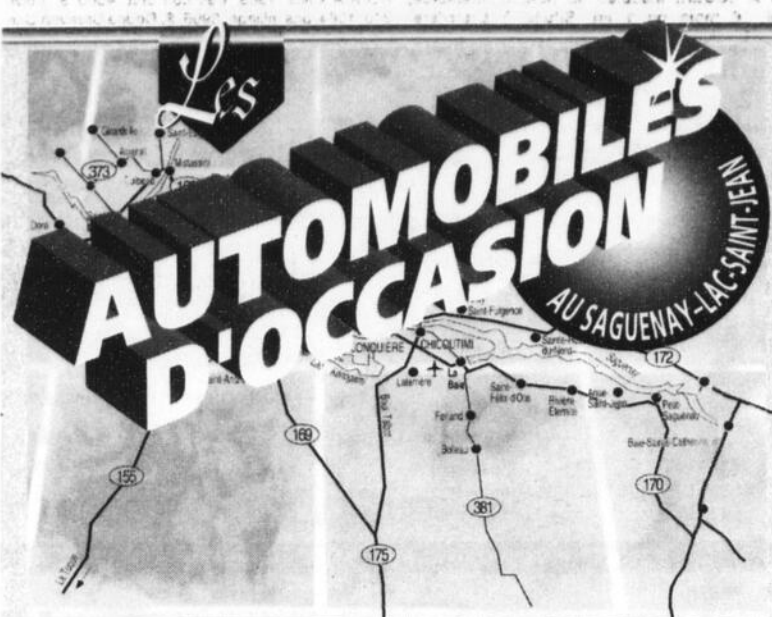
Pour une auto de moins de 5000\$, contactez:

**PNEUDIS**

960, boul. Talbot Chicoutimi

696-0154

Eric Tremblay



VOICI LES NOUVEAUX VÉHICULES REÇUS CETTE SEMAINE

- 1995 Windstar 3.8 l À partir de 18 950 \$
- 1991 Explorer XLT 4 portes, comme neuf.
- 1991-93-94-95 Aérospport Très propre.
- 1990 F150 4x4 Automatique, avec air conditionné, bas millage.
- 1989 Crew Cab 4x4 Automatique.

Rond Point LINCOLN MERCURY

520, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi / 549-5021

Tout ceci est avec la Banque Royale à 60 mois avec valeur résiduelle applicable.

\* SPÉCIAL AUTOS \*

- 1991 MAZDA MPV 7 passagers, 4 cylindres, automatique 106 000 km, couleur bleue. 8795 \$
- 1990 Plymouth Voyager 7 passagers, 6 cylindres, automatique, équipement électrique complet, air climatisé, AUBAINE 7995 \$
- 1993 Jeep Cherokee Sport 5 vitesses, manuelle, servofreins, servodirection, radio AM/FM cassettes, 60 000 km. Blanche.
- 1993 Saturn SLI 2 portes, 5 vitesses. UN VRAI BIJOU. Couleur aqua.
- 1993 Dodge Shadow 4 portes, automatique, servofreins, servodirection, radio, air climatisé. 73 000 km. Blanche.
- 1992 Escort Familiale Automatique, air climatisé. TRÈS PROPRE. Bleu.
- 1991 Hyundai Sonata 4 portes, automatique, 72 000 km, rouge. AUBAINE.
- 1995 Plymouth Néon, automatique, 53 000 km balance de garantie 11 400\$
- 1994 PICK-UP CHEVROLET 5-10, balance de garantie GM. 10 800\$
- 1992 Shadow Air climatisé, toit ouvrant. 6100\$
- 1992 DODGE COLT 200 SE, 5 vitesses, verte. 6895\$
- 1991 GMC S-15 Sonoma 4x4, moteur 4.3, automatique, radio-cassettes. 12 500\$
- 1990 PONTIAC SUNBIRD, 2 portes, automatique, radio-cassettes, air climatisé, «balance de garantie 20 000 km». 6100\$

FINANÇANT SUR PLACE BANQUE NATIONALE-IMBO AUTOMOBILE

VENTE ACHAT LOCATION

2341, boul. du Royaume, Jonquière  
Bur. 545-7989  
Radio 698-9392  
Ré. 548-5770

Jean-Marie Imbeault, prop.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

- 1996 Plymouth Voyager Vert, barres et miroirs électriques, air climatisé, 24 300 km
- 1992 Plymouth Voyager Gris, 100 000 km, très propre
- 1996 Plymouth Voyager Blanc, barres et miroirs électriques, air climatisé, 21 624 km
- 1992 Plymouth Aclaim Vert, 4 portes, automatique, air climatisé
- 1995 Dodge Caravan Rouge, 17 000 km, air climatisé Vrai bijou!
- 1989 Hyundai Sonata Vert, 4 portes, 5 vitesses, 75 000 km

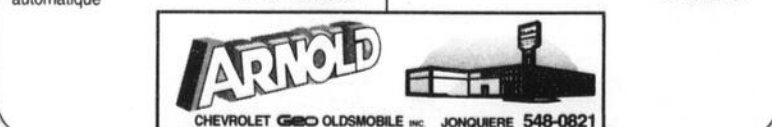
N.B. Sujet à acceptation de crédit, aucun comptant, taxes incluses sur prêt rachet.

SUZUKI 543-7711

GAGNON AUTO CHICOUTIMI

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

- 1995 Ford F 150 King Cab 4 x 4, 8 cylindres, automatique. 17 590 \$
- 1993 Oldsmobile Achieva 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée. 9590 \$
- 1995 Chevrolet Cavalier 2 portes, manuelle, 28 166 km. 11 990 \$
- 1992 Plymouth Aclaim 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée. 7990 \$
- 1994 Ford F-150 King Cab, 4 x 4, 8 cylindres, automatique. 13 990 \$
- 1991 Chevrolet Lumina Euro-Sport, équipement complet. 9590 \$



**OU A LOUER, meublée ou non, 3 chambres, bail 6 mois ou 1 an. Située à L'arrière. Tél.: 418-748-7868.**

**212 Maisons mobiles à louer**  
ST-HONORÉ: 4 1/2, non chauffée, non éclairé, combustion lente, 350\$/mois. Tél.: 545-3434

**213 Terrains à vendre**  
**A VENDRE TERRAIN:** situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

TADOUSSAC: lot terrain résidentiel, forestier (50% terre 300 acres) vue sur fleuve, acheteur sérieux. Tél.: 235-4731, 235-4987

**300 VÉHICULES**

**302 Autos à vendre**

1985 Voyager, 5 places, moteur 2.6, 75,000 kilomètres, comme neuve, 2,975\$. Tél.: 547-0292, paget: 696-7218  
1993 GEO METRO, 4 portes, 4 cylindres, automatique, 6,200\$. Tél.: 547-0292, paget: 696-7218  
1994, CHEVROLET C1500, 271, 4x4, king cab, boîte courte, moteur C-8, 5,7 litres, 66 000 kilomètres seulement, spécial 18,500\$. Auto G. Leroux inc. Tél.: 696-1774, 1-800-801-2375.  
ACHETONS à prix compétitif 500\$ et moins. Tél.: 690-9691, paget: 693-7875.  
ACURA Legend 1988, impeccable, 170,000 kilomètres. Tél.: 543-1898 (soir, après 5h00).  
ARIES, 4 portes, 2.5, 78,000 kilomètres, 3,900\$. Tél.: 547-0292, paget: 696-7218

**AUBAINE Chevrolet Cavalier, 1996, manuelle, 2 portes, 70 kilomètres, neuve. Tél.: 418-258-3348, 418-258-3721.**

**AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990**

BUICK SKYLARK, 1992, 4 portes, 6 cylindres, automatique, équipement complet, bas millage, excellente condition. Gilbert Auto. Tél.: 543-8361

CADILLAC Fleetwood, 1986. A voir! Pontiac Sunbird 1992, 4 portes, automatique, air, 126,000 kilomètres, spécial: 6,500\$. Ford Tempo 1987, 4 portes, 136,000 kilomètres, 2,500\$ négociable. Pontiac 6000, 1986, 4 cylindres, 1995 \$ négociable. Dodge Shadow, 1987, automatique, 2,700\$. C. l'Automobile. Tél.: 693-4478, 693-8921.

CAPRICE CLASSIC 1991, comme neuf, tout équipé, 108,000 kilomètres, Tél.: 542-9246.

CAVALIER Z-24, 1991, V-6, 3.1 litres, bleu, 86,000 kilomètres, très très propre. Tél.: 549-5693  
CHEVROLET BERETTA 1988, 2 portes, moteur 2.8, peinture neuve, bonne mécanique, 3,500 taxes incluses. Tél.: 672-4308.  
CHEVROLET Celebrity, 1988, propre, 1,500\$ négociable. Tél.: 543-6511 (soir), 549-8767 (jour).  
CHEVROLET Cavalier RS, 1989, 4 portes, 5 vitesses, 100,000 kilomètres, 4000 \$ négociable. Tél.: 547-3319.  
CHEVROLET Monté Carlo, 1981, propre, moteur 267, moteur et transmission 1.8. Tél.: 542-6111, 547-2665  
CHRYSLER Intrépide 1995, 36 000 kilomètres, automatique, air climatisé, sièges et vitres électriques. A Voir. Tél.: 418-662-9710 (jour).  
DODGE Shadow 1992, bleu, 98,000 kilomètres, balance garantie, très propre. Tél.: 544-6697.  
DODGE Spirit, 1992, 4 portes, automatique, V-6, air climatisé, 100,000 kilomètres, garantie 115,000 kilomètres, cotation 7,500\$, spécial 6,995\$. Tél.: 693-8830 Automobiles J.M.

FIRO GT, 1985, freins, embrayage, moteur neufs, 3,650\$. PONTIAC 6000, LE, 1987, 2,200\$. TOYOTA Tercel 1988, moteur neuf, 2,600\$. PICK-UP Toyota 1986, manuelle, 2,500\$. CHEVROLET Sprint, 1988, manuelle, 1,795\$. TOPAZ 1989, 96,000 kilomètres, 2,650\$. SUBARU Legacy, 4x4, automatique, 1990, équipement complet, 5,995\$. FORD Mustang 1984, 5 litres, manuelle, 111,000 kilomètres, moteur 1992, 4,300\$. Tél.: 674-2459, 541-0456 Automobiles Tessier

FORD RANGER V6, king cab, 1987, très bonne condition, Tél.: 662-4296.

FORD Taurus 1991, impeccable, A-1, automatique, air climatisé, 4,800\$. Tél.: 699-1260.

FORD Taurus, 1990, automatique, 3 litres, air climatisé, 4 portes, 105 000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, 5,500\$. Tél.: 672-4308.

HONDA Accord SEI, 1989, 4 portes, gris, intérieur cuir, tout équipée, excellente condition, 5,700\$. Tél.: 677-2111.

HONDA Civic, 1988, très bon état, 4500 \$. Volvo 240, 1984, bas millage, 3995 \$. Dodge Caravan Cargo, 1990, excellent état, 4995 \$. Camion Chevrolet 1988, Cab Plus, manuelle, 8995 \$. La Voie de l'auto inc. Tél.: 549-4272.

HYUNDAI PONEY, 1985, très propre, pneus neufs, excellente condition. 650\$. Tél.: 547-8472.

LINCOLN Town Car 1988, très propre, toit ouvrant, équipement complet, 60 000 kilomètres. Tél.: 679-8815, après 18h00.

MAZDA 323, 1988, manuelle, très propre, aubaine, 2,300\$. Tél.: 542-1484.

MAZDA 626 Cronos ES, 1993, automatique, 85,000 kilomètres, V6, toute équipée. Tél.: 418-236-4262.

MAZDA 626 DX 1990, 53,000 kilomètres, démarreur, toit ouvrant, Tél.: 544-1918.

MERCURY COUGAR LS, 1986, bon état, 1,400\$. Tél.: 673-7780.

NEON 1995, automatique, climatisé, 34,000 kilomètres, 11,995\$. Tibo Auto Tél.: 833-2883 (Lévis).

OLDSMOBILE 88, 1972, convertible, propre, à vendre ou à échanger pour voiture de même valeur, \$1,500 négociable. Tél.: 672-2739.

PLYMOUTH Reliant, 1984, en bonne condition, 900 \$. Tél.: 543-6308.

PLYMOUTH SUNDANCE 1989, manuelle, moteur 2.5 turbo, 119,000 kilomètres, peinture mécanique A-1, \$3,500 négociable. Prendrait échange. Tél.: 672-2739.

PLYMOUTH Voyager SE, 3 L, 1990, 119,000 Kilomètres, prix 6,700\$. Tél.: 672-4308.

PONTIAC Bonneville SSE, 1990, 76 000 kilomètres, équipement complet, cotation 12 500\$, laissé 8,900\$ négociable. Tél.: 279-5930.

PONTIAC GRAND-AM 1993, Série SE, 80,000 kilomètres, tout équipé, avec aileron, comme neuf, tél.: 349-8083.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.: 674-2459, Paul, 541-0456.

TRANS AM 1995, décapotable. Tél.: 696-5024, pagette: 698-9339.

VOLVO 760, 1985, turbo, toute équipée, 4200 \$ négociable. Tél.: 549-9688

**304 Bateaux à vendre**  
1990, GLASTON Ciera 20', Cudy 160 heures, V-6, 4.3, VHS, sonar, toilette, toit umbrella, neuf, remorque tendem. Tél.: 548-4466.  
AUBAINE Peterborough, 1981, 20.9 Pi, inboard, V8, 185 forces, toit campeur, 2 sonore, radio marine, trailer neuf, vestes, défenses, etc., état neuf, 8,500\$. Tél.: 548-7803 semaine, 345-8941, fin de semaine.

1989, Peter Borough, 19.5, moteur 4.3, LX, 205Hp, radio AM-FM, cassette, VHF, tout équipé, 18 000\$. Tél.: 548-5048.

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél.: 543-6537.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, bas prix. Particuliers. Tél.: 690-5371  
PONTON Lavigne, 32', "Différence GL", entièrement équipé, glissade d'eau, plongeur, poêle, réfrigérateur, aluminium, avec gros flotteurs, moteur 110 forces. Tél.: 690-8772 paget vocale.

**305 Camions à vendre**  
CHEVROLET BLAZER 1986, 2.8, automatique, très propre, freins, amortisseurs neufs. Tél.: 543-9388.  
FORD F-150 XL 1994, automatique, 40,000 kilomètres, 13,500\$. Tibo Auto Tél.: 833-2883 (Lévis).  
FORD F-450, Super Duty 1988, diesel, avec boîte pompeur télescopique, excellente condition, Tél.: 674-9116.  
NISSAN, king cab, 1989, 194 000 kilomètres, propre, 3,800\$ négociable. Tél.: 678-1495.

**306 Camions 4 X 4**  
CHEVROLET 1500, 4X4, 1988, king cab, automatique, boîte longue, très propre, 10 000\$ négociable. Tél.: 275-3612  
Désire acheter Jeep YJ, 6 cylindres, 4 litres, toit rigide. Tél.: 545-4199.  
DODGE Ram 1500, 5.2 litres, automatique, 1994, cab ordinaire, 4x4, 78,000 kilomètres. Régulier 17,995\$, rabais de 1,500\$. Spécial 16,495\$. Tél.: 693-8830 Automobiles J.M.  
SIDEKICK 1992, décapotable, 89,000 kilomètres, manuelle, 8,995\$. Tibo Auto Tél.: 833-2883 (Lévis).

**307 Campeurs à vendre**  
WINNEBAGO CHIEFTAIN 1984, 23', classe A, fibre de verre, moteur 454 GM, 2 air climatisé, impeccable, 25 000\$. Tél.: 544-6361.

**308 Fourgonnettes à vendre**  
AEROSTAR 1986, pour les pièces, 650\$. Tél.: 540-0646.  
G.M.C. VAN 1991, G-30, 82,000 kilomètres, excellente condition, toit sur-élevé, peinture neuve, pneus neufs, prix à discuter. Tél.: 545-1495, bur.: 693-3071.

SAFARI 1986, moteur 4.3, démarreur distance, système de son, 3,000\$ négociable. Tél.: 275-2125

SAFARI 1995, SLE, toute équipée. A vendre ou à louer pour balance de paiement. Tél.: 276-0176

SUBERBAN, 1978, très bonne condition, automatique, idéal pour pêcheur, 1,200\$. Tél.: 549-5195

**309 Machinerie**  
EBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter. Tél.: 418-276-8114, 418-679-7809 cellulaire.

CAMION 10 ROUES, Inter série S, DT466, boîte à sable, automatique, mécanique A-1, pneus neufs, Camion GMC Brigadier moteur 350 coming, 1980, avec boîte à sable. Tél.: 418-668-3584

EBRANCHEUSE Denis D3000, 1990, parfaite condition, prête à travailler (était sur porteur JD-790 John Deere). Tél.: 251-1052, 251-5129.

KENWORK, T-600, 1994, Remorque fontaine, 48', 4 essieux, 1995. A vendre ou à louer séparément. Tél.: 276-0176

TRACTION 1990, pour John Deere 790, pour pièces ou complet. Tél.: 251-1052, 251-5129.

**310 Motos à vendre**  
A VOIR! CBR600F2, 1991, esthétique 1994, slip-on, impeccable. Tél.: 343-2679 (message), 662-4394 (18h00).  
ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.: 1-514-963-3456

CBR 600-F3, 5,000 kilomètres, 8,300\$ négociable. V-45, 1983, 44,000 kilomètres. Votre offre? GSX-R 750, 1992, 37,000 kilomètres, 6,000\$. Tél.: 690-5102

HONDA 750K, 1979, bon état, 1,100\$. Tél.: 673-7780.  
KAWASAKI LTD 440, 850\$. Tél.: 540-0646.  
YAMAHA DT-200, 1991, état neuf, semi-route, semi-trail, \$2,600. Tél.: 547-9323.  
YAMAHA VENTURE 1984, très bon état 3,800\$ négociable. Tél.: 668-4377.

**311 Motos 3 et 4 roues à vendre**  
4 ROUES Suzuki 125, 1984, Suzuki 185, 4 roues, 1984, Moto XR-100, 1981, très bon état. Tél.: 676-2229

4 ROUES SUZUKI LT, modèle 230, 1987, cylindre 300cc, très propre, suspension avant, arrière, reculs, démarreur électrique, 2100 \$ négociable. Tél.: 549-4518

FORD F-150, 1984, bonne mécanique, à bon prix, pour une vente rapide. Tél.: 690-2201, 545-8271.  
HONDA 3 roues, 200cc, 1982, état neuf, tout équipé, 800 \$ ferme. Tél.: 543-2318

**312 Motomarine à vendre**  
1994 SEA-DOO SPI avec remorque, toile, très peu utilisé, 4,300 \$. Tél.: 548-4466.  
Sea-Do Explorer moto-propulseur Zodiac, 4 places, toile et remorque, ancre, \$8,700. Tél.: 698-0500.  
SEA-DOO SP, Bombardier, 1989, 580cc, remorque, housse, très bien entretenu. Tél.: 275-4668  
SEA-DOO, Bombardier 1995, SPI, neuf, avec toile, remorque. Tél.: 690-0926.

**314 Pièces et accessoires**  
ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TEL.: 545-9537

PNEUS USAGES: toutes grandeurs à prix très abordable posés, taxes incluses, à partir de 75 \$/4 Multi-Pneus E.B. Enr. Tél.: 549-4518.

**400 EMPLOI**

**402 Personnel demandé**  
\$\$\$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél.: 690-1296, 1-800-265-1296.  
BARMAN(d)man demandé(e) avec expérience, temps plein. Le Bistrot 349. Tél.: 696-2160  
LES REINES Joliette: danseuses demandées, 300\$/jour. Transport disponible. Serge. Tél.: 1-800-361-1320.  
REPRESENTANT (E), salaire régulier + bonus. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Formation complète pour la région du Saguenay. Automobile nécessaire. Expérience un atout. Bienvenue aux 35 ans et plus. Tél.: 543-2254, demander Nathalie.

**RESTO-BAR SHOOTERS**  
RECHERCHE chef-cuisinier(ère), cuisinier(ère), plongeur(euse), serveur(euse), barman (aid). Tél.: 542-8137. (lundi au vendredi).

ETUDIANTS ou non avec auto, pour livraison de journaux, les fins de semaine secteur La Baie, Enr. Tél.: 544-5155

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**  
ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccourci, consultant, thérapie. Tél.: 545-2197.

**COURS D'ANGLAIS** pour les jeunes de 16 à 20 ans. 3 semaines d'immersion du 15 juillet au 2 août. Vivez dans une famille, visitez la région de la capitale nationale, recevez 3 heures de cours par jour en petit groupe. Tout compris sauf le voyage, 600\$/3 semaines et 400\$/2 semaines. Tél.: 418-668-8561, 613-729-7471.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**502 Occasion d'affaires**  
GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102.

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Rénovation**  
ATTENTION: pour un travail bien fait: menuisier 25 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, plâtrage, patio, claboard vinyle, couverture, isolation extérieure et tous genres de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél.: 548-1138, 543-1622.

**TERRASSEMENT**  
Gazon, terre, pavé uni, plantation, patio, mur, clôture, paysagiste. Claude 673-6282. Patrice 693-0999. Economies \$\$\$.

TONTE DE Pelouse, taille d'arbres, d'arbustes, abattage et essouchage. Tél.: 693-8941

**LES SPÉCIALISTES**

Soyez vous aussi... un spécialiste

Informez-vous: Carole Lessard 545-4474

**Amenagement paysager**

**S.O.S. Paysage 15% de rabais**  
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cédrès, tonte de pelouse. Estimation gratuite.  
Denis au 542-9084

**Automobiles**

**LAVE-AUTO CHIC**, Spécial: Traitement de peinture et cire. Venez nous rencontrer pour tapis et sièges. Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 17h00, puis le vendredi 21h00.  
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI  
Tél.: 545-2442

**VÉRIFICATION DU SYSTÈME D'AIR CLIMATISÉ**  
Sur rendez-vous seulement: 542-3238  
Les Radiateurs Saint-François inc.  
3332, boul. Saint-François, Jonquière  
GRATUIT

**VOITURE DE COLLECTION 1972 MGB**  
Restauration complète avec facture à l'appui. Seulement 2453 milles. A voir au Géant Motorisé à Saint-Ambroise.

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**ESTIMATION**  
pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383. HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafonds texturés. Tél.: 693-8158.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.: 690-5323.

RÉNOVATIONS de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.: 698-2192

**603 Massage**  
#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot. Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.: 696-0055.  
ARVIDA: massage détente/reflexologie par professionnelle de la santé. Tél.: 548-0072

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.: 542-6200

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.: 547-8677.

**604 Offres de services**

14.95 \$ DE L'APPEL (call) spécialiste en appareils ménages, produits General Electric et Inglis. Gauthier Service, 28 ans d'expérience. Tél.: 696-1718.

AC ENTRETEN: tonde de pelouse, entretien édifice commercial, industriel, Conciergerie. Tél.: 545-4949

À BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur, Tél.: 545-7633. Au Coin de l'Aspirateur.

Disco-mobile PROMUSIC 1984, pour tous genres de réceptions. Tél.: 698-4758, laissez un message et on vous rappellera

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.: 542-1171.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétaire (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.: 547-8023 jour/soir.

Nettoyage de tapis 100% à sec. spécial \$29.95. Produit Vorwerk, 549-7062.

**FOUR LES AINES**  
SERVICES PERSONNALISÉS de garde: Accompagnement, sorties d'affaires, loisirs. Entretien ménager, soins corporels, coiffure, etc. Services 24 heures/24, 7 jours/7, Tél.: 690-1025, 543-3735

RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél.: 695-0380

SECRETARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél.: 547-2570.

**LES SPÉCIALISTES**

Soyez vous aussi... un spécialiste

Informez-vous: Carole Lessard 545-4474

**Amenagement paysager**

**S.O.S. Paysage 15% de rabais**  
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cédrès, tonte de pelouse. Estimation gratuite.  
Denis au 542-9084

**Automobiles**

**LAVE-AUTO CHIC**, Spécial: Traitement de peinture et cire. Venez nous rencontrer pour tapis et sièges. Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 17h00, puis le vendredi 21h00.  
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI  
Tél.: 545-2442

**VÉRIFICATION DU SYSTÈME D'AIR CLIMATISÉ**  
Sur rendez-vous seulement: 542-3238  
Les Radiateurs Saint-François inc.  
3332, boul. Saint-François, Jonquière  
GRATUIT

**VOITURE DE COLLECTION 1972 MGB**  
Restauration complète avec facture à l'appui. Seulement 2453 milles. A voir au Géant Motorisé à Saint-Ambroise.

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**GÉANT MOTORISÉ**  
173, ROUTE 172 SAINT-AMBRIOISE

**700 MARCHANDISES ET SERVICES****703 Ameublement**

**A BAS PRIX**  
Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

CUISINIÈRE électronique GE, blanche, état neuf, 1 an, seulement 300\$. Tél.: 547-2876.

LAVEUSE sècheuse, 350\$/deux, lave-vaisselle 455. Amande, fauteuils pivotants velours rouge, mobilier salon. Tél.: 543-7158, après 3h00.

LAVEUSES, SÈCHEUSES, poêles, réfrigérateurs 30 et 24, lave-vaisselle, poêle à bois avec tête. Bureaux et petits lits. Réparation, pièces neuves et usagées. Tél. 672-2508.

**LES ELECTRO-MENAGERS**

Du Saguenay Enr. Spécial pour le mois de juillet. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 14 mois, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Genève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

POELE et réfrigérateur, très bon état, vert, 150\$ l'ensemble. Tél. 678-1245.

**704 Animaux**

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races. Achetons également des chevaux blessés ou malades. Pension pour chevaux disponible. Tél. 344-1183.

AU DOMAINE du Golden: chiots Berger Allemand, prêts 29 juin 1996, et 20 juillet. Golden Retriever prêts 20 juillet et 17 août, vaccinés, vermifugés. 170\$. Labrador Chocolat, prêts 10 août, vaccinés, vermifugés, 300\$. Tous pure race et garantis, réservez votre choix. Aussi femelles Golden adultes. Boxer mâle 2 ans, 100\$. Tél.: 418-347-3386.

BEBE boa "Red Tail", oiseaux mainate parleur. Moitié prix. Tél. 542-1891.

BICHON MALTAIS croisés Pomeranien, 8 semaines, blancs, vaccinés, vermifugés, propres litiers. Tél.: 549-9715, laissez message.

CHIOTS Golden Retriever, 6 semaines, 100\$. Tél.: 548-1069.

GOLDEN RETRIEVER: à qui la chance, lignés champions, beauté, obéissance, disponibles immédiatement. Tél.: 549-3722.

**705 Antiquités**

ANTIQUITÉ-ANTIQUITÉ-ANTIQUITÉ  
Recherche Antiquité de valeur. Payons comptant. Marché d'Antiquité Tél. 678-2775 en tout temps. Ne jamais vendre sans nous consulter.

**706 Bois de chauffage**

BOULEAU VERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8 37 \$/tonne métrique. Tél. 673-3425

BOULEAU vert, 16", livré. Tél. 674-2332, 674-2618. BOULEAU VERT, fendu, livré, 45\$/corde. Tél. 542-3610

**708 Demandé**

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc. 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.  
J'EXPLOITE pour vous vos lots à bois. Travail professionnel. Tél. 697-0492 (soir).

**709 Divers**

"LE ROI" des palettes  
Palettes recyclées, toutes grandeurs, grande quantité à très bas prix. Récupermat Tél.: 696-2036.

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspirator 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.: 548-1767.

**A BAS PRIX**

Casiers à linge en métal, "racking", 6x6 et 5x5 en bois franc, sac 2,000 kilos, matériaux usagés, bois, portes, fenêtres, baignoires, lavabos, ameublement de bureau, lave-vitre 99c/gallon. Foyers extérieurs. Récupermat. Tél.: 696-2036.

A SACRIFIER: 3 aspirateurs Magestic, valeur à neuf 1599 \$ laissé 599 \$. 2 aspirateurs centraux neufs, Eureka, 699 \$. 10 aspirateurs verticaux, 49.95 \$. 40 aspirateurs Electrolux usagers, à partir de 129.95 \$. Coin de l'Aspirateur. Tél.: 545-7633.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

BASE DE LIT, mélamine, 1 place, 75 \$. Bureau, 75 \$. Caisse enregistreuse Sharp, 125 \$. Tél.: 673-6218

BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT?  
FOURNISSEZ une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél. 693-0608

CEDRES CULTIVES pour haies, livrés, 3' à 8'. Tél. 693-1913.

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Récupermat: 696-2036.

LAVEUSE sècheuse, machine à coudre avec meuble Singer, congélateur 7 pieds cubes neuf, aquarium 5 gallons, tout équipé, chaise haute pour bébé, montre lit ajustable, corde de bois 40 \$, poêle à bois, soufflerie de chauffage avec moteur électrique, douche plastique. Tél.: 542-9635.

**M. BARILS**

EXCLUSIF dans la région, le plus grand choix de bariils de plastique, de 12 gallons à 800 gallons. Récupermat Tél. 696-2036  
MARCHÉ AU PUCÉS Rang St-Pierre, bureaux secrétaire, classeurs 4 tiroirs vertical, classeurs 3 tiroirs latéral. Débroussailluse, laveuse, sècheuse, table ping-pong, hache viande Hobart 2 forces. Tél.: 545-1705, 543-2430.

Pour forage de puits artésien et gélinette et installation de pompe à eau. Liquidation de pompes usagées. Appelez pour connaître notre promotion de juillet. Tél.: 668-5177.

**SPECIAL**

Sacs pour Electrolux, 4.95\$/la douzaine, livraison gratuite. 549-7062.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VELO de montagne, 15 vitesses, 150 \$; bicyclette 10 vitesses 50 \$ (Dame) Tél.: 542-0985.

**710 Equipement de bureau**

Ameublement idéal pour salle d'attente (fauteuils pivotants, tables, chaises, présentoir, bahut). Tél.: 548-7024

MOBILIER DE BUREAU noir et acajou, état neuf, 1 bureau 36x72, table ronde 48", 1 classeur, 5 fauteuils à roulettes. Bon prix, vente rapide. Tél.: 698-1212, Rémi.

Système téléphonique Panasonic à 3 numéros de téléphone plus 5 téléphones, un afficheur, \$1,100. 10 chaises de luxe pour salle d'attente, \$40 chacune. Tél.: 698-0500.

**711 Equipement de commerce et restaurant**

ARTICLES de coiffure: 1 lavabo noir, 3 chaises hydrauliques, 1 séchoir, etc. Tél.: 543-5151, 543-3407  
COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Evinrude 3 H.P., enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, etc. Tél.: 548-5343.

ENSEIGNES USAGÉES sur poteau ou en façade, lettrées et installées inclus. M. Chaperon Neon Otis. Tél.: 548-3131, 1-800-463-9909.

Kiosque 11x9 stratifié et mélamine blanc, vitres de plexi-glass, fluorescents, 100 plats de plexi-glass, valeur \$4,600 laissée \$2,800. Tél.: 548-7454.

**LIQUIDATION - LIQUIDATION**

Classeurs, bureaux, dactylos, chaises, séparateurs, de 5\$ à 70\$. Tél. 693-3835

POUTRES d'entrepôt, Ready Rack. Tablettes métal, 1X6 galvanisées avec montant. Tél.: 548-8148, 690-7545.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavalier à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.: 698-2174

**800 SPORTS / LOISIRS**

2 SUBS ELITE, P-800, 800W, haut-parleur 18", Tél.: 547-1352, 547-8246

**806 Ordinateurs et jeux**

"JEUX" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Électronique neuf et usagé. Tél.: 548-0285.  
Ordinateur PENTIUM 100mhz, moniteur 17 pouces (TTX-7785GMe), clavier (Microsoft ergonomique), boîtier grande tour, carte vidéo (MATROX MGA Impression 2 megs), 32 megs de mémoire, 2 disques durs (Conner 1.8 g 11 m/s), carte de son 16 bits avec haut-parleur, fax/modem 28.800 bds, Tape Backup (Conner 800 megs), lecteur CD-rom 6 vitesses, souris (Microsoft 11) et tapis, imprimante Laser (Epson Action Laser 1100) (Logitech Fotoman plus), Scanner (Mustek GS-400, 256 tons gris), Windows 95 cd. Plusieurs logiciels 3D et autres, 6 mois d'usage. Prêt pour INTERNET, \$5000. Tél.: 696-2391, 698-4758.

**807 Photos et vidéos**

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

**808 Piscine et accessoires**

21' tout équipée, avec deck 4x8, bois traité, 1.500\$ négociable. Tél.: 543-6786.  
PISCINE 24' avec accessoires complet. Très bon état. Tél.: 690-3502

**809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre**

CITATION de Luxe, 26' avec bain, très propre, 4500 \$. Tél.: 549-2606.

NOMADE 1992, 17', auvent télescopique, doubles roues, neuve, 9.500\$. Tél.: 549-1247.

ROULOTTE Terry 1992, 37.5', avec annexe, auvent, équipée au complet. Tél.: 549-9291, 543-6788.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1983, 6 places, très propre, 2.200\$ négociable. Tél.: 544-1016.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1976, parfaite condition. A voir, 1.375\$. Tél.: 544-3917, 544-3163

**810 Roulettes et tentes-roulottes à louer**

CAMPING ROBERTSON: roulotte couche 6 personnes, poêle, réfrigérateur, journée ou semaine. Tél.: 251-1108, 1-514-554-0149

**811 Vacances/voyages**

CARLETON Gaspésie-Gîte (Bise de mer), site enchanteur, propriétaire Saguenéen, Hélène et Marc, 2/50\$ petit déjeuner. Tél.: 1-418-364-3680.

Condo à louer, POMPANO Florida, à prix très raisonnable. Tél.: 548-2829

**900 AVIS****902 Agences de rencontre**

COUPLES EN DIRECT. Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

**903 Messages personnels**

#1 A CHICOUTIMI, Vicky est de retour de vacances, pour mieux vous servir. Reçoit et se déplace. Pour rendez-vous: 696-4093, 541-9094 paget numérique

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.: 693-5389, Sandra, Engageons.

ATTENTION pour vous messieurs, Méliana vous veut pour elle toute seule. Pour hommes sérieux seulement. Reçoit, se déplace. Tél.: 548-0962.

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél.: 543-8260, 693-7073 (paget).

BIEN À VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (demoiselles dans la vingtaine), reçoit et se déplace. Hôtesses demandées. Tél.: 693-7955.

NOUVEAU pour vous messieurs, jolies filles disponibles en tout temps. Tél.: 693-3412.

Une peau envoûtante et des lèvres égoïste qui veut tout pour elle. Tél.: 698-2087.



Municipalité  
St-David-de-Falardeau

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTE DUBUC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU

**AVIS PUBLIC**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

1- Que lors de la session ordinaire du 2 juillet 1996, le conseil municipal de Saint-David-de-Falardeau a adopté par résolutions les projets de règlements suivants:

**Projet de règlement 265** - ayant pour objet de modifier le règlement de zonage (237) afin de principalement réglementer le site communautaire du Lac Lamothe et de modifier plusieurs autres dispositions de ce règlement.

**Projet de règlement 266** - ayant pour objet de modifier le règlement de construction (239) afin de prohiber l'utilisation de certains matériaux de construction.

**Projet de règlement 267** - ayant pour objet de modifier le règlement concernant certaines conditions d'émission de permis de construction (240) afin d'introduire un cas d'exception pour les équipements extensifs et touristiques.

2 - Que le conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation mercredi le 31 juillet 1996 à 19 h, à l'édifice municipal de Saint-David-de-Falardeau, au cours de laquelle il sera expliqué les projets de règlements 265, 266 et 267 et les conséquences de leur adoption. Le conseil entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur ces sujets.

3 - Qu'une copie de ces projets de règlements sont disponibles pour consultation aux bureaux de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture.

DONNÉ à Saint-David-de-Falardeau, ce 15e jour du mois de juillet 1996.

Daniel Hudon,  
Secrétaire-trésorier

325768



Ville de  
Chicoutimi

Ville de Chicoutimi  
**APPEL D'OFFRES**

NUMÉRO DE CONTRAT: (96-00-11204.9)

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**

**AMÉNAGEMENT DES STATIONNEMENTS PAVAGES:**  
± 550 T.M. BORDURES DE BÉTON ± 480 MÈTRES  
LINÉAIRES - TROTTOIRS ± 50 MÈTRES LINÉAIRES -  
LAMPADAIRES ± 10 UNITÉS

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par le Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au Service Technique, à la Salle de dessin, au 150 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de cinquante-six dollars et quatre-vingt-dix-huit cents (56,98\$) qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir de **jeudi le 18 juillet 1996**. Il est à noter que le cahier des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1995, Tomes I, II, est disponible au Service Technique, pour un montant de cinquante dollars (50,00\$).

Le soumissionnaire devra se procurer (sans frais) «LA MISE À JOUR 1996» au Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

**Pour être considérée, toute soumission devra être:**

**A.-** Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

**Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000,00 \$:**

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

**Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000,00 \$:**

i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

**B.-** Remise avant le **mardi 30 juillet 1996 à 14:00 heures** au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201 rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront **ouvertes le mardi 30 juillet 1996 à 14:00 heures** en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201 rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

DONNÉ À CHICOUTIMI  
ce 12e jour de juillet 1996

Me Hélène Savard, avocate  
Greffière  
Ville de Chicoutimi

325827



**INSPECTION** - Des secouristes s'affairent autour de la carlingue éventrée du Hercules C-130 belge qui s'est écrasé et a pris feu, hier, sur l'aéroport d'Eindhoven au sud des Pays-Bas. L'accident a fait au moins 32 morts. (Photo PC)

## Fanfare décimée aux Pays-Bas Au moins 32 morts dans le crash d'un Hercules

EINDHOVEN, Pays-Bas (Reuter, AP) - Au moins 32 personnes ont été tuées et neuf autres grièvement blessées, dans l'accident d'un Hercules C-130 belge qui s'est écrasé et a pris feu, hier, sur l'aéroport d'Eindhoven au sud des Pays-Bas, a annoncé le secrétaire d'Etat à la Défense, Jan Gmelich Meijling.

Une morgue a été installée sur la base et les blessés, qui souffrent de brûlures aux deuxième ou troisième degrés, ont été évacués vers les hôpitaux voisins par ambulance ou hélicoptère.

«Il y a 32 morts dont un est décédé à l'hôpital. Il y avait 40 ou 41 personnes à bord», a déclaré M. Meijling. Le quadrimoteur Hercules C-130 transportait les 36 membres d'une fanfare néerlandaise, dont des femmes, et quatre membres d'équipage belges. Tous rentraient d'Italie. L'avion s'est approché d'Eindhoven à basse altitude et s'est écrasé dans un champ, dans la zone militaire de l'aéroport, ont indiqué des témoins; cette base est située à quelque 200 km au sud d'Amsterdam.

«L'avion a voulu atterrir puis reprendre de la hauteur. Il s'est retourné. Son aile a touché l'herbe et il y a eu une grande flamme», a raconté un jeune garçon à la télévision.

«Quelque chose, après ou durant l'atterrissage, s'est mal passé, vraiment mal passé, a déclaré le général Droste, commandant la base d'Eindhoven. La tour de contrôle a vu l'acci-

dent se produire mais n'avait reçu auparavant aucun signal de détresse de l'équipage.» Il a ajouté que l'avion semblait fonctionner normalement jusqu'à sa tentative d'atterrissage.

Outre l'équipage belge, l'appareil transportait un orchestre militaire néerlandais depuis la base de Villafranca, en Italie, où sont stationnées des troupes néerlandaises participant à l'Otan, pour la Bosnie. L'orchestre venait de participer à un festival musical à Modène.

L'appareil du constructeur californien Lockheed était basé à Melsbroek, près de Bruxelles, selon le ministère belge de la Défense.

Des témoins ont fait état d'une manœuvre inhabituelle de l'avion dans son approche au-dessus d'une zone d'habitations.

Une équipe d'enquêteurs, formée de Néerlandais et de Belges, a été envoyée sur les lieux du drame pour faire la lumière sur les causes de l'accident, a indiqué une source militaire.

Les pompiers ont dépêché sur place une centaine d'hommes qui ont mis 50 minutes à venir à bout du feu, tandis que la police bouclait le périmètre.

Selon un porte-parole du ministère belge de la Défense, c'est le premier accident impliquant un Hercules militaire belge en 25 ans; cet avion particulier avait été remis à neuf.

Le premier ministre néerlandais Wim Kok s'est aussitôt rendu à Eindhoven, le ministre belge de la Défense Jean-Pol Poncelet, également.



**BEAULIEU (M. Charles-Eugène)** - Est décédé au Pavillon d'Arvida, le 13 juillet 1996, à l'âge de 70 ans et 8 mois. M. Charles-Eugène Beaulieu, époux de dame Clémence Gilbert, demeurant au 2741, rue Vaudreuil, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron du 2770, De La Salle, Jonquières. Les funérailles auront lieu mardi le 16 juillet 1996, à 15h00 à l'église St-Jacques, l'inhumation au cimetière d'Arvida. M. Charles-Eugène Beaulieu laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Jocelyne (Michel Bureau), feu Jean-Claude,

## Les évacués retournent à la maison

TOPSAIL BEACH, Caroline du Nord (AP) - Deux jours après le passage de l'ouragan Bertha en Caroline du Nord, les personnes évacuées ont commencé à rentrer chez elles et à constater les dégâts, déjà évalués à plusieurs dizaines de millions de dollars.

Depuis dimanche, plus de 4000 habitants des villes côtières de Topsail Beach et de Surf City, sur l'île de Topsail, ont pu regagner leurs maisons qu'ils avaient dû évacuer.

A Topsail Beach, les dégâts sont évalués à deux millions de dollars. Une quarantaine d'habitations ont été gravement endommagées, a expliqué Eric Peterson, un responsable de la municipalité. Selon lui, les pertes concernant les locations estivales se chiffrent à 90 000 dollars par jour. Des toits ont été arrachés, des récoltes détruites et des routes inondées.

Selon la Croix-Rouge américaine, près de 5800 maisons ont été endommagées par l'ouragan en Caroline du Nord, parmi lesquelles 180 ont été entièrement détruites et 900 sont inhabitables. Cinq refuges de la Croix-Rouge sont restés ouverts et des véhicules de l'organisation ont distribué des repas chauds dans les zones particulièrement sinistrées.

Si la plupart des habitants des régions côtières ont été épargnés, beaucoup de fermiers n'ont pas eu la même chance. Selon Jim Graham, membre de la commission agricole de l'Etat, le maïs et le tabac ont été les cultures les plus touchées. Dans le comté de Brunswick, selon des estimations, les trois quarts du maïs et la moitié du tabac ont été détruits par la tempête.

Environ 15 000 personnes sont toujours privées d'électricité, dont 12 000 dans la région de Wilmington, a expliqué Wade Pridgen, porte-parole de la compagnie d'électricité locale, espérant que l'électricité pourrait être rétablie rapidement.

Danielle (Denis Gagnon), Lise, René (Maryse Bouchard), Huguette, feu André, Dominique (Eric Caire), Gisèle (Alain Lavoie), Sylvie (Sylvain Emond); ses petits-enfants: Mélissa, Dewiska, Andjoulie, Maïda, Jeffrey, Véronique, Valérie, Emilie, Antoine, Elisabeth; ses frères et ses soeurs: Annette (René Grandin), Paul-Emile (Armande Goyer), feu Cécile (Jules Messier), Jean-Guy (Marguerite Heneault), Bertrand (Gisèle Grondin), Monique (Jean-Guy Pelland); ses beaux-frères et belles-soeurs Gilbert: Simon (Irène Beaulieu), Simone (Dominique Levasseur), Aline (feu Roland St-Gelais), feu Jeanne-D'Arc (Charles-Henri Bouchard), Gustave (Yvonne Boily), Jean-Rock (Paulette Gagné), Gaston (Monique Boivin); une grande amie: Marlène Lavoie, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquières. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



**BILODEAU (Mme Annette)** - Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquières, le 13 juillet 1996, à l'âge de 73 ans et 4 mois. Mme Annette Bilodeau, épouse de feu M. Roland Lapointe et fille de feu M. Alonzo Bilodeau et feu dame Victoria Bouchard, demeurant au 2512, rue Genest Jonquières. La dépouille mortelle est exposée au Salon funéraire Nault & Caron du 2033, rue Ste-Famille, Jonquières. Les funérailles auront lieu mardi le 16 juillet 1996, à 11h00, à l'église Ste-Cécile. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron. Mme Annette Bilodeau laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (France Bouchard), Guy (Diane Thibeault), Marc (Marie-Claire Potvin), Rock (Diane Lebeau), Ginette (Daniel Perron), Gilles (Hélène Bouchard), Yvon (Gabrielle Jean), Manon (Christian Morin), Linda (Jean-Guy Julien); ses 21 petits-enfants; ses frères et soeurs: Marcel (Ernestine Tremblay), Fernand, Cécile (Jean-Rock Gravel), Jean-Paul (Dorothée Fournier), Gisèle (André Fournier), Jeannine (Almas Tremblay), Thérèse (André Côté), Benoît (Lucille Allaire), feu Gaétane, Gabrielle (Raymond Bouchard), feu Pierrette, Jean-Claude, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à La Fondation de l'Hôpital de Jonquières. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.

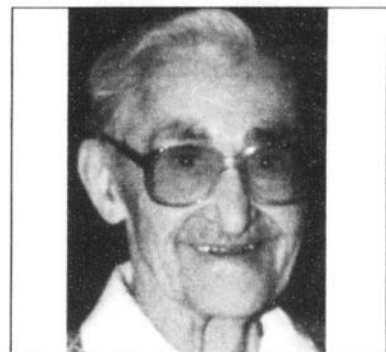


**BOIVIN (M. Richard)** - Le 15 juillet 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquières, à l'âge de 56 ans, M. Richard Boivin, époux de dame Fleurette Verville, demeurant au 3775 St-Daniel, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquières, mardi le 16 juillet 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 11h00 en l'Eglise St-Dominique. La dépouille mortelle a été

incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lina Boivin (Sylvain Verreault), Steve Boivin (Colette Bouchard), Mario Boivin (Sylvie Girard), Stéphane Boivin; ses petits-enfants: Rémi, André et Patrick; ses frères et soeurs: Ghyslaine Boivin (Marcel Dumais), Ghyslain Boivin (Réjeanne Jacques), Serge Boivin (Lucie Gamache); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marguerite Verville (feu Marcel Lamarche), Aurora (Adrien Lajoie), Gisèle (feu Laurent Violette), Georgette (Paul Girard), Rock (feu Jenny Blacksmith), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**CÔTÉ (M. Normand)** - Le 15 juillet 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 68 ans et 7 mois, M. Normand Côté, époux de dame Marguerite Fortin, demeurant au 184 Avenue Eymard Nord, Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00, mardi le 16 juillet 1996 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu à 11h00 mercredi le 17 juillet 1996 à l'Eglise St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière de Lac à la Croix. Outre son épouse, M. Côté laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Josée (Martin Vachon), Catherine, Sandra (André Boucher), et Nicolas; ses petits-enfants: Jean-Bastien, Jessica, Mireille, Jérémie V., Jérémie B., Samuel et Joël; ses frères et soeurs: Yvonne, Benoît, Solange, Louis-Marie et Lorraine; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. La Direction des funérailles a été confiée à la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour informations: 668-8409



**DALLAIRE (M. Charles)** - Est décédé à l'Hôpital de La Baie, le 14 juillet 1996, à l'âge de 88 ans 10 mois, M. Charles Dallaire, époux en premières noces de feu dame Cécile Gauthier et en deuxième noces de dame Marie-Jeanne Potvin, demeurant au 885, Victoria, à Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, au 651 Boul. de la Grande-Baie Sud, Ville de La Baie, mardi le 16 juillet 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 15h00, en l'Eglise St-Edouard de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de la Stone Consol pendant plus de 35 ans. Il était membre de l'Age d'Or. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marie-Jeanne Potvin, ses enfants: Bernard Dallaire (1ères noces feu Jeanie Rossignol, 2èmes noces Armande Fortin), Clermont Dallaire (Lorraine Simard), Gaétan Dallaire (Lucette Bergeron), Charlotte Dallaire (Edouard Tremblay), Jean-Guy Dallaire (France Otis), Carole Dallaire (Cyrille Dufour), Gisèle Dallaire (Jean-Pierre Gobeil); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Etienne Dallaire (feu Jeanne Tremblay), feu Clémentine Dallaire (Jules Durand), Marie-Reine Dallaire (feu Thilmon Thibodeault), feu Edgar Dallaire; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lucien Gauthier (1ères noces feu Eusébie Raymond, 2èmes noces Germaine Caron), feu François Gauthier (feu Irène Potvin), feu Marie Gauthier (feu Joseph Gagnon), feu Edouard Gauthier (Jeanne Tremblay), ainsi que les membres de la famille Potvin, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

AVIS

### EMPLOI IMMÉDIAT de 25 000 \$ à 35 000 \$ par année (REVENU GARANTI)

- Clientèle établie.
- Formation à nos frais.
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans.
- Salaire de base: 400\$ par semaine.
- Esprit sportif

Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile.

TÉLÉPHONEZ • MARDI • MERCREDI  
à compter de 10h30  
Secteur Saguenay - Lac-Saint-Jean  
Michel Dufour  
693-8686

325801

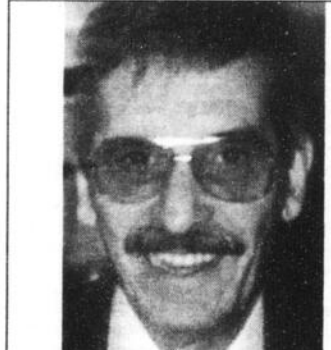


**DELISLE (M. Lucien)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 15 juillet 1996, à l'âge de 54 ans, M. Lucien Delisle, époux de dame Louise Tremblay, demeurant au 2152 Chemin du Plateau à Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, au 873 de la Fabrique à Ville de La Baie, mardi le 16 juillet 1996 à 19h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 11h00, en l'église de St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse à Ville de La Baie. Il était le fils de feu M. Albert Delisle et de dame Gertrude Boulianne. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Louise Tremblay, ses frères et sœurs: Maurice Delisle (Ghislaine Lavoie), Marcel Delisle, Pauline Delisle (Edgar Dechamplain), Lucille Delisle (Pierre-Remi Desgagné), Monique Delisle (Jean-Eudes Dallaire), Denise Delisle (Gérald Grenier), Lise Delisle, Ginette Delisle, feu Jacques Delisle; sa filleule: Nicole Dechamplain; son filleul: Michaël St-Gelais; ses beaux-parents: M. Paul-Gaston Tremblay et dame Madeleine Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs: Denis Tremblay (Rachel Lemieux), feu Danielle Tremblay, Anne Tremblay (Martin Harvey), Serge Tremblay (Diane Mclean), Chantale Tremblay (Alain Girard), Pierre Tremblay (Johanne Simard), Lye Tremblay (Bruno Blackburn), Eric Tremblay, Stéphane Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**FOSTER (Mme Rose-Emma Villeneuve)** — Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 13 juillet

1996, à l'âge de 89 ans 8 mois, dame Rose-Emma Villeneuve, épouse de feu M. Armand Foster, demeurant autrefois au 284, Desbiens à La Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi le 16 juillet 1996, à 14h00 à l'église St-Edouard de Ville de La Baie et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Georges, Florence (Lauréat Boivin), Lorraine (Jacques Verreault), Camille, Jeannine (Henry Tremblay), Denise, Maurice (Carmen Giguère), Geneviève (Roland Hébert), Bernard, Nicolas, Michel, Michelle (Jacques Héroux), Jocelyne (Louis Sergerie); ses 46 petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: feu Simon Villeneuve (feu Blanche-Desneiges Coudé), feu Albertine Villeneuve (feu William Bouchard), feu Marguerite Villeneuve (Jean-Paul Tremblay "Romaine"), feu Jean-Marie Villeneuve (Antoinette Lapointe), Louis-Georges Villeneuve (Rose-Marie Beauieu), feu Ursule Villeneuve (feu Philippe Boivin), Geneviève Villeneuve (Léon Prince); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Joseph Foster, feu Pierre Foster, feu Délicia Foster (feu Émile Bouchard), feu Raymond Foster (feu Théophile Hébert), feu Cécile Foster (feu Victor Hébert), feu Anne-Marie Foster (feu Charles-David Tremblay), Eugène Foster (Mathilde Belley), feu Henri Foster (feu Jeannette Duchesne), feu Jean-Baptiste Foster (Colette Tremblay), feu Jeanne-d'Arc Foster (feu Paul Simard), Mariette Foster (feu Robert Vaillancourt) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faites parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de La Baie. Direction des funérailles Gravel & Fils Ltée.



**GAGNON (M. Laurent)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 15 juillet 1996, à l'âge de 65 ans, M. Laurent Gagnon, époux de feu dame Gisèle Bergeron, demeurant au 883 Anse-à-Benjamin, Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée en la Résidence funéraire Gravel & Fils, au 873 de la Fabrique à Ville de La Baie, mercredi le 17

juillet 1996 à 19h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 juillet 1996 à 11h00 en l'Eglise St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de La Baie. Il fut à l'emploi de la Stone Consol pendant plus de 30 ans. Il était le fils de feu M. Edmour Gagnon et de feu dame Anna Sergerie. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Martin, Christian, Pierre (Sylvie Gagné), Suzanne (Valois Côté), Guylaine (feu Alain Brindamour), Alain (Bianca Bouchard); ses petits-enfants: Jean-Philippe, Annie, Stéphanie, Maxim, Keven, Cloé; ses frères et sœurs: Léopold (1ères noces feu Gertrude Marquis, 2èmes noces Rita Martin), Albert (Antoinette Gagné), Fernand (Ruth Gagnon), Antoinette (Guy Gagnon), Gérard (Raymonde Lavoie), Jean-Claude (Lawrence Girard), Karmen (Hervé Simard), Magella (Denise Boisvert), Ghislaine (Jacques Legendre), feu Raymond (Patricia Joyce), feu Tommy (Rose); ses beaux-frères et belles-sœurs: Henry Bergeron (Cora Compantino), Lionel (Margot Dallaire), feu Rose-Aimé (feu Origène Côté), feu Rita (feu Paul Gauthier), feu Anita (Emilien Mirand), Marie-France (feu Nicolas Gauthier), Fernando (1ères noces feu Gemma Côté, 2èmes noces Léonne Fillion), Pierrette (Elie Mailloux), Léonce (Monique Fortin), Marcel (Lise Brassard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**GAGNON (Mme Stella Cyr)** — Est décédée au Centre Gérontologique Beaumanoir, le 15 juillet 1996, à l'âge de 93 ans 10 mois, dame Stella Cyr, épouse de feu M. Arthur Gagnon, demeurant au 904 Jacques-Cartier Est à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 11h00, en l'Eglise St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était membre des Filles d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Hugette Gagnon (Yves Quesnel), Francine Gagnon (Guy Brousseau), Jeannine Gagnon (Jean-Joseph St-Hilaire), Gérard Gagnon, Murielle Gagnon, Robert Gagnon (Céline Côté), Jean Gagnon; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'Eglise après la cérémonie religieuse. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



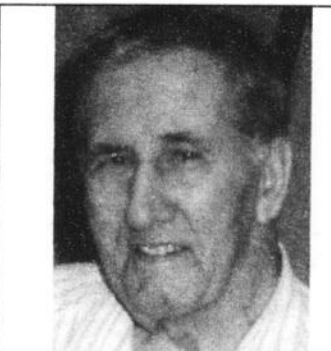
**LAFORGE (Mme Marie-Rose Thellend)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 15 juillet 1996, à l'âge de 62 ans 11 mois, dame Marie-Rose Thellend, épouse de M. Noël Laforge, demeurant au 62 St-Siméon à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 juillet 1996 à 14h00, en la Chapelle Mariale de la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Noël Laforge, ses enfants: Hélène (Guy Bilodeau), Michel (Line Lajoie), Christine (Valois Chalifour), Johanne, Alain (Christine Boivin); ses petits-enfants: Sylvain, Sabrina, Martin, Mathieu, Simon, Sandra, Vanessa, Sophie; ses beaux-frères et belles-sœurs: Yves Laforge (feu Jeanne-D'Arc Gaudreault), Roch Laforge (feu Renée Larouche), Marcel Laforge (Conney), Nicole Laforge (Julien Huot), Jacques Bolduc (Henriette Morasse), feu André Bolduc (Denise), Françoise Bolduc, Yvette Bolduc, ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 St-Vallier, Chicoutimi, Québec, G7H 5H6. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**PARADIS (Mme Laurette)** — Est décédée paisiblement à sa résidence, entourée de l'amour des siens, suite à une longue maladie, le 15 juillet 1996, dame Laurette Paradis, demeurant au 1836-13 rue Edison, Jonquières. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les sympathies, mercredi le 17 juillet 1996, à compter de 9h00 au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue De La Salle, Jonquières. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 11h00 à l'Eglise Ste-Thérèse. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Mme Laurette Paradis laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Reynald Lapointe), Sylvie, Alain, André (Lucie Fortin); ses petits-enfants: Frédéric Lapointe, Fanny Dubois, Janny Ouellet, ainsi que M. Lucien Perron; ses frères et sœurs: Roland, Mariette (Roland Paris), Aurèle, Antoinette (feu Arthur Sasseville), Georges-Emile (Lise Fillion), Claude (Diane St-Laurent), Gaston (Denise Dubé), feu Marie-Laure (feu Constant Gagnon), feu Maurice (Pauline Delisle) feu Léonidas (Lucille Bernard), feu René (Marie-Anne Gagnon), feu Sylvio, feu Edmour (Danielle Lavoie), feu Willie (Thérèse Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



**VALLIÈRE (Mme Marie-Marthe Tremblay)** — Est décédée le 14 juillet 1996, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans, Mme Marie-Marthe Tremblay, épouse de feu M. Gédéon Vallière, demeurant au 218, Pasteur Sud Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée mardi le 16 juillet de 14h00 à 17h00, de 19h00 à 22h00, mercredi le 17 juillet de 9h00 à 11h00, au salon funéraire Emery Gravel, 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 11h00, à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Florent Vallière (Céline Chouinard), Yvon (Lorraine Otis), Louise (Martin Perron), Julien (Pauline Martin), feu Monique, Lucie, Réjean, Marc (Louise Vincent) ses 12 petits-enfants et son arrière-petite-fille. Elle était la sœur de: feu Pierrette Tremblay (feu Charles-Eugène Gagnon), Fernande (feu Jean-Baptiste Aubé), feu Marie-Paule (feu Lucien Blackburn), Jeanne-Yvette, Philippe (Gisèle Desbiens), feu Gustave (Yvette Rathé), Paul-Étienne (Rita Lessard). Elle laisse également sa belle-sœur Mme Marie-Ange Vallière, plusieurs neveux et nièces, parent et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: bureau 418-543-6962, fax: 418-543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel inc.



**TREMBLAY (M. Marius)** — Le 15 juillet 1996, est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 77 ans, M. Marius Tremblay, époux de dame Lucie-Anna Boulanger, demeurant au 40 de l'Hôpital, Métabetchouan, autrefois d'Alma. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma, à compter de 14h00, mardi le 16 juillet 1996. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 15h00 à l'Eglise St-Jude et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, M. Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Hélène Jetté), Gisèle (Alain Ruelland) et Rose-Ange (Roger Albert); ses petits-enfants: Julie,

Jordan, Audrey, Sophie, Marc-André, Caroline et Mélissa; son frère et ses sœurs: Gatiene, Maurice, Gisèle et Gaétane; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux parents et amis. La Direction des funérailles a été confiée à la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour informations: 668-8409

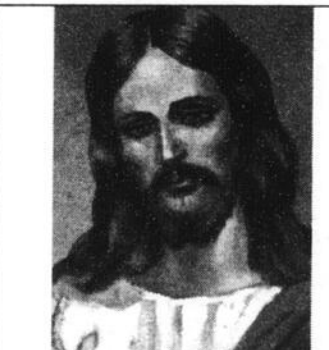


**TREMBLAY (Mme Raymonde)** — Est décédée au Centre Hospitalier de Chicoutimi, le 15 juillet 1996, à l'âge de 60 ans et 4 mois, dame Raymonde Tremblay, demeurant au 1773 rue Montgomery, Jonquières. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les sympathies en présence des cendres au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue De La Salle, Jonquières, mardi le 16 juillet 1996 à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 14h00 en l'Eglise Ste-Thérèse. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au columbarium St-Jean-Baptiste. Mme Raymonde Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Michel Essiambre (Ginette Boisvert), Dominique Essiambre (Patrice Gagnon); ses petits-enfants: Caroline et Martin Essiambre; ses frères et sœurs: Yolande, Jacqueline (Wilfrid Pamerleau), Léopold, Jean-Marc (Thérèse D'Ostie), Thérèse, Pauline (André Brun), Guy (Huguette Drouin); ses filleules: Huguette Pamerleau et Sonia Tremblay. M. André Essiambre, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

### Prières



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.T.



**SACRE-COEUR - REMERCIEMENTS** au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Signé: C. L. G.

### IN MEMORIAM



**BOILY (M. Léonce)** — Est décédé à Chicoutimi, le 14 juillet 1996, M. Léonce Boily, époux de dame Claudette Simard, demeurant au 217 rue Mauriac à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée en la Résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, mardi le 16 juillet 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 juillet 1996 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut à l'emploi du Ministère des Transports pendant plus de 30 ans. Il était le fils de feu M. Eugène Boily et de feu dame Marie-Louise Gauthier. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, dame Claudette Simard, ses enfants: Sylvain (Josée Dallaire), Christian (Janick Boulianne), feu Louis, Claude (Nathalie Piette); leur mère Dolorès Villeneuve; ses petits-enfants: Louis-Pierre, Annie-Claude, Anne-Hélène, Cimon, Gaël et Joëly; ses frères et sœurs: feu Gérard (Yvette Boily), feu Lucie, Marie-Rose (Marcel Boily), feu Yvette (Roger Smith), Raymond (Monique Boisvert), Raymonde (Jean-Marie-Tremblay), Rock (Lorraine Label), Jeannine, Aurèle, Gaston (Huguette Boisvert), feu Maurice (Pierrette Boisvert), feu Jean-Paul, ainsi que les enfants de son épouse: Louis, Louise, Bernard et Johanne; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

**CARTES  
REMERCIEMENTS  
DE DÉCÈS**

**ESCOMPTE  
IMPORTANT**

**NOUVELLE ALLIANCE**

• CHRISTIANE GAUTHIER  
(BENOÎT BOUCHER)

**543-3959**

# SPORTS

Les Expos s'inclinent 5-4

## Greg Maddux était encore trop fort

par Michel Lajeunesse

ATLANTA (PC)-Même s'il n'a pas offert sa meilleure performance, même s'il a permis une poussée de quatre points, dont un circuit de deux points à Henry Rodriguez, Greg Maddux était encore trop fort.

Maddux et les Braves d'Atlanta ont défait les Expos 5-4 au

Stade Fulton County pour prendre une avance de huit matches au classement de la section Est de la Ligue nationale.

Maddux n'a lancé que pendant sept manches, accordant quatre coups sûrs et quatre points, dont deux mérités seulement, mais il a tout de même enregistré sa 13<sup>e</sup> victoire contre six défaites.

Ses coéquipiers lui ont rendu la

tâche facile quand ils ont profité pleinement de l'inefficacité du gaucher Kirk Rueter, qui a tiré sa révérence après deux manches seulement.

Rueter a eu le temps de donner sept coups sûrs, trois buts sur balles et quatre points. Il a rapidement pris le chemin des douches et peut-être celui d'Ottawa. Rodriguez a couronné cette



HENRY RODRIGUEZ...a frappé un circuit de deux points en quatrième manche. Sherman Obando est venu lui dire bravo. (Photo AP)

poussée de quatrième manche avec son 26<sup>e</sup> circuit de la saison, le sixième seulement accordé par Maddux depuis le début de la campagne.

Barry Manuel (2-1), victime du cinquième point des Braves, a été le perdant. Mark Wohlers a fermé la porte en neuvième pour son 20<sup>e</sup> sauvetage.

## Alou: «Nous avons lutté jusqu'à la fin»

ATLANTA (PC)-La seule bonne nouvelle pour les Expos est que Rondell White est sur le chemin du retour.

Mais Moises Alou, lui, sera à l'écart du jeu pour encore longtemps.

Alou qui a manqué toute la série contre les Phillies de Philadelphie à cause d'une elongation musculaire à la cuisse droite, n'était pas disponible non plus pour le match d'hier.

«Je ne sais pas ce qui s'est passé, a dit Felipe Alou, mais Moises allait plus mal ce soir. Tellement que je vais recommander à Jim Beattie de placer son nom sur la liste des blessés.» Malgré l'absence de Moises Alou et malgré les mésaventures de Kirk Rueter au monticule, les Expos se sont tout de même bagarré contre Greg Maddux, un des meilleurs lanceurs de la décennie.

«Nous avons tout de même

lutté jusqu'à la fin, a dit le gérant. Nous le faisons contre tout le monde.

A mon avis, Maddux est le meilleur. Il était rouillé, mais il a exécuté les bons tirs quand ça comptait vraiment.

«Rueter n'a pas bien lancé. Mais nous avons également commis quelques erreurs qui

nous ont coûté le match.»

Rueter s'en voulait. Il savait qu'il venait de connaître une piètre performance.

«Je n'avais rien dans le bras ce soir, a-t-il dit. Je manquais de précision. Je n'atteignais pas la cible. J'ai donné trois buts sur balles en deux manches. On ne peut jamais se permettre cela.

Je n'ai jamais pu trouver mon rythme.» Cliff Floyd, qui a obtenu un double et un simple, a jonglé avec un roulant frappé par Eduardo Perez en troisième manche et il a permis à Ryan Klesko d'avancer d'un but supplémentaire.

«Je viens de commettre deux erreurs dans mes derniers mat-

ches et ça ne me plaît pas, a dit Floyd. Je ne peux pas me permettre cela.

«Quant à Maddux, on sait qu'on devra se battre quand on l'affronte. Sa balle bouge tellement qu'on ne sait pas où elle va aller. Même quand j'ai frappé mon double, je ne tentais que de me défendre.»

## AU LOSANGE

ATLANTA (PC)-Absent depuis qu'il s'est blessé à la rate et aux reins le 27 avril à Denver, Rondell White rejoindra les Expos ce matin à Atlanta.

Mais il n'est pas assuré qu'il sera de l'alignement qui affrontera le gaucher Tom Glavine.

«Je ne sais pas si je dois vous le dire, mais j'ai appris que White sera ici demain, a dit Felipe Alou. Mais ce n'est pas parce qu'il sera avec nous qu'on placera nécessairement son nom sur la liste des joueurs actifs.

«Il ne faut pas oublier que même

s'il est en excellente santé et qu'il est en excellente forme, il vient de manquer trois mois et qu'il devra affronter des lanceurs qui eux jouent du baseball de haut calibre depuis trois mois...»

Pedro Martinez n'en revenait pas encore.

Dimanche au Stade olympique, pendant la fête à Youppi, il s'est fait voler son gant du match des étoiles.

«On m'avait donné un gant neuf au match des étoiles. Dimanche, juste avant de me rendre sur le terrain pour signer des autographes, j'ai laissé mon gant dans le casier des bâtons dans l'abri.

«Un gars a eu le culot de sauter par dessus les cordages et le voler.

«Ca me fait beaucoup de peine de perdre un tel souvenir, a ajouté Pedro. Mais je me dis aussi que le gars qui l'a volé en a sûrement plus besoin que moi...»

Le directeur-général Jim Beattie a rejoint l'équipe pendant le match à Atlanta. Il a fait une rapide incursion du côté de Jupiter en Floride où il a rencontré les responsables du complexe d'entraînement que les Expos partageront avec les Cardinals de St. Louis dans deux ans...

Jose Paniagua connaît vraiment une bonne saison.

Il a évolué dans la classe AA à Harrisburg, à Ottawa avec les Lynx dans «de AAA» et avec les Expos. Globalement, il présente un dossier de 11-4...

Après le match de dimanche, F.P. Santangelo a déclaré qu'il avait été très surpris quand

Jerry Manuel, instructeur au troisième but, lui a donné le signal du vol en septième manche.

«C'est la deuxième fois de l'année seulement qu'on me donnait ce signal, a dit Santangelo. Je n'en revenais pas.»

Quand on a fait part des commentaires de Santangelo à Felipe Alou, il s'est mis à rire.

«Les Phillies n'en revenaient pas non plus», a-t-il soufflé entre

deux éclats de rire...

Cet après-midi dans le deuxième et dernier match de la série, les gauchers Jeff Fassero (8-7, moyenne de 3.05) et Tom Glavine (10-5) s'affronteront.

Les Expos quitteront ensuite la Georgie pour se rendre à New York alors que les Braves se dirigeront vers Houston où ils entreprendront un voyage de 17 jours pour faire place aux Jeux olympiques...

## SOMMAIRE

MONTREAL 4		ATLANTA 5	
MONTREAL		ATLANTA	
ab	cs	ab	cs
Grdzln ac	4 0 0 0	Grssom cc	5 0 1 1
Lnsing 2b	4 1 1 0	Lemke 2b	3 0 0 0
Floyd cg	4 1 2 1	CpJnes 3b	3 1 1 1
Obando cd	4 1 1 1	McGrff 1b	4 0 2 0
DFchr r	3 0 0 0	Dye cd	5 1 2 1
HRdrgz 1b	4 1 1 2	Klesko cg	4 1 3 0
Sntnglo cc	3 0 0 0	EdPrez r	3 1 1 1
Andrws 3b	3 0 0 0	Blauser ac	3 0 0 0
Rueter l	1 0 0 0	Blllard ac	0 0 0 0
Manuel l	0 0 0 0	GMddxl	2 1 1 1
Stnkwc fs	1 0 0 0	DwSmt fs	1 0 0 0
Dyer l	0 0 0 0	Clontz l	0 0 0 0
Silvestri fs	1 0 0 0	Borbon l	0 0 0 0
Daal l	0 0 0 0	Whlers l	0 0 0 0
Juden l	0 0 0 0		
<b>Totaux</b>	<b>32 4 5 4</b>	<b>Totaux</b>	<b>33 5 11 5</b>
<b>Montreal</b>	<b>000 400 0004</b>		
<b>Atlanta</b>	<b>022 100 00x5</b>		
E Floyd (4), Obando (3), CpJones (11), DJM Montréal 1, Atlanta 1, LSB Montréal 2, Atlanta 12, 2BFloyd (7), Grissom (18), CHRodriguez (26), BVObando (2), CpJones (7), GMaddux.			
MLCS P PM BB RB			
<b>Montreal</b>			
Rueter	2 7 4 3 3 0		
Manuel P.2-1	2 2 1 1 1 0		
Dyer	2 0 0 0 0 2		
Daal	1-31 0 0 1 0		
Juden	1-231 0 0 1 0		
<b>Atlanta</b>			
GMaddux G.10-6	7 4 4 2 0 3		
Clontz	2-30 0 0 0 1		
Borbon	1-30 0 0 0 0		
Whlers VP.20 1	1 0 0 0 1		
Rueter a lancé à 2 frappeurs en 3e.			
Atteint Juden (Blauer), par GMaddux (DFletcher).			
MLGMaddux. BPDFletcher.			
Arbitres:Marbre, Bell; 1er but, Hallion; 2e but, Crawford; 3e but, Montague.			
Durée:2-48. Assistance:32,708 (52,710).			

## RENDEMENT DES EXPOS

	Au bâton					Moy.	
	AB	PC	S	PP	CCBV		
18. Alou Moises	324	50	85	54	12	4.262	
11. Andrews Shane	228	28	57	39	11	3.250	
46. Barron Tony	1	0	0	0	0	0.000	
24. Fletcher Darrin	243	26	64	42	8	0.263	
30. Floyd Cliff	95	10	27	14	2	3.284	
4. Grudzi Mark	376	68	123	30	520	3.27	
3. Lansing Mike	363	60	111	30	512	3.06	
16. Lukachyk Rob	2	0	0	0	0	0.000	
29. Oba Sherman	152	24	38	20	7	2.250	
40. Rodriguez Henry	340	54	93	73	26	2.274	
7. Santangelo F.P.	212	30	57	34	4	3.269	
21. Segui David	268	41	75	34	5	1.280	
9. Silvestri Dave	113	12	25	11	0	1.221	
2. Spehr Tim	28	3	2	3	1	1.071	
5. Stankiewicz Andy	54	10	14	2	0	1.259	
25. Webster Lenny	96	9	22	10	0	0.229	
22. White Rondell	100	12	30	19	3	4.300	
Au monticule							
	G	P	VP	MLPM	BBRB	MPM	
48. Alvarez Tavo	1	1	0	16.0	7	10	5.394
66. Aucoin Derek	0	1	0	2.2	1	1	3.38
37. Cormier Rhéal	5	6	0	114.0	50	31	72.395
47. Daal Omar	1	2	0	47.2	16	20	41.302
39. Dyer Mike	4	2	2	46.2	19	20	37.366
13. Fassero Jeff	8	7	0	130.0	44	29	118.305
14. Juden Jeff	0	0	0	2.2	0	1	0.000
44. Manuel Barry	2	1	0	54.2	22	21	40.362
45. Martinez Pedro	7	4	0	124.2	53	40	129.383
26. Pacheco Alex	0	0	0	5.2	7	1	7.112
62. Paniagua Jose	1	1	0	13.1	7	5	5.473
51. Rojas Mel	5	3	13	46.1	25	18	52.486
42. Rueter Kirk	5	5	0	78.2	40	22	30.458
54. Scott Tim	3	4	1	43.1	15	17	37.312
41. Urbina Ugueth	4	2	0	55.0	26	20	50.425
43. Veres Dave	4	2	4	48.1	28	19	51.521

## Molson Indy de Toronto

### La police enquête

TORONTO (PC)-La police et le coroner sont à la recherche d'explications à la suite de l'accident dans lequel un pilote et un officiel ont trouvé la mort, dimanche, au Molson Indy de Toronto.

On cherchera à décerner parmi les reprises vidéo, les enregistrements informatiques et les interviews auprès des différents intervenants surtout les autres pilotes ce qui a bien pu se produire avant le terrible accident qui a coûté la vie à deux personnes, le pilote américain Jeff Krosnoff et le commissaire de course Gary Avrin.

Lecoroner de l'Ontario Robert Huxter a déclaré qu'il chercherait à faire la lumière sur les causes de l'accident survenu au terme d'une épreuve courue sur un circuit routier temporaire de 2.9-kilomètres.

Huxter a précisé qu'il était trop tôt pour décider s'il devait y avoir enquête publique.

«La simple reconstitution de cet accident va nécessiter un certain temps, a précisé Huxter. Il est un peu trop tôt pour se lancer dans des spéculations à savoir si une enquête publique serait efficace ou nécessaire.»

Des autopsies ont été pratiquées sur les deux corps, hier.

Huxter a quand même précisé que le sort tragique du commissaire Avrin soulevait certaines questions concernant la sécurité des employés de soutien positionnés autour du circuit.

«Les endroits précis qu'ils devraient occuper et la nature exacte des mesures de sécurité à prendre pour les protéger seront définitivement à l'ordre du jour», a encore précisé Huxter.

# LES CHIFFRES

## BASEBALL

### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	58	34	630	
x-Montréal	50	42	543	8
New York	44	48	478	14
Floride	42	50	457	16
Philadelphie	40	51	440	17 1/2
Section Centrale				
St. Louis	50	42	543	
Houston	49	45	521	2
Cincinnati	42	45	483	5 1/2
Chicago	43	49	467	7
Pittsburgh	40	52	434	10
Section Ouest				
Los Angeles	49	44	527	
Colorado	47	44	516	1
San Diego	48	45	516	1
San Francisco	40	51	440	8

#### Dimanche, 14 juillet

Philadelphie 2 Montréal 5  
Houston 7 New York 5 (11 m)  
Houston 3 New York 10  
Floride 10 Atlanta 15  
Pittsburgh 6 Cincinnati 7  
St. Louis 7 Chicago 6  
San Diego 4 Colorado 8  
San Francisco 6 Los Angeles 0  
x-meilleur deuxième

#### Lundi, 15 juillet

St. Louis 8 Cincinnati 3  
Atlanta 5 Montréal 4  
Florida 15 Houston 5  
New York 7 Philadelphie 5  
Chicago 12 Pittsburgh 2  
Colorado 7 San Francisco 3  
San Diego à Los Angeles

#### Mardi, 16 juillet

Montréal (Fassero 8-7) à Atlanta (Glavine 10-5), 13h10  
Pittsburgh (Neagle 10-4) à Chicago (Navarro 7-8), 14h20  
San Diego (Hamilton 10-4) à Los Angeles (R Martinez 7-3), 16h05  
Houston (Drabek 4-7) en Floride (Burkett 6-8), 19h05  
St. Louis (Osborne 8-5) à Cincinnati (Smiley 8-8), 19h35  
Philadelphie (Schilling 3-3) à New York (M Clark 9-6), 19h40  
San Francisco (M Leiter 4-8) au Colorado (Freeman 6-5), 21h05

#### Mercredi, 17 juillet

St. Louis à Cincinnati, 12h35  
Philadelphie à New York, 13h40  
Pittsburgh à Chicago, 14h20  
San Francisco au Colorado, 15h05  
Houston en Floride, 19h05  
San Diego à Los Angeles, 22h35

#### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	83	312	49	112	359
EYoung Col	73	293	67	101	345
Grace ChC	74	290	46	100	345
Burks Col	87	354	83	122	345
TGwynn SD	70	269	44	91	338
Bichette Col	90	374	76	124	332
Grudzielanek Mon	84	372	68	123	331
Mabry STL	85	315	40	103	327

## BASEBALL RÉGIONAL

### JUNIOR

	PJ	G	P	MOY	DIFF.
Chicoutimi	13	10	3	760	
Arvida	15	9	6	600	2 0
La Baie	13	6	7	460	4 0
Alma	13	5	8	380	5 0
Laterrière	12	3	9	250	6 5

### Lundi, 15 juillet

Alma à Arvida, 19h30 (remis, pluie)

### Mardi, 16 juillet

Laterrière à La Baie, 19h30

### MIDGET

	PJ	G	P	MOY	DIFF.
Chic. (Orioles)	16	13	3	812	
Chic. (Sag's)	15	10	5	660	2 5
Alma	16	9	7	560	4 0
Jonq. (Royals)	13	5	8	380	6 5
Laterrière	17	6	11	352	7 5
Jonq. (Voyageurs)	15	3	12	200	10 0

### Lundi, 15 juillet

Jonq. (Voyageurs) à Chic. (Sag's), 18h30 (remis, pluie)

### Mardi, 16 juillet

Jonq. (Royals) à Alma, 20h30

### Jeudi, 18 juillet

Jonq. (Royals) à Chic. (Orioles), 18h30

### BANTAM

	PJ	G	P	MOY	DIFF.
Chic. (Sag's)	15	15	0	1000	
Alma	18	14	4	770	2 5
Chic. (Orioles)	13	11	2	846	3 0
Saint-Honoré	17	8	9	470	8 0
Jonq. (Royals)	15	5	10	330	10 0
La Baie	16	4	12	250	11 5
Jonq. (Voyag)	16	2	14	140	13 5
Laterrière	16	2	14	140	13 5

### Lundi, 15 juillet

Chic. (Sag's) à Alma, 19h00 (remis, pluie)

LJohnson NYM 91 394 68 127 322  
BJordan STL 75 281 53 89 317  
**Points** Burks, Colorado, 83; Bichette, Colorado, 76; Finley, San Diego, 72; CpJones, Atlanta, 69; Bagwell, Houston, 69; Biggio, Houston, 69; Bonds, San Francisco, 69.  
**Points produits** Bichette, Colorado, 85; Burks, Colorado, 78; Bagwell, Houston, 77; Galaraga, Colorado, 77; McGriff, Atlanta, 73; CpJones, Atlanta, 71; HRodriguez, Montréal, 71.  
**Coups sûrs** LJohnson, New York, 127; Bichette, Colorado, 124; Grudzielanek, Montréal, 123; Burks, Colorado, 122; Finley, San Diego, 114; Grissom, Atlanta, 113; Piazza, Los Angeles, 112; Castilla, Colorado, 112.  
**Doubles** Finley, San Diego, 28; Lansing, Montréal, 27; Bagwell, Houston, 26; Burks, Colorado, 26; HRodriguez, Montréal, 25; Castilla, Colorado, 25; DBell, Houston, 25.  
**Triples** LJohnson, New York, 14; Grissom, Atlanta, 7; Finley, San Diego, 7; Morandini, Philadelphie, 5; DeShields, Los Angeles, 5; Vizzano, New York, 5; DWhite, Floride, 5.  
**Circuits** Sosa, Chicago, 28; Sheffield, Floride, 26; Piazza, Los Angeles, 25; HRodriguez, Montréal, 25; Klesko, Atlanta, 24; Burks, Colorado, 24; Bonds, San Francisco, 24.  
**Buts volés** EYoung, Colorado, 32; LJohnson, New York, 31; DeShields, Los Angeles, 30; McRae, Chicago, 27; RHenderson, San Diego, 24; Larkin, Cincinnati, 23, 6 à égalité à 20.  
**Lanceurs (11 décisions)** Smoltz, Atlanta, 15-4, 789, 2.96; Gardner, San Francisco, 8-3, 727, 3.73; Hamilton, San Diego, 10-4, 714, 4.63; Neagle, Pittsburgh, 10-4, 714, 3.00; Reynolds, Houston, 11-5, 687, 3.60; Ritz, Colorado, 11-5, 687, 4.63; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.16; Glavine, Atlanta, 10-5, 667, 2.60.  
**Retraits** Smoltz, Atlanta, 159; Nomo, Los Angeles, 143; Kile, Houston, 132; PjMartinez, Montréal, 129; Reynolds, Houston, 124; Fassero, Montréal, 118; Stottlemeyer, St. Louis, 114.  
**Victoires protégées** JBrantley, Cincinnati, 24; TdWorrell, Los Angeles, 23; Bottalico, Philadelphie, 21; Wohlers, Atlanta, 19; Franco, New York, 19; Hoffman, San Diego, 18; Nen, Floride, 18.

#### x-meilleur deuxième

#### Dimanche, 14 juillet

Boston 6 Detroit 4  
New York 4 Baltimore 1  
Minnesota 5 Cleveland 4  
Chicago 3 Kansas City 2  
Oakland 9 Texas 1  
Seattle 8 Californie 0  
Toronto 7 Milwaukee 5 (10 m)

#### Lundi, 15 juillet

Boston 8 New York 6  
Baltimore 8 Toronto 6  
Detroit à Milwaukee  
Chicago au Minnesota  
Cleveland à Kansas City  
Californie au Texas  
Seattle à Oakland

#### Mardi, 16 juillet

Seattle (Hitchcock 8-3) à Oakland (Chouinard 3-2), 15h15  
New York (Key 6-6) à Boston (Clemens 4-8), 19h05  
Toronto (Guzman 8-6) à Baltimore (Mussina 11-6), 19h35  
Detroit (B Williams 2-6) à Milwaukee (D'Amico 1-2), 20h05  
Chicago (Alvarez 10-5) à Minnesota (Radke 5-11), 20h05  
Cleveland (McDowell 7-6) à Kansas City (Hanev 8-6), 20h05  
Californie (Abbott 1-11) au Texas (Oliver 7-3), 20h35

#### Mercredi, 17 juillet

Chicago au Minnesota, 13h15  
Detroit à Milwaukee, 14h05  
New York à Boston, 19h05  
Toronto à Baltimore, 19h35

Cleveland à Kansas City, 20h05  
Californie au Texas, 20h35  
Seattle à Oakland, 22h35

#### Jeudi, 18 juillet

Minnesota à Cleveland, 19h05  
Baltimore à Boston, 19h05  
Detroit à Toronto, 19h35  
New York à Milwaukee, 20h05  
Kansas City à Chicago, 20h05  
Oakland au Texas, 20h35  
Seattle en Californie, 22h05

#### Vendredi, 19 juillet

Minnesota à Cleveland, 19h05  
Baltimore à Boston, 19h05  
Detroit à Toronto, 19h35  
New York à Milwaukee, 20h05  
Kansas City à Chicago, 20h05  
Oakland au Texas, 20h35  
Seattle en Californie, 22h05

#### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	83	325	72	119	366
RAIomar Bal	88	341	71	120	352
FThomas ChW	87	332	66	116	349
Seitzer Mil	87	328	50	113	345
ARodriguez Sea	74	305	73	105	344
MVaughn Bos	89	358	70	122	341
EMartinez Sea	89	329	83	112	340
Cirillo Mil	87	293	51	99	338
JGonzalez Tex	66	263	46	86	327
Franco Cle	79	304	53	99	326

**Points** EMartinez, Seattle, 83; Belle, Cleveland, 74; Phillips, Chicago, 74; ARodriguez, Seattle, 73; Knoblauch, Minnesota, 72; RAIomar, Baltimore, 71; MVaughn, Boston, 70.  
**Points produits** FThomas, Chicago, 85;

## SPORT ÉCLAIR

**Jackals 9, Roadrunners 8**  
MONTREAL (PC) - A leur première et seule visite de la saison au Centre Molson, les Jackals d'Orlando ont battu les Roadrunners de Montréal 9-8, hier, dans la Ligue internationale de rollerhockey (LIR).

Malgré la défaite, Martin Lacroix a connu une soirée de quatre buts, en plus d'ajouter deux passes, du côté des Roadrunners, qui ont par ailleurs engagé l'ancien défenseur de la LNH Gilbert Delorme, âgé de 33 ans.

La quatrième réussite de Lacroix et celle de Alain Savage jr ont fait 9-8 vers la fin du match, mais l'équipe hôte a finalement manqué de temps. Réal Godin, Francis Bouillon et Marc Beauce ont été les autres marqueurs des Roadrunners qui venaient de remporter leurs trois dernières rencontres à l'extérieur.

Kevin Kerr, Hugo Proulx,

François Leroux, Janis Tomans, avec un doublé, Darryl Noren, Daniel Shank et Daniel Larin ont été les buteurs des Jackals.

#### La LCF contrôle la situation

TORONTO (PC) - Le soutien des amateurs est un facteur important dans l'avenir immédiat des Alouettes de Montréal, a réitéré hier le commissaire de la Ligue canadienne de football (LCF) Larry Smith.

Les ex-Stallions de Baltimore et actuels champions de la Coupe Grey ont perdu leurs trois premiers matchs de la saison, ayant été littéralement écrasés 62-22 par les Stampede de Calgary à leur dernière rencontre.

«Je ne sais pas si la situation serait grandement différente avec un dossier de 3-0, a dit le propriétaire des Alouettes Jim Speros. Le marché de Québec est différent, mais tout indique qu'il peut être un marché lucra-

tif.

«Le principal problème a été le peu de temps que nous avons eu afin de procéder au transfert. Je ne sais pas si on peut bâtir une entreprise en l'espace de cinq mois seulement.»

Par ailleurs, la LCF continuera de consacrer du temps et de l'argent afin de garder les Rough Riders d'Ottawa à flot, mais le commissaire Smith a encore rappelé que la survie de la concession est directement liée à l'intérêt des amateurs.

#### Le gros lot

ATLANTA (AP) - Dikembe Mutombo est le dernier joueur de premier plan de la NBA à décrocher le gros lot sur le marché des joueurs autonomes, ayant accepté hier l'offre des Hawks d'Atlanta qu'on croit être de 70 millions \$ pour les sept prochaines années.

Le centre de sept pieds deux pouces a joué les cinq premières saisons de sa carrière avec les Nuggets de Denver.

Dans un autre changement, les Hawks ont échangé Stacey Augmon et Grant

## LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

### CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
St-Eustache	29	7	806	
Charlesbourg	21	9	700	5
LaSalle	24	12	667	5
Jonquière	18	10	643	7
Trois-Rivières	18	15	545	9 1/2
Longueuil	17	16	515	10 1/2
Sherbrooke	18	17	514	10 1/2
St-Hubert	15	19	441	13
Rosemont	14	18	438	13
Québec	14	18	438	13
Laval	14	21	400	14 1/2
Repentigny	9	20	310	16 1/2
Ahuntsic	3	30	091	24 1/2

Note: les huit premiers participent aux séries.

#### Lundi, 15 juillet

Rosemont à Longueuil, remis, pluie  
Ahuntsic à LaSalle, remis, pluie  
Trois-Rivières à Laval, remis, pluie  
St-Eustache à St-Hubert, remis, pluie

#### Mardi, 16 juillet

Jonquière à Québec, 20h  
Ahuntsic à LaSalle, 20h  
Rosemont à Trois-Rivières, 20h  
Repentigny à Sherbrooke, 20h  
Laval à Charlesbourg, 20h

#### Mercredi, 17 juillet

Repentigny à Trois-Rivières, 20h  
Charlesbourg à St-Hubert, 20h  
Sherbrooke à Longueuil, 20h  
Laval à St-Eustache, 20h

#### Jeudi, 18 juillet

Québec à Jonquière, 20h  
Laval à Repentigny, 20h

Long aux Pistons de Detroit afin de mettre la main sur quatre choix au repêchage.

#### Forfait de Dreschler

ATLANTA (AP) - L'Allemande Heike Dreschler, championne olympique en titre du saut en longueur, a déclaré forfait pour les Jeux d'Atlanta en raison d'une blessure au genou, a annoncé son manager Michael Mronz.

L'athlète, qui s'est déchiré un ligament le 16 mai dernier, s'est remise de cette blessure mais ne peut défendre ses chances du fait d'un muscle adjacent, jugé encore trop faible.

«Je suis vraiment déçu ne pas pouvoir disputer les Jeux pour lesquels je m'étais préparée. Mais je n'ai pas l'habitude de m'aligner quand je ne suis pas à mon meilleur», a-t-il expliqué dans un communiqué diffusé à Atlanta.

Elle a encore précisé que son nouvel objectif était de présenter les championnats du monde d'athlétisme de 1997.

## SOMMAIRES

### NATIONALE

St. Louis	102	030	0208	8	1
Cincinnati	100	000	2003	8	2
Morgan (G-3), Honeycutt (8), T.J. Mathews (8) et Pagnozzi, Salkeld (P-4-3), Service (5), J.Ruffin (6), Le Smith (8) et Oliver C. STL Lankford 2 (18); Cin Oliver (6).					
Montréal	000	400	0004	5	2
Atlanta	022	100	00x5	11	1
Rueter, Manuel (3), Dyer (5), Daal (7), Juden (7) et D Fletcher; G Maddux, Clontz (8), Borbon (8), Wolthers (9) et Ed Perez; GG Maddux, 10-6; PManuel, 2-1; VPWolthers (20); CMontréal, H Rodriguez (26).					
Houston	221	000	0005	7	2
Floride	004	12332x15	24	0	
Wall (P-6-2), Hudek (6), Morman (6), Johnstone (8) et R Wilkins; Rapp, Pall (G, 1-0) (4), Weathers (6), Nen (9) et C Johnson. C Hou Miller (10); Fla Renteria (2).					
Philadelphie	100	030	1005	11	1
New York	101	130	01x7	16	1
Springer, Borland (5), Blazier (7) et Santiago; P Wilson, DiPoto (5), Person (6), Henry (8) et Mayne; GDIPoto, 4-1; P Springer, 2-7; VPHenry (7); C Philadelphia, Santiago (15).					
Pittsburgh	010	000	001	2	8
Chicago	200	33004x12	16	0	
Miceli, Dessens (5), Parris (8) et Osik, Kendall (3); Castillo, Sturtz (9) et Servais; GCastillo, 3-11; PMiceli, 1-5; C Chicago, Sosa (29), L Gomez (14), McRae (4), J Hernandez (4).					

### AMERICAINE

Toronto	004	002	0006	9	2
Baltimore	001	200	0058	7	0
O'Brien; Krivda, Haynes (G, 3-5) (6) et Hoiles. C Tor Brumfield (8), Samuel (5); Bal Palmeiro (23), Hoiles (13), Bonilla (11), M Smith (4).					
Chicago	001	000	0405	7	2
Minnesota	433	006	00x16	16	1
McCaskill (P-5-5), Keyser (2), Sirotko (4), Darwin (8)					

# Double italien avant les Pyrénées

VILLENEUVE-SUR-LOT, France (Reuter)-Massimo Podenzana et Giuseppe Guerini ont offert un doublé à l'Italie, hier, dans la 15e étape du Tour de France, une journée de transition avant le premier grand rendez-vous pyrénéen, à Hautacam.

Au terme d'une longue échappée collective de quelque 170 km

sur un parcours en comptant 176, Podenzana, 34 ans, a fini en solitaire à Villeneuve-sur-Lot, sous un soleil écrasant.

L'Italien a devancé Guerini de 37 secondes. Le Belge Peter Van Petegem a pris la troisième place, 50 secondes derrière le vainqueur du jour.

A la veille d'une éprouvante virée dans les Pyrénées, le Danois Bjarne Riis a conservé le maillot jaune endossé une semaine auparavant, à Sestrières, en Italie.

Il compte toujours 56 secondes d'avance sur son dauphin, le champion du monde espagnol Abraham Olano, et 1:08 sur le Russe Evgueni Berzine, troisième. Miguel Indurain n'est toujours pas parvenu à décoller de la huitième place, à 4:38 de Riis.

Lamontée vers Hautacam pourrait être l'occasion pour le Navarrais de faire un retour en force.

«Demain, c'est peut-être la clé du Tour», a reconnu Riis. Mais à son habitude, le leader a affiché un optimisme sans faille.

«Je tiens la forme de ma vie, a-t-il dit. J'ai confiance en moi. J'espère faire bien et garder le maillot jaune.»

Le Danois a vécu une journée tranquille sur les routes bucoliques menant de Brive-la-Gaillarde à Villeneuve-sur-Lot.

Après quelques attaques vaines, la course s'emballait au sixième kilomètre: alors que Riis venait de s'arrêter pour soulager un besoin naturel, une accélération en tête coupait le peloton en deux, avec 28 hommes dans un premier groupe.

## Van Petegem ne relaye pas

Six coureurs s'extrayaient de ce groupe au 38e km, avec Podenzana, Guerini, Van Petegem, un autre Italien, Michele Bartoli, l'Australien Neil Stephens et le Français François Lemarchand.

Ils creusaient régulièrement l'écart, pour compter 9:30 d'avance dans la traversée de Salviac, dans le Lot, à quelque 70 km de l'arrivée.

Le peloton réagissait alors sous l'impulsion des Refin de l'Ouzbek Djamolidine Abdoujaparov, vainqueur à Tulle la veille.

L'avance des hommes de tête fondait rapidement avant de se stabiliser autour de six minutes, malgré la mauvaise volonté tactique de Van Petegem, dont les consignes étaient de tenter de placer le Néerlandais Jeroen Blijlevens dans un sprint final.

Podenzana, qui finit deuxième de l'étape de Mende que le Français Laurent Jalabert enleva l'an dernier, le 14 juillet, prenait seul la poudre d'escampette après la traversée de Penne d'Agenais, à sept kilomètres de la ligne.

Ses cinq compagnons se lançaient à sa poursuite, en vain. Stephens payait cet effort d'une chute sans gravité dans un virage, un incident qui retardait à son tour François Lemarchand. Les deux hommes ont pris les cinquième et sixième places, derrière Bartoli.

Frédéric Moncassin, un jour maillot jaune au début du Tour, réglait le sprint du peloton, 5:38

après que Podenzana, en larmes, eut franchi la ligne.

«Tout le monde contrôlait Bartoli qui, sur le papier, était l'homme le plus fort du groupe de tête, a expliqué le vainqueur. Moi, je suis parti à contre-pied et ça a réussi.»

Podenzana, qui a offert aux Carrera de Claudio Chiappucci leur

première victoire d'étape sur ce Tour, a aussi signé la première du genre de sa carrière.

Professionnel depuis 1987, il ne comptait que cinq victoires avant Villeneuve-sur-Lot, et un double titre de champion d'Italie. En 1988, il avait porté le maillot rose de leader du Giro neuf journées durant.

## BASEBALL

### Joueurs de la semaine

NEW YORK (AP)-Le releveur des Yankees de New York John Wetteland a été choisi le joueur par excellence de la semaine dans la Ligue américaine de baseball, tandis que le voltigeur Brian Jordan, des Cardinals de St. Louis, méritait le titre dans la Ligue nationale.

Wetteland a récolté quatre victoires protégées en quatre présences au cours de la dernière semaine et il a parallèlement établi un record des ligues majeures en inscrivant un 24e sauvetage consécutif.

Quant à Jordan, il a connu une semaine de 10-en-15 avec trois circuits, 11 points produits, trois doubles et six points marqués. Il a notamment réussi un grand chelem et deux circuits au cours du match de samedi contre les White Sox de Chicago.



MASSIMO PODENZANA...a placé son commanditaire bien en vue alors qu'il franchit la ligne d'arrivée au premier rang à l'issue de la 15e étape du Tour de France.

(Photo AP)

YES Camps JS6

# Sais-tu ce que tu veux devenir plus tard?

## Viens te faire une idée à S.A.J.



S.A.J. est un membre des Camps pour Jeunes en Science et Génie.

Du 15 juillet au 16 août

Pour information Bur: 545-5389

# Science Aventure Jeunesse



## Le camp d'été le plus sauté !!!

Places disponibles  
Places disponibles  
Places disponibles  
Places disponibles  
Places disponibles  
Prix spéciaux



# Une immense machine à sous

ATLANTA (Reuter) - Les premiers Jeux de l'ère moderne, à Athènes en 1896, furent financés sur le tard par la seule générosité d'un philanthrope grec. Un siècle après, à Atlanta, rien n'a été laissé au hasard par une immense machine qui gèrera le budget le plus lourd de l'histoire olympique.

Les Jeux d'Athènes coûtèrent 1,5 million de drachmes, soit environ 250 000 \$ US aux taux de 1896.

Les Jeux d'Atlanta, les plus riches jamais organisés, coûteront 1,7 milliard \$ selon les estimations et pourraient rapporter à la capitale de la Georgie environ dix milliards.

Un tiers environ de ce budget, soit 555 millions \$, est financé par la vente des droits de retransmission télévisée, qui se montent à 900 millions \$ dans le monde mais seront partagés entre le comité organisateur d'Atlanta et les instances olympiques internationales.

Le reste est financé par les contrats de parrainage et de licence (environ 500 millions \$) et par la vente de près de 11 millions de billets (quelque 420 millions \$).



Atlanta 1996

L'ACOG, le comité d'organisation des Jeux d'Atlanta, se charge des contrats aux Etats-Unis, mais c'est le Comité international olympique (CIO) qui prend en charge le marketing des JO à l'échelle mondiale.

Après la frayeur engendrée par les deux désastres financiers que furent Montréal et Moscou, en 1976 et 1980, les Jeux olympiques roulent désormais sur l'or.

Entre 1993 et 1996, avec les Jeux d'hiver de

Lillehammer et les Jeux d'été d'Atlanta, le CIO a engrangé trois milliards \$ en droits de retransmission et contrats de marketing divers.

## Cinq anneaux en or

L'organisme international a prélevé environ six pour cent de cette manne et reversé le reste aux villes hôtes, aux comités nationaux olympiques et aux fédérations sportives.

Le futur est tout aussi encourageant.

L'an passé, le CIO a vendu les droits de retransmission aux Etats-Unis des trois prochains Jeux d'été et des deux prochains Jeux d'hiver, entre 2000 et 2008, pour un montant total de 3,5

milliards \$, auxquels il faut ajouter les droits pour l'Europe (1,4 milliard).

Les télévisions paient ainsi le prix d'une audience inégalée de quatre milliards de téléspectateurs potentiels dans 220 pays.

Le CIO vend également au prix fort le droit d'utilisation de son logo aux cinq anneaux, célèbre dans le monde entier.

Les sociétés qui ont le privilège de l'insérer dans leurs publicités, de Coca-Cola à IBM en passant par Kodak ou Xerox, versent au minimum 40 millions \$.

Aux mauvais esprits qui critiqueraient l'aspect trop mercantile des Jeux contemporains, le CIO rétorque que les Jeux d'Athènes en 1896 furent financés pour un

tiers par la vente de timbres, pièces de monnaie, médailles, tickets et encarts publicitaires dans le programme olympique.

Depuis cette date, le marketing olympique a connu toutes sortes d'avatars, comme cette cigarette «Olympia» mise en vente aux Jeux de Tokyo en 1964, qui rapporta au comité d'organisation plus d'un million \$.

Le CIO se targue de noter que les publicités n'ont été introduites au sein de l'arène olympique qu'une seule fois, aux Jeux de Paris en 1924.

Mais, comme les spectateurs d'Atlanta peuvent aisément s'en rendre compte, la frontière est parfois mince entre le stade et les immenses panneaux publicitaires qui le bordent.

## Montminy à l'assaut des Chinoises

MONTREAL (PC) - La plongeuse Anne Montminy perd son charmant sourire et s'enflamme lorsqu'on lui rapporte les commentaires de l'entraîneur de la championne olympique chinoise Fu Mingxia. Selon lui, saprotégée n'aura qu'à atteindre 70 pour cent de ses standards pour conserver son titre olympique à Atlanta.

«Came met le feu, déclare Montminy, championne canadienne à la plate-forme de 10 mètres. Les Chinoises sont difficiles à battre, mais elle ne sont pas invincibles.»

Montminy, âgée de 21 ans, veut remporter une médaille à Atlanta et pour y parvenir elle devra se hisser au niveau de la super-puissance en plongeon, la Chine. Outre Mingxia, il faut aussi compter sur Bin Chi, championne de la Coupe du Monde.

«Dans une bonne journée, je peux battre n'importe qui. Dans l'éventualité d'une très bonne journée, je suis en mesure de vaincre les Chinoises, affirme-t-elle. Elle sont incroyables.»

## Footballeurs au monastère

CULLMAN, Alabama (AP) - A l'abbaye St. Bernard, une cloche appelle les moines en robe noire pour leur prière du soir. Au milieu du monastère, une pancarte annonce: «Check Point-Punto de Inspeccion». C'est le signe visible de la présence des footballeurs argentins engagés dans une quête quasi-mystique, celle de l'or olympique.

«C'est un peu difficile, toutes ces mesures de sécurité», indique Frère Théodore, un moine qui s'acclimate petit à petit à la présence des Argentins dans ce monastère de Cullman, en Alabama. Frère Gaspar résume la situation: «Si je peux vivre ici pour le reste de ma vie, je peux bien m'accommoder de leur présence pendant trois semaines.»

Les 30 moines de l'abbaye se lèvent à 5h30 du matin. Ils ont déjà prié, pris leur petit déjeuner et entamé leurs chants bien avant que les joueurs n'émergent de leurs rêves de médaille.

Les joueurs font leur sieste alors que les moines travaillent encore. Après cela, se déroule

«Il n'y a pas de technique magique. Celle qui plongera le mieux à Atlanta sera consacrée championne olympique. C'est aussi simple.»

Montminy, de Pointe-Claire, s'entraîne au plongeon depuis qu'elle a six ans et elle a joint le programme national à 13 ans. Un cheminement logique puisque son père est un ancien plongeur et sa mère une nageuse de compétition. Anne a ainsi commencé à nager avant d'apprendre à marcher.

Remise d'une fracture à la main qui a limité son entraînement au printemps, Montminy n'est pas du genre à accepter facilement la défaite.

«J'ai toujours aimé gagner et j'aime toujours autant la victoire. C'est le genre de pression que je m'impose.»

Aux dires de l'entraîneur de l'équipe nationale de plongeon, Montminy est le genre d'athlète modèle.

«Anne, c'est l'athlète parfaite.

Déterminée, travaillante, disciplinée. Le rêve d'un entraîneur», constate Michel Larouche.

Après les Jeux, Montminy compte entreprendre des études en droit à l'université de Montréal.

## Coupe du monde de natation

# Alexandre Leduc termine onzième

Par Pierre Fellice

CHICOUTIMI (PF) - Le champion de la 41e Traversée du lac Saint-Jean à la nage, Alexandre Leduc, a terminé au 11e rang du classement général à l'issue de la 5e Coupe du monde de natation longue distance disputée à Lausanne en Suisse, dimanche dernier.

Le porte-couleurs du Rouge et Or de l'université Laval de Québec a arrêté le chrono à 5h.44m.42s, tout juste derrière l'Australienne Shelly Taylor-Smith qui avait touché le fil d'arrivée à peine 29 secondes auparavant.

C'est l'Australien Grant Robinson qui a remporté cette épreuve de 25 kilomètres en 5h.19m.34s, une avance confortable de sept minutes sur le Français Stéphane Lecat.

Au classement par équipe, l'Australie a remporté la médaille d'or avec Grant Robinson, Joe Mitchell et Melissa Cunningham comme principaux leaders, alors que la France, avec Lecat, Nicola Knap et Vanessa Bouisset devait se contenter de l'argent. L'Australie a obtenu un chrono cumulatif de 16h.27m.20s, contre 16h.59m.17s pour la France.

Le Canada, avec Alexandre Leduc, Liam Wesehok et Heidi Levasseur, a totalisé 17h.33m.35s en troisième place.

Pour en revenir à Alexandre Leduc, il n'aura pas vraiment le temps de chômer au cours des prochains jours, puisque dès dimanche (21 juillet), il participera à la Traversée internationale du lac Memphrémagog, et



Alexandre Leduc

une semaine plus tard (28 juillet), il viendra défendre son titre à la Traversée internationale du lac Saint-Jean qui constituera cette année la grande finale des Séries mondiales.

## SOCCER

### Senior régional

Le Sol-Air de Saint-Gédéon a blanchi le Hornet de la base de Bagotville, 3-0, hier, dans un match de la Ligue de soccer senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Christian Fortin, deux, et Yves Boily ont touché le fond du filet.

### Mineur

Au soccer mineur, au pee-wee, l'Ouragan de Chicoutimi bat le Fraggles de Shipshaw, 2-1, sur les filets de Jérôme Leclerc et Alexis Masson, alors que Simon Marcotte-Gagné a donné la réplique.

Saint-Ambroise a aussi battu les Rafales de Chicoutimi, 8-0, alors que Chicoutimi l'emporte 1-0 par défaut sur Jonquière.

Au moustique, les Futés de Chicoutimi sont venus à bout des Rafales de Shipshaw, 5-2. Les équipes de Shipshaw I et Shipshaw II se sont livrées un verdict nul de 1-1. Il y a eu un doublé de Sabrina Tremblay et les buts de Marc-Antoine Gravel, Frédéric Corneau et Vincent Courtemanche. Carl Tremblay et Alexandre Maril ont fait bouger les cordages pour les Rafales, mais ce fut insuffisant.

Dans l'atome, les Mariners de Chicoutimi défont Chicoutimi-Nord, 4-1, sur les doublés de Pierre-Marc Duguay et Eric Jincherau, alors que l'Impact de Chicoutimi écrase le Scodidoo 10-3 et que les Faucons viennent à bout des Rapidos, 5-2.

# Les Voyageurs reprennent le collier



Marc Simard

JONQUIERE (SB) - Après huit journées de repos presque complet, les Voyageurs de Jonquière reprennent le collier, ce soir, en visitant les Diamants de Québec, au stade municipal.

En fait, la formation de l'entraîneur Frédéric Ménachi va connaître une semaine fort occupée en disputant pas moins de cinq matches en six jours.

Ce seront les Diamants de Québec ce soir et jeudi, les Alouettes de Charlesbourg, vendredi et les Aigles de Trois-Rivières, dimanche. Les quatre derniers matches seront joués au stade Richard-Desmeules. Et les objectifs demeurent assez clairs, car Ménachi espère rien de moins que trois victoires.

Mis à part un match hors-concours contre les étoiles du junior régional, de quelques présences des lanceurs et d'une

séance d'entraînement, hier, les joueurs ont donc pu penser à autre chose que le baseball.

«Je crois bien que le repos aura été salutaire autant pour l'entraîneur que pour les joueurs. Ça aura permis aux gars de faire le vide, car ils sont à l'entraînement depuis la mi-février.

Ca ne paraît pas, mais ça fait longtemps que les gars ne pensent qu'au baseball», explique Frédéric Ménachi.



STÉPHANE BÉGIN

La semaine des Voyageurs, de la Ligue de baseball Montréal junior, s'annonce donc cruciale. Les Jonquérois vont disputer quatre matches au stade Richard-Desmeules, les seuls de tout le mois de juillet.

«Si on obtient trois victoires en cinq matches, ça devrait nous permettre de consolider notre quatrième position et peut-être nous approcher de la troisième.

«Mais il n'y aura rien de facile. Les Diamants ont repris du poil de la bête. Ils commencent à regrouper les victoires depuis

un certain temps. Il ne faut donc pas les prendre à la légère», indique le pilote des Voyageurs, qui enverra Marc Simard au monticule.

Ménachi s'attend donc à de bonnes performances de la part de ses joueurs, d'autant plus que ses gars semblent apprécier les grands stades, comme celui de Québec.

Actuellement, les Voyageurs montrent une fiche de 18 victoires et 10 défaites et occupent le quatrième rang du circuit provincial.

## Coupe Canada d'aviron

# Six athlètes almatois obtiennent leur place

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Six membres du Club d'aviron olympique d'Alma ont été sélectionnés afin de participer à la coupe Canada d'aviron, au bassin olympique de Montréal.

Au cours d'une compétition servant de sélection québécoise, disputée en fin de semaine à Montréal, quelques adeptes de l'aviron olympique ont assez bien fait sur la distance de 2000 mètres pour obtenir leur place.

Jean-François Parizeau et Stéphane Doyon, en double scull, Danielle Parizeau et Jean-François Parizeau ont franchi les premiers la ligne d'arrivée lors de leurs épreuves, pour ainsi obtenir automatiquement leur qualification pour la coupe Canada, qui aura lieu les 17 et 18 août.

Le duo de Mireille Gauthier et Mélanie Gobeil, de même que Michel Tremblay, en solo, ont aussi assez bien fait durant la course pour mériter un billet pour Montréal.

«Jean-François Parizeau, Stéphane Doyon et Danielle Parizeau vont compétitionner à l'intérieur de leur discipline, soit en solo ou en double scull. Quant aux autres, Gauthier, Gobeil et moi-même, nous avons

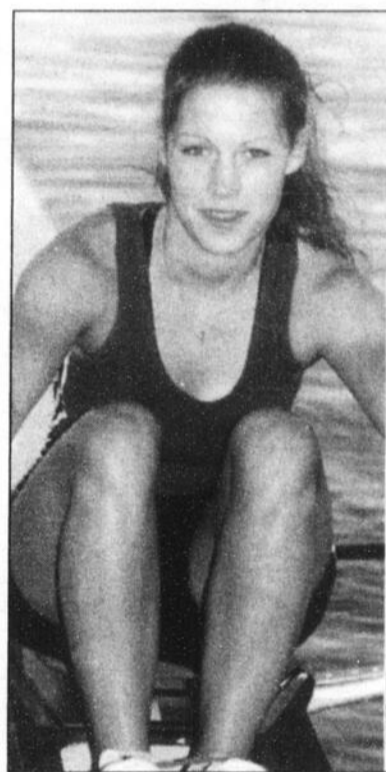
assez bien fait pour être de la partie», explique Michel Tremblay, entraîneur de l'équipe almatoise.

Le duo de Gauthier et Gobeil va se retrouver à l'épreuve des quatre rameurs, alors que Tremblay évoluera en compagnie de Laurent Burky en double scull comme représentants du Québec.

«Il s'agit d'une excellente performance de la part des membres de notre club. Après Montréal, nous obtenons la plus grosse représentation d'athlètes pour la coupe Canada. Pas si mal pour un club d'une région éloignée. Nos rameurs sont déterminés et ça augure bien pour l'avenir», précise Michel Tremblay.

D'autre part, juste avant les sélections québécoises, les rameurs de la région ont pris part au Championnats de l'est du Canada. Stéphane Doyon et Jean-François Parizeau ont terminé deuxième derrière l'équipe de Brookville, alors que Michel Tremblay s'est aussi classé deuxième en catégorie des maîtres.

Mireille Gauthier et Mélanie Gobeil ont pris la troisième place en double scull, à une seule seconde du duo de Kingston, alors que Cathy Tremblay et



Danielle Parizeau

Julie DeChamplain ont fini quatrième.

Cette compétition de l'est du Canada a regroupé des rameurs du Québec et des villes d'Ottawa, Kingston et Peterborough sur les distances de 2000 mètres, au bassin olympique de Montréal.

mon poste comme ailier», explique Anne Mailly.

Etudiante en sciences de la nature, un cours de deux ans, Mailly s'attend évidemment à ce que le calibre soit plus relevé au collégial AAA qu'au juvénile AAA.

«Mais ça va être plaisant. Je dois m'adapter au fait que je vais me retrouver loin de chez moi, mais ça devrait aller. J'ai bien hâte», de dire Anne Mailly, qui entreprendra sa septième saison de basket-ball.

## Atlanta sera chaude pour les Jeux

La véritable chaleur est en voie d'être de retour à Atlanta et les températures pourraient atteindre les 35 degrés Celsius, vendredi, à l'occasion des cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques.

La température en ville est plus fraîche et sèche que normalement en juillet, mais les météorologues assurent que la situation est à la veille de changer.

Aujourd'hui, on devrait déjà franchir le plateau des 30 degrés Celsius.

## Sélection de l'équipe du Québec de basket

# La jeunesse a joué contre Anne Mailly

JONQUIERE (SB) - Un peu trop jeune, la Jonquéroise Anne Mailly n'est pas parvenue à se classer au sein de l'équipe du Québec de basket-ball en prévision du championnat canadien.

Au cours des dernières semaines, l'athlète de 16 ans n'a pas été en mesure de demeurer parmi les 12 joueuses de l'équipe québécoise. Elle a été retranchée dans les quatre dernières, après avoir fait partie du groupe des 16 meilleures dans la province.

«J'ai été retranchée parce que je

suis parmi les plus jeunes. Les autres filles ont plus d'expérience que moi et c'est ce qui a fait la différence. On m'a dit de me préparer pour l'an prochain. Et je vais alors tenter à nouveau ma chance», a mentionné Anne Mailly, qui a porté les couleurs du Bleu et Or de la polyvalente Arvida, au basket-ball juvénile AAA.

«J'ai été très déçue et je crois que c'est normal. J'aurais bien aimé percer l'alignement de l'équipe du Québec, mais je vais me reprendre», dit-elle.

Malgré cette déception, Anne Mailly va tout de même se retrouver au collégial AAA, l'an prochain, avec la formation de Sainte-Foy. «Je suis bien heureuse de me retrouver là, car ce n'est pas tout le monde qui a la chance de recevoir une invitation de l'équipe.

«Je ne m'attends pas à jouer durant 40 minutes à chaque rencontre, mais étant donné que Sainte-Foy est venu me chercher, je m'attends à jouer assez régulièrement. Cesera à moi de gagner

mon poste comme ailier», explique Anne Mailly.

Etudiante en sciences de la nature, un cours de deux ans, Mailly s'attend évidemment à ce que le calibre soit plus relevé au collégial AAA qu'au juvénile AAA.

«Mais ça va être plaisant. Je dois m'adapter au fait que je vais me retrouver loin de chez moi, mais ça devrait aller. J'ai bien hâte», de dire Anne Mailly, qui entreprendra sa septième saison de basket-ball.

## RAPIDO

### Orioles victorieux

Au tournoi provincial midget de baseball de Cabano, les Orioles de Chicoutimi ont démontré leur force à leurs adversaires du Québec. Ils ont signé la victoire lors des cinq matches qu'ils ont disputés. Après des gains de 8-2 sur Laval (champions de 1995), de 12-2 sur Montmagny (13-0 dans leur ligue) et de 7-6 sur Saint-Jean-Chrysostome en fin de septième manche, la formation des entraîneurs Dany Blais et Eric Tremblay a enregistré un gain de 9-8 (7e manche) en demi-finale face à Sainte-Anne de la Pérade (15-0 dans leur ligue) et finalement écrasé Sainte-Foy, 14-1, en grande finale. Maxime Lavoie a été élu le joueur le plus utile à son équipe durant le tournoi.

### Trou d'un coup

Les golfeurs et golfeuses commencent à être en forme et les trous d'un coup s'additionnent depuis quelques jours. Ainsi, dimanche dernier, Louise Lapointe en a inscrit un au vert numéro 8 du club Saguenay Arvida de Jonquière. Sur une distance de 116 verges, madame Lapointe a employé un fer 5 pour inscrire son exploit. Elle jouait en compagnie de Michel Gagnon, Léopold Bouchard et Roland Bourgeois.

### Tournoi de Larouche

La 14e édition du Tournoi de balle-lente Opti-Balles de Larouche se déroulera du 8 au 11 août. On peut s'inscrire dans les catégories Optimiste (100 \$ d'inscription), participation (125 \$) et féminine (125 \$). Il y aura des bourses pour les deux dernières catégories. On s'informe auprès de Guy Emond au 542-0983 ou au près de Mario Fradette au 542-3447.

# LA VENTE COLOSSALE

**DES RABAIS GIGANTESQUES SUR  
LA PLUPART DE NOS MODÈLES 1996**



Des offres grandioses  
sur la Neon

Des réductions monumentales sur les  
Dodge Stratus et Plymouth Breeze



Des économies de taille sur l'Intrepid



Des aubaines démesurées  
sur les Dodge Ram



Des rabais fracassants sur les  
Dodge Caravan et Plymouth Voyager

**Passez vite faire votre choix chez votre concessionnaire Chrysler  
pendant le solde le plus grandiose de l'été.**

